

Nr indeksu 350052 PL ISSN 0137-9089

KRAKÓW
ROK LIX Nr 261 s

Niedziela

9 XI 2003

Cena 1 zł

(w tym 7% VAT)

www.dziennik.krakow.pl

DZIENNIK POLSKI

WYDANIE NIEDZIELNE

Znad Tybru pod Wawel



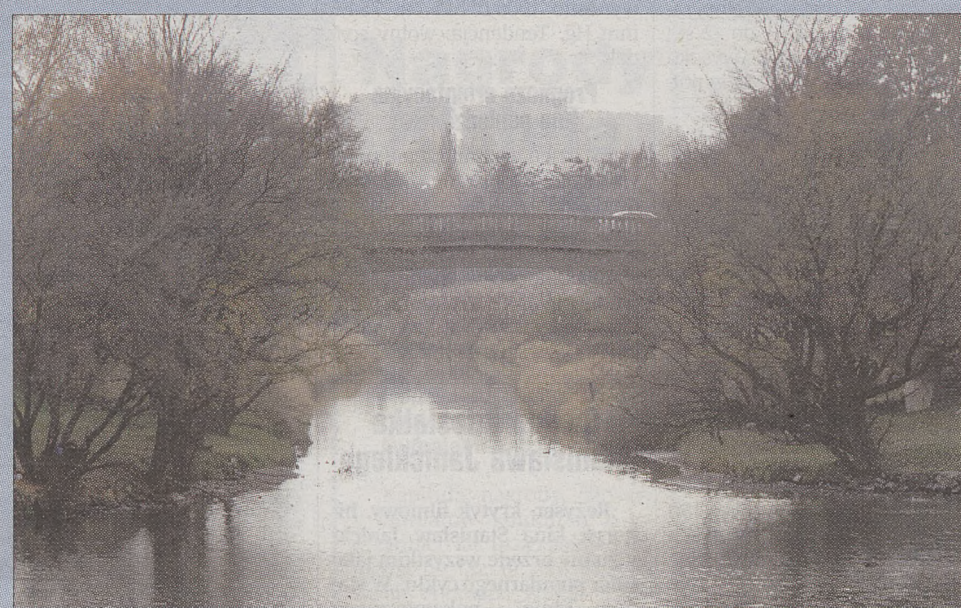
str. 11

Czy trzeba poświęcić 250 hektarów w centrum miasta na kanał przeciwpowodziowy?

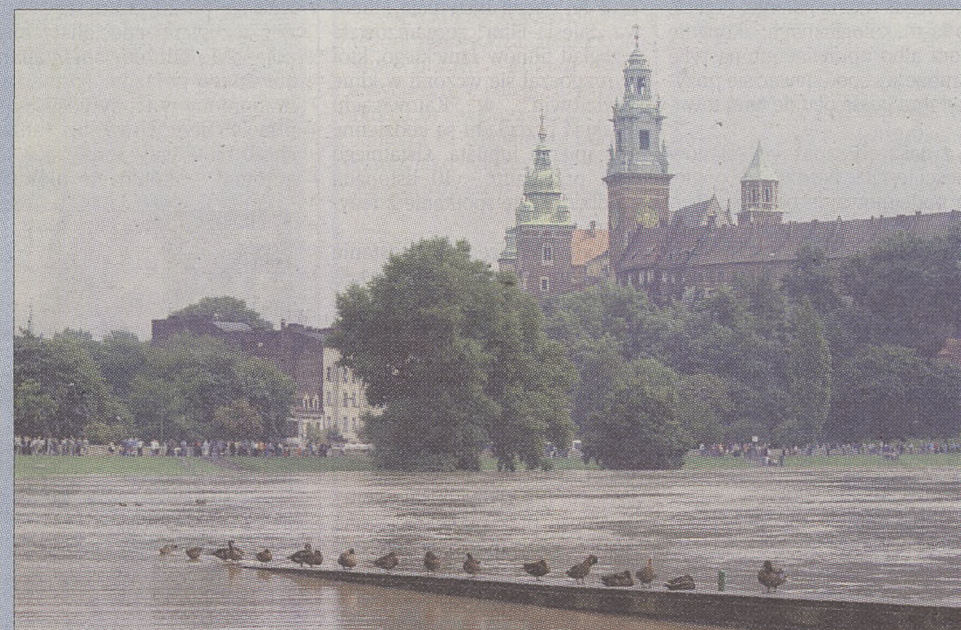
Bez taryfy ulgowej

- Jeśli nie powstanie, przyszłe pokolenia nam nie wybaczą - twierdzą zwolennicy inwestycji. - To niepotrzebna i horrendalnie droga budowa - protestują przeciwnicy.

Władze Krakowa powołują się na „cele wyższego rzędu”, a właściciele nieruchomości - na konstytucyjne prawo własności. Od kilku miesięcy trwa konflikt w sprawie budowy przeciwpowodziowego kanału ulgi w centrum miasta.



Czterokilometrowy kanał ulgi ma być poprowadzony od Pychowic, południową granicą obrzeży Zakrzówka, w kierunku Wisły do ujścia Wilgi (na zdjęciu)



Ostatnia powódź wystąpiła w 1997 r. (na zdjęciu). Hydrologicy ostrzegają, że zagrożenie kolejnym atakiem wielkiej wody jest coraz bardziej realne. Zdjęcia: Anna Karczmaz



Małgorzata Glinka (nr 7), Mariola Barbachowska (nr 2) i Magdalena Śliwa (nr 5) obserwują odbierającą piłkę Katarzynę Skowrońską (nr 1) w meczu „biało-czerwonych” w szóstej rundzie Pucharu Świata siatkarek z USA, rozegranym wczoraj w Sapporo. Polki pokonały przeciwniczki 3:2. (PAP/AP)

„Warto było czekać” - str. 22

Zamach na straż

Czy Straż Miejską należy zlikwidować? Nad tym zagadnieniem powinni zastanowić się wszyscy mieszkańcy Krakowa, bo już niedługo będą prawdopodobnie musieli sami na takie pytanie odpowiedzieć, Radnym Ligi Polskich Rodzin już od mniej więcej roku nie udaje się zrealizować idei rozwiązania Straży Miejskiej. Tym razem zmienili metodę i, zamiast prowadzić dyskusje na ten temat w gronie radnych, postanowili zwołać pospolite ruszenie. Przygotowania do ogólnokrakowskiego referendum już się rozpoczęły.

- Moim zdaniem, ta propozycja nie jest związana z chęcią zwiększenia porządku i bezpieczeństwa w Krakowie. Radni LPR kierują się innym powodem. Trudno jednak odgadnąć, jakie są motywy ich działania - stwierdza Michał Zamuliński, komendant SM w Krakowie. Jego zdaniem, Straż Miejska skutecznie pilnuje porządku i odciąża w ten sposób od tych obowiązków policję, która skupia się na walce z przestępczością. Podobnie uważa wielu krakowian.

Dokończenie - str. 5

Wrócił do Polski

Samolot z ciałem mjr. Kupczyka wylądował wczoraj w Goleniowie

Specjalny samolot z ciałem mjr. Hieronima Kupczyka wylądował wczoraj po godz. 22 na podszczecińskim lotnisku w Goleniowie. Na lotnisko przyjechali najbliżsi poległego w Iraku oficera - żona Jolanta i córka Marta; oficerowie i żołnierze 12. Szczecińskiej Dywizji Zmechanizowanej, w której służył major Kupczyk, kapelan garnizonowy, przyjaciele oraz okoliczni mieszkańcy. (PAP)

Urzednicy z Wydziału Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa zwrócili się do dyrektora magistratu z petycją, by dzień 10 listopada był normalnym dniem pracy, bo z powodu wolnego będą mieć zbyt duże straty. W magistracie zostanie wprowadzony wzór podania o podniesienie pensji:

Fakty i domysły

„Architektura korupcji” - ciąg dalszy

proszę o podwyżkę lub przeniesienie mnie do Wydziału Architektury. To na szczęście tylko żarty, opowiadane przez urzędników na korytarzach krakowskiego magistratu po aferze fa-

pówkarskiej, ujawnionej przez dziennikarzy.

Sama afera nie jest jednak śmieszną anegdotą, tylko smutną rzeczywistością. Smutną, bo trwającą od wielu lat, bo бага-

telizowaną przez kolejne ekipy rządzące miastem, bo wreszcie bardzo trudną do zmiany. Czy okazja, jaką była dziennikarska prowokacja, zostanie wykorzystana? Pytanie jest jak najbardziej zasadne, bo po pierwszym szoku pojawia się coraz więcej wątpliwości dotyczących tego, czy skorumpowane urzędniczki poniosą karę.

Dokończenie - str. 5

2. Dolnośląskie Targi Stomatologiczne

Dentamed

Wrocław, 14 - 15. 11. 2003

Targi w Krakowie SA
Targi • Wystawy • Kongresy

SESJE NAUKOWE, PREZENTACJE FIRM

INFORMACJE

do 07.11.03 tel. biuro targów: 012-6384747

od 12.11.03 tel. recepcja targów: 071-3473388

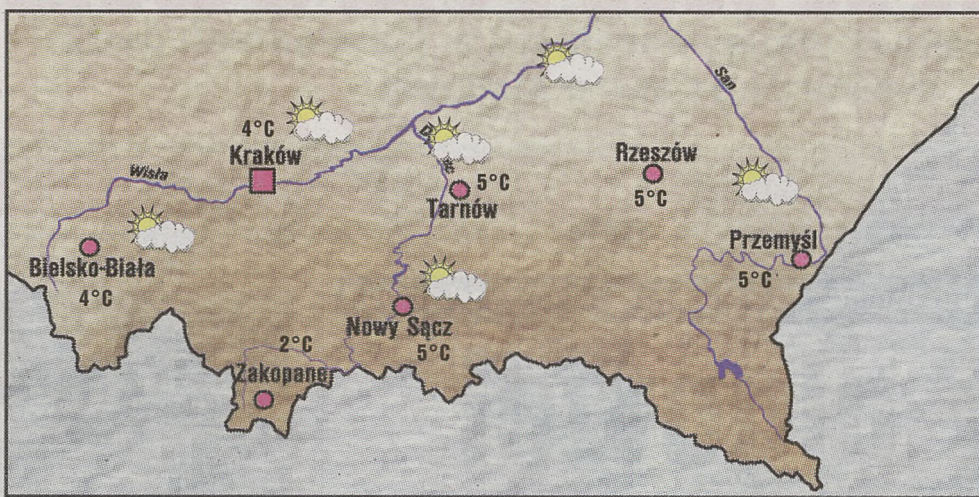
pełny program Targów Dentamed
→ www.targi.krakow.pl

Godziny otwarcia dla zwiedzających:
codziennie 10.00 - 17.00

Hala Sportowa AWF, ul. Paderewskiego 35

Druga strona

Mglisto i chłodno



Sytuacja baryczna

Polska jest pod wpływem rozległego wyżu z centrum nad Finlandią. Pozostajemy w dość wilgotnej masie powietrza napływającego z północy i z północnego wschodu.

Prognoza pogody

Rano i miejscami także przed południem utworzy się mgła, znacznie ograniczając widzialność. Później w ciągu dnia przeważać będzie zachmurzenie umiarkowane. Bez opadów. Temperatura maksymalna od 3 do 5 st., na Podhalu około 3 st., wysoko w Tatrach -1 st.

Wiatr słaby i umiarkowany północno-wschodni. W nocy i rano zachmurzenie duże z rozpozyczeniami, ale mglisto. Temperatura minimalna od +1 do -2 st., na Podhalu około -2 st., wysoko w Tatrach -4 st. Wiatr słaby północno-wschodni.

Uwaga kierowcy

Widzialność, szczególnie rano, ograniczona utrudniająca ocenę odległości. Dniem warunki drogowe na ogół dobre.

Sytuacja biometeorologiczna

Na ogół korzystna, jedynie przy schorzeniach dróg odde-

chowych wystąpi nasilenie objawów chorobowych. Ciśnienie atmosferyczne wczoraj o godz. 13 wynosiło 1006,0 hPa, tj. 754,5 mm Hg. Tendencja: wolny spadek.

Prognoza orientacyjna na poniedziałek

W dzień zachmurzenie przeważnie umiarkowane. Bez opadów. Temperatura maksymalna od 2 do 4 st., na Podhalu 2 st., w Tatrach -1 st. Wiatr umiarkowany północno-wschodni. Miejscami mgła. Temperatura minimalna od +1 do -2 st., na Podhalu -2 st., wysoko w Tatrach -5 st.

Obserwatorium astrologiczne

Dziś w nocy, dokładnie o godzinie 2.14, Księżyc znalazł się po przeciwnej stronie nieba co Słońce, w odległości kątowej 180 stopni i oba ciała niebieskie utworzyły związek zwany przez astronomów opozycją. Innymi słowy nastąpiła pełnia, a wkrótce potem doszło do zaćmienia lunarnego.

Lecz, co stąd wynika dla naszego życia? Tradycyjni astrologowie przyjmowali, że podczas pełni wypełniają się wszystkie sprawy rozpoczęte w nowiu (w tym wypadku 25 X). Jeżeli więc postanowiliśmy właśnie wówczas rzucić palenie, przejść na dietę, uniezależnić się od środków farmakologicznych, aktywnie poszukiwać pracy, zabiegać o sponsora albo uprawiać gimnastykę szwedzką - w ciągu najbliższych dni możemy spodziewać się pozytywnych efektów własnych działań, a dobra passa będzie nam towarzyszyła co najmniej do 23 listopada!

Tak, tak. Ale jeśli nic nie wyszło z naszych szumnych planów i pięknych deklaracji? Wówczas trudności jeszcze bardziej się pogłębią, nabrzmieją, rozwiną i wymuszą podejmowanie pospiesznych decyzji.

A teraz jeszcze dwa słowa na temat dzisiejszego zaćmienia. Otóż, jak twierdzi dr Krystyna Konaszewska „elipsa lunarna w znakach stałych rodzi długotrwałe problemy finansowe, wymuszające poważne decyzje lub niezbędne zmiany”. Ha, cóż, nie pierwszy raz trzeba będzie pozaciskać pasa!

A co widać przez lunetę? Przeraziłoby mało! Księżyc wędruje teraz po konstelacji Byka, co niestety, sprzyja oszustom, złodziejom, typom spod ciemnej gwiazdy i cwaniaczkom, a nas trochę rozkojarza. Powstaje więc idealna sytuacja do kradzieży. Ponadto sami będziemy łatwiej niż zwykle sięgać do portfeli, ulegać namowom złotoustych sprzedawców, kupować rzeczy drogie, ekskluzywne i na dobrą sprawę zbędne. A jeśli zaczniemy jeść lub pić - to prędko nie skończymy.

Jedyny układ planetarny nastąpi dopiero o godzinie 21.45 i będzie to opozycja Księżyca z Merkurem, co może mieć niekorzystne skutki dla kierowców lub podróżujących koleją.

Więc co nas czeka? **Byki** - rzucą się z pasją na prace domowo-ogrodowo-kuchenne i osiągną wspaniałe rezultaty! **Koziorożce** wtargną do markowych sklepów i dogadają własnej próżności, a **Panny** poświęcą się zabiegom kosmetycznym i pielęgnacyjnym, co przyniesie zresztą wspaniałe efekty.

Raki i **Ryby** mogą zrobić dobre interesy, przeżyć miłe chwile na spacerze, a potem się porządnie najeść. Natomiast **Skorpiony** zaczynają nierozważnie wydawać pieniądze.... Podobnie zresztą **Lwy** oraz **Wodniki**.

Barany będą kochać, **Bliźnięta** - wkroczą w wielki świat zbiorowej konsumpcji, a **Wagi** i **Strzelce** zapragną luksusu, komfortu i wielkich przyjemności.

JAKUB CIEKIEWICZ



Godzina bezradności

Czytelnicy piszą i fotografują dla „Dziennika”

Kraków, sobota, ul. Zwierzyniecka 10 godz. 11 - prawie naprzeciw sklepu z alkoholem. Złe zaparkowany samochód blokuje pieszym przejście, a tramwajem przejazd.

koła, a uszkodzenie takiego układu przy przepychaniu jest bardzo możliwe..

Pracownik MPK robił co mógł, by rozładować sytuację - dzwonił, jeździł, interweniował - panów z zachej Strażą Miejskiej ani na lekarstwo.



Przedstawiciel MPK wzywał Straż Miejską - ta się nawet nie pokazała. Policja zjawiła się po 20 minutach - ponoć wzywano specjalistyczny pojazd do odholowania zaparkowanego pojazdu. Forma samopomocy w tej sytuacji była prawie niemożliwa, bo samochód blokujący torowisko to automat - skutecznie blokuje

Samochód do odholowania miniwana też się nie zjawił, pojawił się za to właściciel samochodu, który spokojnie, na oczach wszystkich, odjechał.

I w ten sposób znowu coś, co normalnie jest karane, stało się bezkarnym.

(AS)

Fot. Andre Salva

Siedemdziesiątka Stanisława Janickiego

Reżyser, krytyk filmowy, historyk kina Stanisław Janicki - znany przede wszystkim jako autor popularnego cyklu „W starym kinie”, pokazywanego przez ponad 30 lat w TVP - obchodzi właśnie 70. urodziny.

Z tej okazji Instytucja Filmowa „Silesia-Film” zorganizowała przegląd filmów Janickiego, który rozpoczął się wczoraj w kinie „Światowid” w Katowicach. Atrakcją przeglądu są codzienne wystąpienia jubilat. Ostatniego dnia przeglądu - 10 listopada - odbędzie się spotkanie z reżyserem.

Podczas przeglądu zostanie zaprezentowanych kilkanaście filmów Janickiego, w tym debiut reżyserski - „Sen o Kurozwękach”, będący poetycką refleksją na temat historii i czasu. Będzie też można zobaczyć film „Eugeniusz Bodo - za winy niepopelnione”, poświęcony tragicznym losom gwiazdora przedwojennego kina po wybuchu II wojny światowej oraz opowieść o niezrealizowanych projektach Andrzeja Wajdy pt. „Marzenia są ciekawsze”.

Trzeciego dnia przeglądu odbędzie się premiera najnowszego filmu jubilata: „Dramat w trzech aktach”, opowiadającego o kontrowersyjnej postaci polskiego kina, jaką był Aleksander Ford.

Stanisław Janicki urodził się 11 listopada 1933 r. w Czechowicach-Dziedzicach. W 1995 r. opuścił Warszawę i wrócił do Bielska-Białej, gdzie się wychował i gdzie ma rodzinę.

(PAP)

Z KRONIKI WYPADKÓW

Na ul. Opolskiej o godz. 14.10 doszło do zderzenia volvo z hondą, którego kierowca doznał ogólnych obrażeń ciała.

Na ul. Wielickiej toyota zderzyła się z peugeotem. Straty materialne oszacowano na około 10 tys. zł.

Policja Drogowa na terenie miasta i powiatu do godzin wieczornych interweniowała w 1 wypadku, 13 kolizjach i zatrzymała 2 nietrzeźwych kierowców.

(JŚW)

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENICZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytury: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ZYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jałowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

DEBICA, ul. Pieszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytury: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Przenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhale, tel. (0-18) 201-35-30

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

MAKRO KONTROLOWANY

SWIATKO KONTROLOWANY

PRACZ

Prawie 2000 euro na statystycznego Polaka

Francuski przeciek

Wstęp do walki o budżet UE

Francuski „przeciek” do prasy z wyciezeniem wielomiliardowych korzyści dla Polski z kasy Unii Europejskiej, to wstęp do zażartej walki o pieniądze w budżecie unijnym na lata 2007–2013 – komentowali wczoraj brukselscy dyplomaci.

Z opublikowanych przez prasę francuską szacunków tamtejszego ministerstwa gospodarki i finansów wynika, że w latach 2007–2013 – teoretycznie – Polska mogłaby uzyskać z unijnego budżetu nawet 76,4 mld euro na czysto (po odjęciu składki członkowskiej), czyli prawie 2000 euro na statystycznego Polaka.

– Francuzi sporządzili wyjątkowo hojne dla Polski, a niekorzystne dla siebie oszacowania, żeby uzasadnić żądanie korekty unijnej polityki strukturalnej i spójnościowej, służącej wyrównywaniu różnic rozwojowych między bogatymi a biednymi regionami i krajami UE – powiedział jeden z dyplomatów.

On i jego koledzy spodziewają się, że Francja zażąda takiej korekty, która ograniczyłaby jej „straty”. W tym celu Paryż będzie zapewne domagał się likwidacji „rabatu” brytyjskiego, czyli zwrotu części brytyjskiej nadpłaty do wspólnej kasy, a także ograniczenia „nadmiernych” korzyści Polski.

Wyciezenia pokażą też Hiszpanii, że nie przyniesie jej korzyści obstawanie przy obecnym kształcie funduszy strukturalnych i spójnościowych. Wzbogaciwszy się, straci bowiem na rzecz Polski pozycję największego beneficjenta tych funduszy w Unii i po 2010 r. stanie się płatnikiem netto.

Niektórzy wysuwają hipotezę, że chodzi nie tylko o pierwszy wystrzał w walce o budżet, ale również o sygnał dla Polski – ile ma do stracenia, jeżeli będzie się przesadnie upierała przy traktacie z Nicei i nastawi do siebie wrogo Niemcy i Francję.

(PAP)

Proces Rywina na żywo w TV

Europejski precedens?

12 listopada

Sąd Okręgowy w Warszawie ma rozstrzygnąć wnioski telewizji TVP i TVN 24 o zgodę na transmitowanie procesu Lwa Rywina oskarżonego o płatną protekcję wobec „Agory”. Gdyby sąd wydał taką zgodę, byłby to precedens nawet na skalę europejską. Transmisje z procesów znane są w USA.

Polska procedura mówi o udziale mediów w procesie karnym, pozostawiając sądowi ostateczną decyzję o zgodzie bądź jej braku na „utrwalanie za pomocą aparatury do nagrywa-

nia dźwięku i obrazu” przebiegu rozpraw przez media.

W kodeksie postępowania karnego nie ma w ogóle mowy o transmitowaniu na żywo procesu, choć również nigdzie wprost nie ma zakazu jej przeprowadzania. Zakaz taki można jednak wyinterpretować z innych przepisów, chroniących m.in. ważne interesy prywatne i dobra osobiste podsądnych oraz dobro wymiaru sprawiedliwości – czyli nieutrudnianie pracy sądu oraz rozstrzygnięcie sprawy w sposób zgodny z prawem i wolny od nacisków także szeroko rozumianej opinii publicznej.

Już sam wniosek o transmisję procesu w TV jest precedensowy. – Nie słyszałem o podobnym

wniosku, przynajmniej w Warszawie – powiedział rzecznik Sądu Okręgowego Wojciech Małek.

W opinii zastrzegających sobie anonimowość sędziów warszawskiego sądu taki wniosek ma nikłe szanse powodzenia. Nawet nie dlatego, że jest precedensowy, ale głównie z powodu faktu, iż „proces na żywo” może wypaczyć stan faktyczny sprawy i wywoływać dodatkowe, niemyślne zachowania poszczególnych uczestników. Poza tym sąd musi czuwać, aby występujący w sprawie świadkowie mieli jak najbardziej ograniczoną możliwość porozumienia się z sobą w trakcie rozpraw i ustalenia wersji zeznań – temu także nie służy transmisja. (PAP)

Tydzień w krakowskiej polityce

Więcej odwagi!

Wszystkie wydarzenia kończącego się tygodnia pozostawały w głębokim cieniu afery łapówkarskiej w Wydziale Architektury i Urbanistyki. Warto jednak niektóre z nich wyciągnąć z tego cienia, zwłaszcza że ich wpływ na przyszłość może być większy niż ujawnionej afery.

Po roku rządów prezydent miasta Jacek Majchrowski będzie nieco zmieniał skład współpracowników. Zmiany personalne nie będą jednak tak duże, by oznaczało to jakiś poważny zwrot w dotychczasowych działaniach obecnej władzy.

Zmienił się już dyrektor Zarządu Budynków Komunalnych. Od kilku tygodni huczy o zmianie dyrektora Wydziału Kultury, ale ten nadal pełni funkcję (ostatnio pojechał nawet na delegację do Niemiec). Co jakiś czas wraca sprawa likwidacji Wydziału Promocji, ale jego dyrektor musiałby chyba wygrać konkurs na dyrektora Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, by jego macierzysty wydział zniknął z magistrackiej mapy.

Niestety – nic nie zapowiada, by naśledził czas weryfikacji działań zastępców prezydenta, a o niektórych z nich nie słychać wcale lub prawie wcale i to nie z powodu tego, że pracują w cieniu swojego gabinetu. Nie ma też mowy o zmianach dyrektorów, nominacja których nie była wcale strzałem w dziesiątkę, a raczej kulą w płot.

Dobrze, że prezydent po roku rządów ocenia współpracowników. Niestety – wygląda na to, że niektórzy wyjęci są spod tej oceny. A szkoda, bo czasem lepszy na dyrektorskim stanowisku jest mniej zaufany i znany prezydentowi człowiek, który dobrze pracuje, niż wierny, ale za to bez pomysłów i odwagi w podejmowaniu decyzji. A tych trudnych decyzji czeka miasto wiele i odwołanie ich w nieskorzystny jest błędem, za który zapłacą wszyscy mieszkańcy.

Kraków może stracić 10 mln zł rezerwowane w projekcie budżetu państwa na rewaloryzację zabytków. Taki wniosek przegłosowała sejmowa Komisja Kultury.

Walka o utrzymanie 10 mln zł (Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa miał otrzymać 30,5 mln zł), będzie niezwykle trudna, bo wniosek był

inicjatywą postanki SLD, ale podobny (tyle że dotyczący obciążenia o 5 mln zł) złożył też poseł PO; oboje twierdzili, że na zabytki w Krakowie przeznaczano się zbyt dużo w porównaniu z resztą kraju.

Po raz kolejny okazuje się, że małopolscy parlamentarzyści zaspali. Tę sytuację można też odebrać jako wyraźny sygnał, że krakowscy posłowie nie mają zbyt silnej pozycji w swoich partiach albo zajmują się innymi „bardzo ważnymi sprawami”.

Panowie posłowie – więcej odwagi! Obetnijcie o jedną trzecią pensje. Argument jest prosty – są zbyt wysokie w porównaniu z zarobkami większości Polaków. Dzięki temu zaoszczędzicie dla budżetu państwa ponad 18 mln zł rocznie. To wystarczyłoby, aby pozostawić pieniądze SKOZK i dołożyć zabytkom w innych częściach kraju. A gdyby posłowie wykazali się jeszcze większą odwagą i o jedną trzecią obcięli też zarobki senatorom, to mieliby jeszcze 4 mln zł. Do walki z niszczącymi zabytkami nie trzeba odwagi, do zrezygnowania z własnych korzyści – tak.

Grodzki Urząd Pracy zaoferował bezrobotnej posadę w agencji towarzyskiej. Gdy ta odmówiła, postraszono ją, że wobec drugiej odmowy przyjęcia pracy może stracić prawo do zasiłku dla bezrobotnych.

Urzędnicze tłumaczenie jest proste – skoro agencja towarzyska jest zarejestrowanym podmiotem gospodarczym, to trudno odmówić mu złożenia oferty pracy dla bezrobotnych, tym bardziej że miała to być praca za barem. Właściciel agencji nie krył, że jeżeli kobieta będzie chciała dorobić nieco inaczej niż tylko za barem, nie będzie żadnego problemu.

Proponuję pójść dalej – niech miasto zorganizuje prace interwencyjne dla bezrobotnych w agencjach towarzyskich, bo wtedy uda się połączyć przyjemne z pożytecznym. A gdyby jeszcze dano bezrobotnym dotacje na tworzenie nowych miejsc pracy w takich agencjach, to ilu z nich przestałoby się lenić. Najprawdopodobniej urzędnikowi zabraknie jednak odwagi, by uznać, że łóżko to stanowisko pracy i dla świętego spokoju uzna raczej, że zakup łoża nie gwarantuje, iż bezrobotna przestanie leniuchować. Aczkolwiek koło tego łóżka może stać. I podawać drinki oczywiście. (GEG)

Nagrody Kisielea

Rokita, Kluska, Majcherek

Szef klubu parlamentarnego Platformy Obywatelskiej Jan Rokita, były prezes firmy komputerowej Optimus Roman Kluska i publicysta Janusz A. Majcherek zostali tegorocznymi laureatami Nagród Kisielea.

Kapituła nagrody, złożona z laureatów konkursu z poprzednich lat, przyznała wyróżnienia po raz 14. We wczorajszych obradach wzięło udział 21 osób. Każda z nich zgłosiła w każdej kategorii trzech kandydatów do nagrody.

Jana Rokitę wyróżniono w kategorii polityka za „walkę o państwo prawa”. Roman Kluska zwyciężył w kategorii przedsiębiorca za „walkę z bezprawiem”. Janusza A. Majchereka uhonorowano jako najlepszego publicystę „za walkę z populizmem”.

(PAP)

Kabaret Strasznych Panów

czyli siedemdziesiąte ósme Śniadanie z „Dziennikiem”

Co tydzień, jak Polska długa i szeroka, po restauracjach, kawiarniach i studiach telewizyjnych zbierają się politycy różnych opcji na wspólne śniadanie. Między kawą a rogalikiem dzielą się ze sobą i słuchaczami myślą i rozumem. „Dziennik” pozazdrościł mediom elektronicznym tego pomysłu, pozwalającego głębiej wniknąć w tajniki polityki i to już z samego rana. W naszym śniadaniu biorą udział reprezentanci wszystkich partii. Zadaniem Czytelników jest rozpoznać po tym, co mówią, kto jest who.

– Drodzy państwo, witam sejmową komisję śledczą in corpore. Cieszę się, że nikt z pań i panów posłów nie wykręcił się od udziału w naszym spotkaniu. Spieszę jednocześnie wyjaśnić, że dziś śniadania nie będzie. Dziś będzie próba. W związku z zapowiedzią pana prezydenta Rzeczypospolitej, że zaśpiewa przed komisją i zatańczy, będziemy dziś próbować wspólny występ, który oczywiście będzie nie tylko zapisany elektronicznie, ale także transmitowany przez radio i telewizję. Mamy niewiele czasu na próby, więc proszę się przyłożyć. Tekst piosenki państwo dostaliście, to jest druk numer 1176. Kroki taneczne pokażą państwu nasi eksperci. Ja będę nadawał ton. La aaaa.

– Przepraszam, panie marszałku, trochę za wysoko.

– Dobrze, to spuszcza z tonu. Laaa. I zaczynamy. Raz, dwa, trzy.

„Miała babuleńka z rodu bogatego małego koziołka bardzo rogatego”.

– Stop. Stop. Panie pośle Rokita, ja pana bardzo szanuję, ja panu wszystkim po chrześcijańsku odpuszczam, ale gdzie pan ma tu w tekście słowa „Miała Olerka...”

– O proszę, tu, panie marszałku.

– Przecież to nie jest druk 1176, tylko 513. Tajny specjalnego przeznaczenia. Panu nie wolno go nawet przeczytać, a co dopiero zrozumieć. Pan znów naruszył tajemnicę państwową. Ja będę pana bronił, ale tym może się zająć prokurator.

– To ja się zrzekam immunitetu od razu.

– Zwracam uwagę, że żyjemy w demokratycznym i praworządnym kraju, którego parlament wybrał naszą komisję...

– A pan, panie pośle Ziobro, zaśpiewał zamiast „koźła rogatego” to „Lwa wycwanionego”. A to skąd pan wziął?

– Ja do tego doszedłem drogą dedukcji.

– W ten sposób nigdy nie zaśpiewamy w zgodnym chórze z prezydentem. Proszę, co na to nasi eksperci?

– Po pierwsze wszyscy fałszują. Pani poseł Błochowiak próbuje przekrzyknąć wszystkich, ale śpiewa co innego, zdaje się „Tysiące rąk, miliony złotych”, pani poseł Beger tylko nući, za to tańczy kankana. Tu dwóch panów posłów tylko rusza ustami i markuje. Bardzo niedobrze. Niedostatecznie.

– Proszę państwa, proszę o skupienie. Przyjdzie prezydent, zaśpiewa pełną piersią, wytnie hołubca i jak my będziemy wyglądali. Przecież oni tam, w pałacu prezydenckim cały czas ćwiczą z Siwcem gamy. Proszę bardzo, śpiewamy drugą zwrotkę. „A ten koziołeczek był bardzo rozpustny, wyjadł babuleńce ogródek kapusty”. No nie, no nie. Co to za kofo-

stytucyjnego w Karlsruhe, którego działalność reguluje osobna ustawa.

CZECHY

Do pierwszej w historii Czech transmisji telewizyjnej z procesu byłego dyrektora generalnego MSZ i byłego agenta wywiadu wojskowego Karla Srby, oskarżonego o przygotowania zabójstwa dziennikarki, ostatecznie nie doszło. Pierwotnie sędzia zgodził się, aby rozprawę odwoławczą procesu, który w Czechach śledzono z ogromnym zainteresowaniem, transmitowała Czeska Telewizja, ale później – po konsultacji z oskarżonymi – sąd zmienił zdanie.

SŁOWACJA

Nie było tu jeszcze procesu na żywo, ale polskiego widza w relacjach rozpraw ze słowackich sądów zdziwi, iż „rozmazywane” są twarze... konwojentów, a nie oskarżonych. Sędzia – jeżeli nie wyrazi sprzeciwu – jest pokazywany w całej okazałości, a jego imię i nazwisko poznany z tabliczki stojącej na jego biurku.

LITWA

Nie zdarzyło się tu jeszcze, by proces sądowy był transmitowany na żywo w TV. Rzecznik litewskiego resortu sprawiedliwości Deinius Radzevicius powiedział, że „w pewnych przypadkach sąd może zezwolić na taką transmisję, nigdy jednak z takiej możliwości nie skorzystano”.

ROSJA

Nigdy nie transmitowano tu na żywo żadnego z głównych procesów sądowych. Kilkakrotnie pokazywano natomiast sceny aresztowania podejrzanych. (PAP)

nia? Co wy wyrabiacie z tekstem. Pani poseł, skąd pani wzięła Michnika? I dlaczego pan się nagle jąka, panie pośle?

– Ja się nie jąkam. Ja śpiewam Cza-Cza-Cza – Czarzasty.

– Ale to jest inna piosenka. My się ani na tę melodię, ani na tekst nie umawialiśmy.

– Tak, tak, pan marszałek ma rację. To wszystko jest manipulacja. Może pan poseł Ziobro powie, od kogo dostał SMS-a z tekstem „Miała Kwiatkowskiego bardzo rozpustnego...” Widziałam na własne oczy.

– To pewnie od Lecha Kaczyńskiego. Trzeba sprawdzić billingi.

– A w ogóle czy nie moglibyśmy zaśpiewać czegoś innego? Na przykład „Czerwony pas”, albo „Żołnierz dziewczynie nie skłamię”.

– No to wezwać żołnierza. Niech go Błochowiak przestucha.

– Rany boskie, proszę państwa, rozpacz mnie ogarnia. Prezydent może już jest w drodze, a my nie potrafimy ani zaśpiewać ani zatańczyć wspólnie. Każdy osobno. Proszę, następną zwrotkę. I raz, i dwa, i trzy. „Wzięła babuleńka kija sękatego, przepędziła koźła bardzo niesforemego. Hop dziś, taralala...”

– Zaraz, zaraz, czy to jest jakaś aluzja? Czy to są groźby?

– Czy to prezydent ma śpiewać do nas czy my do prezydenta?

– Ja protestuję.

– A ja żądam komisji w celu ustalenia, kto nam podrzucił tę piosenkę.

– Proszę państwa, przerywamy transmisję próby do czasu ustalenia tekstu oraz prawdy. Do rychłego usłyszenia.

Notował: RADWAN



XVIII-wieczny dworek znajduje się na terenie zarezerwowanym pod kanał ulgi



Przy ul. Rozdroże wał będzie sięgał do... trzeciego piętra bloków?

Dokończenie ze str. 1

Pan J. C. nie chce, aby jego nazwisko zostało opublikowane w prasie. Boi się narazić urzędnikom. Ciągłe ma nadzieję, że wyłącza jego działkę z rezerwy na kanał ulgi. - Kupiłem ją na początku lat 90., aby wybudować hotel. Wtedy w planie zagospodarowania przeznaczona była na zabudowę komercyjną - mówi J. C. Teraz okazało się, że na jego terenie ma być droga oraz obszar zielony - taką rolę wyznacza przygotowywany w Urzędzie Miasta plan zagospodarowania przestrzennego ujścia Wilgi.

Niepewny los

K. K. jest właścicielem XVIII-wiecznego dworku, który znajduje się na terenie zarezerwowanym pod kanał. - Od szóstego pokolenia jestem związany z Krakowem. Mój pradziad oddał część terenu pod budowę kanału ulgi. Wtedy jego wybudowanie wydawało się bardziej realne. Teraz na tamtym terenie dopuszczono do zabudowy, nie wiem więc, w jaki sposób uda się tam poprowadzić kanał - mówi. Do K. K. należy 1,5-hektarowa działka, której północna część została zarezerwowana pod kanał ulgi, a południowa przeznaczona ma być na zieleni publiczną.

Właściciele domów boją się, że jeśli nowy plan zagospodarowania zostanie uchwalony przez Radę Miasta, wówczas nie będą mogli przeprowadzić nawet remontów. Urzędnicy z Wydziału Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta dopuszczają możliwość remontu, ale tylko wtedy, gdy konieczne stanie się zabezpieczenie, np. przed zalaniem przez deszcz. Nie wolno natomiast niczego zmieniać i dobudowywać. - Każdy remont jest w jakimś stopniu podniesieniem standardu budynku, a takich właśnie prac nie będzie można wykonywać. Jeśli więc nam znacznie dach przeciekać, to zamiast dachówki będziemy musieli położyć papę, aby być w zgodzie z przepisami - twierdzi jeden z właścicieli.

Wszyscy posiadacze nieruchomości na tym terenie zamierzają szukać sprawiedliwości w Naczelny Sądzie Administracyjnym. Ich zdaniem, fakt, że nie mogą dysponować własnym majątkiem, narusza konstytucyjne prawo własności. Twierdzą także, że budowa kanału jest utopią, bo byłaby to tak droga inwestycja, że ani miasta, ani państwa nie będzie na nią stać. - Nikt na razie nie podał parametrów kanału, nie ma gotowego projektu, nie wiadomo, jaka ma być wysokość wałów. Może dojść do takiej sytuacji, że przy nowych blokach przy ulicy Rozdroże wał będzie sięgał do... trzeciego piętra - twierdzi K. K.

Dopiero z chwilą, gdy kanał zacznie być budowany, właściciele będą mogli odsprzedać

Bez taryfy ulgowej

Hydrologicy ostrzegają, że zagrożenie powodzią jest coraz bardziej realne

swoje tereny miastu. Niektórzy chcieliby to zrobić już teraz, aby pozbyć się kłopotu, na to jednak miasto się nie godzi. - Byłoby niegospodarnością wykupić teren pod inwestycję, której los jest niepewny - uważa wiceprezydent Krakowa Zbigniew Zuziak.

Gigantyczna inwestycja

W obronie mieszkańców stanęli radni z Ligi Polskich Rodzin. Domagają się, aby wykreślić ze studium zagospodarowania przestrzennego budowę kanału krakowskiego na obszarze ujścia Wilgi. - Ta inwestycja jest ubieżwłasnowolnieniem grupy kilkudziesięciu osób. Nie mogą oni nic wybudować ani nawet sprzedać swojej własności. To zaprzieszczenie dorobku kilku pokoleń. Ich działki mają być przygotowane do budowy czegoś, co prawdopodobnie nigdy nie powstanie - mówi Wiesław Misztal, wiceprezident Rady Miasta (LPR).

Według radnych z LPR, jeszcze raz powinna być przeprowadzona analiza, czy konieczne jest utrzymanie rezerwy terenu na budowę kanału. Domagają się także skonkretyzowania, kto

ma zapłacić za inwestycję. Tego jednak na razie nikt nie wie. Władze miasta zdają sobie sprawę, że gigantycznych prac nie jest w stanie sfinansować budżet gminy, a prawdopodobnie także budżet państwa. Koszt szacunkowy kanału ulgi (na podstawie opracowania z 1995 roku) wynosi 195,6 mln zł. Nie chodzi tylko o wykopanie rzeczki, ale także zbudowanie trzech mostów.

Miasto zabiega o poparcie marszałka dla uznania kanału krakowskiego za inwestycję ponadlokalną. Zgodę wojewody już ma. - Całe nasze wysiłki powinni być teraz skierowane na to, aby inwestycja została zapisana jako ponadlokalna w planie zagospodarowania województwa małopolskiego, a potem sfinansowana z budżetu państwa - oświadczył wiceprezydent Zbigniew Zuziak na posiedzeniu Komisji Infrastruktury Rady Miasta. Mówi się także, że kanał miałby szansę na pieniądze z Unii Europejskiej.

Wylczyli powódź

Hydrologicy ostrzegają, że zagrożenie powodzią jest w Krako-

wie coraz bardziej realne. - W przyrodzie można zaobserwować prawo serii. Nikt nie wie, dlaczego tak się dzieje, ale zjawiska powtarzają się cyklicznie. Sporządziliśmy wykresy, na których zaznaczone zostały daty występowania powodzi. Okazało się, że w II połowie XIX wieku był okres, kiedy przez 20 lat nie występowały wezbrania. W ciągu następnych lat dochodziło regularnie do wezbrań, co zakończyło się wielką powodzią w 1903 roku - mówi Waław Wojciechowski, miejski inżynier ds. ochrony Krakowa przed powodzią. Według hydrologów, teraz mamy podobną sytuację! W latach od 1972 do 1996 także nie było powodzi, potem Wisła i inne rzeki coraz częściej dawały znać o sobie. Wizja następnego kataklizmu staje się więc coraz bardziej realna...

- Już w 1993 roku ostrzegaliśmy przed powodzią - mówi Waław Wojciechowski. Jego przypuszczenia, że w najbliższym czasie w Krakowie może dojść do katastrofy, potwierdziły się. W 1996 roku na Wiśle odnotowano znaczne wezbranie,

w 1997 roku była powódź, a w 2001 roku znów wezbranie. W 2002 r. powódź dotknęła Pragę i Drezno.

Jeśli kanał nie zostanie wybudowany - zatopione mogą zostać okolice Wawelu, Muzeum Narodowe, Biblioteka Jagiellońska, Błonia i część Krowodrzy - w sumie jedna czwarta obszaru miasta. - Gdyby przyszła woda tysiąclecia, to swoją wysokością przewyższy wały w centrum miasta o około 50 centymetrów. Większych nie można w tym miejscu wybudować, m.in. ze względów krajobrazowych - zasłonięty zostałby widok na zabytki - tłumaczy Waław Wojciechowski.

Wąskie gardło

Pomiędzy ujściem Rudawy a kościołem na Skałce, Wisła płynie przez wąskie gardło. W tym miejscu jest tylko 145 metrów pomiędzy wałami, podczas gdy przed klasztorem Norbertanek odległość wynosi 350 metrów, a poniżej Skałki - 420 metrów. Już w czasach austriackich hydrotechnicy apelowali o wybudowanie kanału, który miałby

zapobiec wylaniu się wody na tym wąskim odcinku.

Czterokilometrowy kanał ulgi, szeroki na 100-130 metrów, ma być poprowadzony od Pychowic, na wysokości jednostki wojskowej, południową granicą obrzeży Zakrzówka, w kierunku Wisły do ujścia Wilgi. Taki przebieg został zapisany w studium zagospodarowania przestrzennego, które Rada Miasta uchwałała w tym roku.

Specjaliści wyliczyli, że jeśli zostanie wybudowany, wówczas obniży fale powodziową na odcinku około 10 km, od Tyńca do ujścia Wilgi średnio o jeden metr. Najniższe będzie obniżona w Tyńcu - o ok. 30 cm, w Pychowicach o ok. 150 cm, w rejonie mostu Dębnickiego - o 70-90 cm, a przy moście Grunwaldzkim o 30-60 cm.

Część przeciwników kanału twierdzi, że do zabezpieczenia przeciwpowodziowego Krakowa wystarczy dokończenie budowy zbiornika Świnna-Poręba (zaawansowanego już w 40 proc.) oraz utworzenie polderów. - Polder nie mogą zastąpić kanału. Wraz ze zbiornikiem w Świnnej-Porębie i kanałem ulgi stanowią system przeciwpowodziowy, którego wszystkie elementy są równie ważne. Zbiornik i poldery chronią miasto na całej długości Wisły, a kanał zabezpiecza tylko odcinek w centrum - mówi Waław Wojciechowski.

Powódź, która przyszła do Krakowa w 1997 roku, zaliczana jest przez hydrologów do powodzi półwiecza, czyli takich, które mają 2,1 tys. metrów sześciennych przepływu wody na sekundę. Stuletnia ma parametry 2,5 tys., tysiąclecia 3,6 tys. - czyli tyle, ile miała fala, która przeszła w 1997 roku przez Wrocław.

Wały - ostatnio podwyższone od mostu Zwierzynieckiego do stopnia Dąbie - są w stanie zatrzymać powódź pięćsetletnią (3,3 tys. m sześć wody na sekundę), ale nie tysiącletnią. Ostatnia pięćsetletnia powódź przyszła do Krakowa w 1813 roku. Na murach klasztoru Norbertanek upamiętniona została także jeszcze większa fala powodziowa z czasów Augusta III, wyższa o pół metra od tej z 1813 roku.

W Wydziale Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta wkrótce rozpoczyna się przygotowanie do sporządzenia następnego planu - Zakrzówka, który obejmie pozostałą część przebiegu kanału. Do projektu planu ujścia Wilgi właściciele nieruchomości zgłosili 38 zarzutów - wszystkie zostały odrzucone przez Radę Miasta. Właściciele przygotowują więc odwołanie do NSA. Ciągłe wierzą, że będą mieli prawo do dysponowania swoim majątkiem.

AGNIESZKA MAJ
Zdjęcia: Anna Kaczmarz



Czterokilometrowy kanał ulgi ma być poprowadzony od Pychowic, południową granicą obrzeży Zakrzówka, w kierunku Wisły do ujścia Wilgi. Na planie powyżej został zaznaczony kolorem niebieskim (czerwone: Rynek Główny oraz I i II obwodnica).

Zamach na straż

- Wniosek o referendum świadczyć może o tym, że radni pomysłodawcy uważają, że Rada Miasta nie reprezentuje już mieszkańców - mówi prezydent

Dokończenie ze str. 1

Prezydent miasta ostrzegł, że rozwiązanie straży pogorszyło stan bezpieczeństwa w mieście. Są jednak tacy, którzy propozycję radnych LPR przyjmują z zadowoleniem.

Przystanek tramwajowy obok siedziby LOT-u (róg ul. Basztowej i Rynku Kleparskiego) zawsze był kojarzony z miejscem „dzikiego” handlu. Od rana pod ścianami okolicznych budynków ustawiały się szpalery sprzedawców oferujących ciepłe kożuszki, wehniańce swetry, bambosze, a także oscypki, jajka prosto od kury czy warzywa i kwiaty przyniesione prosto z działki. Nielegalny handel skończył się z chwilą pojawienia się w tym miejscu patroli Straży Miejskiej.

- Jest ich zazwyczaj dwóch, nieraz więcej. Stoją tu od rana do wieczora. Jakby ktoś tylko chciał się rozłożyć z interesem, od razu wypisują mandat - opisuje sytuację jedna z osób pracująca w tej okolicy. - Strażnicy dają w kość. Pierwsza podpisałam się pod ich likwidacją. Stoją przez cały dzień i ludziom żyć nie dają - mówi kobieta, które ze swoimi towarami musiały się przenieść na teren Starego Kleparza. - Tutaj trzeba płacić placowe. Pod „Lotem” stało się za darmo i większy ruch był. Ludzie już wiedzieli, że tam handlowujemy. Dziwi nas, że strażnicy nie biorą się za chuliganów, tylko przesładują starsze osoby, które chcą sobie dorobić do renty - żala się kobieta.

W pierwszych 3 kwartałach tego roku krakowscy strażnicy miejscy interweniowali w 1765 przypadkach (586 pouczeń i 513 wniosków do Sądu Grodzkiego) zajęcia w celach handlowych pasa drogowego lub terenów bez zezwolenia. - Działania w zakresie ograniczenia nielegalnego handlu są na tyle skuteczne, że Kraków nadal pozostaje jednym z niewielu miast, gdzie problem ten w zasadzie opanowano - informuje SM w Krakowie.

Strażnicy miejscy nie służą jednak jedynie jako straszaki dla ulicznych przekupców. W dużym stopniu odciążyli policję, przejmując od niej zadania porządkowe, co pozwala skupić się policjantom na kwestiach poważnych zagrożeń - co podkreśla zarówno prezydent miasta, jak i sama policja. W tym roku najwięcej ujawnionych przez SM wykroczeń dotyczyło bezpieczeństwa i porządku w komunikacji (21 399 w pierwszych III kwartałach 2003 r.). Strażnicy zajmują się również tropieniem picia alkoholu w miejscach niedozwolonych (12 733 w III kwartałach 2003 r. - wzrost o 128 procent w porównaniu z rokiem ubiegłym) oraz pilnowaniem

utrzymania czystości (1 944 w III kwartałach 2003 r. - wzrost o 50,8 proc).

Oprócz działań standardowych, strażnicy biorą też udział w akcjach, np. „Spokojny weekend” czy „Zero Tolerancji”. W tej ostatniej kampanii działała specjalnie wyszkolona grupa kilkudziesięciu strażników miejskich, patrolująca zwłaszcza centrum miasta, w wieczory oraz noce piątkowe i sobotnie. Grupa ta ma za zadanie w sposób szybki i zdecydowany reagować na wszelkie naruszenia bezpieczeństwa (spokoju i porządku publicznego). Strażnicy prowadzą także komputerowe mapy zagrożeń Krakowa, opracowane we współpracy z policją oraz radami dzielnic.

Chybiony pomysł

„Żołnierzyki radnych” - tak mówi Maciej Twaróg, radny LPR, o strażnikach miejskich. To według niego jeden z podstawowych argumentów za likwidacją tej formacji. - Ze straży zrobiło się takie „małe wojsko” władz miasta. Jako radny mogę od Straży Miejskiej wyegzekwować sporo, natomiast jeśli występuję jako przeciętny obywatel, mam niewielkie szanse na jakąkolwiek interwencję - wyjaśnia. - To mit, że strażnicy mają dopilnować, żeby było odśnieżone czy żeby psie kupki nie zaśmiecały ulicy. Nie zauważyłem, żeby to w ogóle działało.

Liga Polskich Rodzin uważa Straż Miejską za instytucję zbędną, która jedynie pomnaża wydatki miasta związane z bezpieczeństwem nie dając w zamian realnych szans na rzeczywistą poprawę stanu miasta. - Mandaty za parkowanie, śmieci, psy bez smyczy - to koronny argument radnych. Ale tak naprawdę, to w wielu wypadkach Straż Miejska twierdzi, że jakimś problemem powinna zająć się policja, a policja podkreśla, że sprawa leży w kompetencjach straży. Czas skończyć z tym ping-pongiem - denerwuje się radny Twaróg i opowiada, że ma w tej kwestii własne doświadczenia: interweniował w pewnej sprawie i był odsyłany od policji do straży i odwrotnie. - W efekcie nie wiadomo, do kogo dzwonić i kto za co jest odpowiedzialny - dodaje.

Prezydent miasta Jacek Majchrowski pomysł zlikwidowa-

nia Straży Miejskiej nazywa „całkowicie chybionym”. - Zdaniem prezydenta jest to jedyna formacja podlegająca samorządowi, która odpowiedzialna jest za bezpieczeństwo publiczne. Straż ma jasno określone zadania i nie można jej zastąpić przez zwiększenie liczby patroli policyjnych. To byłoby dla Krakowa niekorzystne i niebezpieczne - podkreśla Krystyna Paluchowska, rzeczniczka prezydenta miasta. Wyrazem takiego podejścia jest niedawno podjęta uchwała Ra-

zaniem bezsensownych bytów, kosztownych dla budżetu miasta.

Policja ceni strażników

Jakie korzyści miałyby miasto z likwidacji straży? - zdaniem radnego Twaroga, środki przeznaczone na straż powinny zostać przekazane policji, na lepsze wyposażenie i wynagrodzenie. Policja jednak uważa, że Straż Miejska jest wręcz niezbędna, a współpraca między obydwoma formacjami układa się doskonale. - Straż Miejska jest niezwykle



Fot. Anna Kaczmarz

dy Miasta, zakładająca rozbudowę struktury i wzmocnienie Straży Miejskiej.

Zdaniem władz miasta, określenie strażników miejskich mianem straży przybocznej magistratu wcale nie jest takie chybione. W ostatnim czasie zdarzyło się parę incydentów świadczących o tym, że magistrat nie jest wystarczająco chroniony. Można tu przypomnieć o wtargnięciu demonstrantów, awanturach podczas sesji Rady Miasta czy pobiciu jednej z pracownic przez zdenierowanego penetra. Kto będzie więc ochraniał magistrat? - Można wynająć firmę ochroniarską albo utworzyć straż magistracką - Maciej Twaróg ma gotową odpowiedź. Krystyna Paluchowska uważa jednak, że to dopiero można nazwać two-

przydatną - wyraźnie podkreśla podinspektor Wacław Orlicki, zastępca komendanta miejskiego policji. - Strażnicy odpowiedzialni są przede wszystkim za porządek publiczny, co pozwala skupić się nam, policji, na sferze bezpieczeństwa. Straż Miejska do tej pory funkcjonuje bardzo dobrze i wspomagamy się wzajemnie.

Zdaniem komendanta Orlickiego, Straż Miejska jest przez część mieszkańców odbierana przez pryzmat drobnych, codziennych, uciążliwych spraw i stąd zdarzają się negatywne oceny. - Z jednej strony każdy chciałby, żeby w mieście panował porządek, było czysto, a chodniki były odśnieżone. Z drugiej jednak strony, nikt nie lubi być pouczany, a strażnikom przypadła, niestety, ta dość niewdzięczna i trudna rola zwracania uwagi. Straży

Miejskiej nie polubią nielegalni handlarze czy ci, którzy parkują w niedozwolonym miejscu - mówi podinspektor.

Maciej Twaróg uważa jednak, że pozostawienie miasta pod opieką jednej tylko formacji odpowiedzialnej za bezpieczeństwo jest o wiele lepszym rozwiązaniem. - Zamiast się rozdrabniać, środki kierowane byłyby w jedno miejsce - wyjaśnia. - Policja miałaby lepsze wyposażenie, zwiększona została liczba komisariatów, funkcjonariuszy. Policjanci jednak wcale nie są łasi na ewentualną schedę po Straży Miejskiej. - Oczywiście, dla nas wszystkie dodatkowe środki są ważne, ale w tym wypadku likwidacja Straży Miejskiej byłaby zbyt wielką stratą w stosunku do potencjalnego zysku - uważa komendant Wacław Orlicki. - Owszem, mielibyśmy więcej etatów, ale równocześnie więcej pracy. Teraz się nawzajem uzupełniamy.

Komendant nie ukrywa, że sytuacja w mieście, jeżeli chodzi o porządek i czystość mogłaby w takim wypadku ulec pogorszeniu, ponieważ policja największy nacisk kładzie na bezpieczeństwo i w pierwszej kolejności musi zająć się poważnymi zagrożeniami. - Oczywiście, zgodnie z ustawą, dbamy również o porządek publiczny - dodaje bez entuzjazmu.

Kto zapłaci za referendum?

„Czy jesteś za likwidacją Straży Miejskiej” - tak być może będzie brzmiało pytanie w referendum. - To bzdura - uważa kierownik jednej z kawiarni przy Rynku Głównym. - Policję używamy, owszem, ale jeśli jest jakaś poważna awantura, a strażnicy przypilnują np., żeby nie było nielegalnych sprzedawców paamiątek. Prosimy Straż Miejską o pomoc, gdy nie możemy poradzić sobie z natrętnymi żebrzący mi dziećmi.

Strażników lubi także szefowa sklepu przy ul. Grodzkiej. - Gdyby nie Straż Miejska, nikt nie stosowałby się do zakazu wjazdu do centrum miasta. Jeździłby nam po głowach. Mniej przyjaźnie o strażnikach wypowiadają się kierowcy, szczególnie ci, którym zawsze się spieszy. - Jak są korki, czasem mam ochotę przejechać ul. Dominikańską, ale

już kiedyś mnie złapali i nie chcieli słuchać żadnego tłumaczenia - krzywi się młody kierowca.

Czy mieszkańcy Krakowa będą rzeczywiście wypowiadać się na temat Straży Miejskiej? Referendum to olbrzymie przedsięwzięcie zarówno pod względem finansowym, jak i organizacyjnym. - Kto za to zapłaci?! - pyta zaskoczona pomysłem Krystyna Paluchowska, rzeczniczka prezydenta miasta. Maciej Twaróg nie jest w stanie na razie oszacować kosztów referendum. Na razie złożył w Kancelarii Prezydenta pismo z zapytaniem o liczbę uprawnionych do głosowania mieszkańców Krakowa, co jest podstawą do ustalenia, ile podpisów Liga będzie musiała zebrać, aby w ogóle można było się starać o ogłoszenie referendum. - Potrzebujemy poparcia 10 procent krakowian. Myślę, że musimy zebrać około 40 - 50 tys. podpisów - twierdzi radny Twaróg.

Dlaczego Liga Polskich Rodzin chce wytoczyć przeciwko Straży Miejskiej tak ogromną i kosztowną machinę, jaką jest referendum? - Nie ma sensu omawiać tego na Radzie Miasta, bo tam nie mamy szans na konstruktywną rozmowę - podkreśla Maciej Twaróg, mając w pamięci pierwsze nieudane podejście do zlikwidowania Straży Miejskiej mniej więcej rok temu. Pomysł nie zyskał uznania radnych już w pierwszym czytaniu, co gorsza, część z nich ten projekt po prostu wyśmiała. Radni śmiali się jeszcze głośnie, gdy to właśnie Straż Miejska przyłapała jednego z radnych LPR na siusianiu w pobliżu magistratu. Liga jest jednak zdecydowana, o czym świadczyć może wypowiedź komendanta Wacława Orlickiego: - Mówiłem przedstawicielom tego ugrupowania, żebyśmy się spotkali, porozmawiali, wymienili poglądy. Może nasze stanowiska zbliżyłyby się, ale oni mówią, że rozmowa byłaby bezskuteczna, ponieważ nie zamierzają zmienić zdania.

- „Pomysł drogi i nie do końca przemyślany” - Krystyna Paluchowska cytuje słowa prezydenta miasta. - W opinii prezydenta wnioskowanie o referendum można odbierać jak podważanie legitymacji Rady Miasta jako demokratycznie wybranego przedstawicielstwa mieszkańców - mówi Krystyna Paluchowska. - Rada Miasta przyjęła przecież niedawno plan rozwoju Straży Miejskiej. Wniosek o referendum świadczyć może o tym, że radni-pomysłodawcy uważają, że Rada Miasta nie reprezentuje już mieszkańców. Rzeczniczka prezydenta przypomina, że koszty referendum poniosą przede wszystkim podatnicy.

JOANNA SIERADZKA,
PIOTR TYMCZAK

Dokończenie ze str. 1

Urzędniczka, która przyjęła pieniądze, może bronić się, że była to zapłata za projekt, a nie łapówka.

Za dorabianie na boku lub pośredniczenie w otrzymaniu zlecenia można urzędnika oceniać negatywnie, ale za to jeszcze nikogo nie skazano. I dlatego tego typu proceder to codzienność, a że przy okazji te sprawy są szybciej załatwiane, to już inny wątek. I tu urzędnicy znajdują wymówkę - projekty są tak dobrze przygotowane, że nie mają żadnych uchybień, więc się je szybko zatwierdza.

Bez likwidacji wydziału

Oto kilka faktów. Dziennikarze telewizji TVN i tygodnika Newsweek nagrali ukrytą kamerą, jak jedna z pracownic przynajmniej do przyjęcia 1,5 tys. zł, a druga - przyjmuje 700 zł. W materiale wyemitowanym w programie „Uwaga” pokazano, że koperta z pieniędzmi została wręczona, gdy w pokoju byli inni urzędnicy. Widać też było sytuację, jak urzędniczka targuje się o 700 (a nie 500) zł za jedno przyłącze. Pokazano także reakcję (a właściwie jej brak) dyrektora Wydziału Architektury i Urbanistyki UMK.

Jeszcze przed emisją programu o sprawie wiedzieli już wszystkie krakowskie gazety. Wiedział także dyrektor magistratu Andrzej Kulig, który zawiadomił prokuraturę o podejrzeniu popełnienia przestępstwa. Wcześniej autorzy prowokacji zawiadomili policję, a ta szybko zatrzymała nagrane urzędnicy. Po kilku dniach sąd postanowił zastosować areszt tymczasowy wobec obu pań. Sprawa stała się na tyle poważna, że zajęli się nią policjanci od przestępczości gospodarczej, a później prokuratorzy z wydziału śledczego.

Fakty i domysły

Do faktów trzeba też zaliczyć zdymisjonowanie dotychczasowego dyrektora Leszka Jasińskiego (który teraz będzie głównym specjalistą ds. inwestycji w Wydziale Strategii i Rozwoju), powołanie nowego - Jerzego Muzyka oraz zapowiedź sprawdzania wszystkich decyzji wydanych w ostatnim czasie przez WaiU UMK. I jeszcze jeden fakt - prezydent Jacek Majchrowski nie zdecydował się na likwidację całego wydziału. Podobno - na razie.

Obietnice i porady

W całej sprawie jest coraz więcej domysłów. Niestety - większość z nich to zarzuty wobec urzędników, powtarzane od lat, ale których do tej pory nikomu nie udało się udowodnić. Co ważniejsze - niektóre z doniesień do prokuratury zostały umorzono - być może teraz ktoś potraktuje je poważnie.

Jedna z takich umorzonych spraw dotyczyła aresztowanej urzędniczki. Krakowska dentystka chciała wybudować dom, urzędniczka obiecała jej wykonać projekt, wzięła zaliczkę, ale nie wywiązała się ze zobowiązania, a oddała tylko niewielką część pobranej zaliczki. Prokuratura umorzyła postępowanie, bo nie dopatrzyła się, by urzędniczka działała w celu wyłudzenia pieniędzy.

Inna sprawa dotyczy pani architekt, która od kilku lat otrzymuje sygnały, że ktoś w UMK posługuje się jej pieczęcią (z numerem uprawnień) i zatwierdza nią projekty budowlane. Pani architekt widziała jedną taką dokumentację, ale gdy zgłosiła się po nią policja, już jej w urzędzie nie było. Prokuratura nie sprawdziła nawet, ile projektów podbitych taką pieczęcią przyjął

urząd (może wtedy okazałoby się, że to któryś z urzędników robi projekty i podbija je nie swoją pieczęcią), a ponieważ zmarł właściciel firmy, dla której to miał być wykonany jeden z projektów, sprawę umorzono. Dla jasności trzeba dodać, że pieczęć, którą ktoś się posługiwał, była już niezgodna z przepisami od 1996 roku, a mimo to urzędnicy przyjmowali dokumentację podbitą taką pieczęcią.

Najwięcej skarg dotyczyło braku reakcji urzędników na doniesienia o łamaniu prawa. Dobitym przykładem jest opowieść mieszkańców niewielkiego bloku, obok którego stawiany jest nowy. Ten sam deweloper, który budował pierwszy blok, przedstawił w urzędzie dokument, że nadal dysponuje terenem pod pierwszy i drugi blok, więc lokatorzy tego pierwszego nie są stroną. Pozwolenie na budowę zostało jednak wydane pół roku po tym, jak lokatorzy pierwszego bloku otrzymali akty własności swoich mieszkań i udziałów w gruncie, który sąsiaduje z obecną budową. Reakcji urzędu nie było. Po kolejnej skardze jeden z mieszkańców otrzymał poradę - prosił się zwrócić do firmy prowadzonej przez byłego wysokiego rangą urzędnika wydziału, bo on specjalizuje się w takich trudnych sprawach.

Aby rzeczywiście zmniejszyć skalę korupcji, bo całkowicie zlikwidować się jej zapewne nie da, trzeba te i wszystkie inne domysły, które do tej pory traktowano jako niepoważne skargi niezadowolonych, jeszcze raz solidnie przeanalizować. A przede wszystkim decyzje budowlane trzeba wydawać w terminie, bo jeżeli trwać to będzie miesiącami, nie będzie brakować inwestorów chętnych do przyspieszenia pracy urzędników. Znacząca że w obawie przed ukrytą kamerą biorący łapówki będą teraz znacznie bardziej ostrożni.

GRZEGORZ SKOWRON

Fotografując zamek w Pieskowej Skale

Piękno wieków

Pieskowa Skała, jeden z najpiękniejszych zamków polskich, jest miejscem chętnie odwiedzanym. Wielu zwiedzających robi zdjęcia, które wędrują z nimi w świat bliższy i dalszy, trafiają do albumów, pozostają pamiątką. W tym roku kierownictwo zamku w Pieskowej Skale, pospołu z dyrektorem królewskiego na Wawelu, wiedzione zdrową ciekawością zdecydowało się zająć co z tych zamkowych spotkań pozostaje w aparatach fotograficznych, a zarazem w ludzkiej pamięci, co jest ważne, co ciekawe, co urzeka. Do współdziałania w tym fotograficznym podglądaniu zaproszono wszystkich zwiedzających i ogłoszono pierwszy otwarty konkurs fotograficzny z zamkiem jako tematem.

Jan Długosz zapisał, iż zamek w Pieskowej Skale zbudował Kazimierz Wielki. Historycy później przedłużyli dzieje zamku co najmniej o jedno pokolenie: zamek w Pieskowej Skale figuruje jako odniesienie graniczne w jednym z aktów lokacyjnych Władysława Łokietka, datowanym na rok 1315, a zapewne był jeszcze wcześniej, wystawiony jako strażnica przy ważnej drodze łączącej Kraków ze Śląskiem, w miejscu do tego stworzonym przez naturę... Oczywiście, skrupulatny kronikarz błędów popełnić nie musiał: król, który zostawił po sobie Polskę murowaną najpewniej przebudował i zmodernizował strażnicę w Pieskowej Skale.

W czasach Ludwika Węgierskiego w Pieskowej Skale osiedli Szafraniec z Łuczyc - ród, który w ciągu następnych dwóch stuleci miał przysporzyć Rzeczpospolitej kanclerzy, biskupów, dobrodziejów krakowskiej Akademii i bandytów; Piotr Szafraniec „wielką i sromotną hańbą w tej mierze zasłynął”, a syn jego, Krzysztof, zakończył życie pod katowskim toporem.

Ale Pieskowa Skała rozkwitała. Zanim ta gałąź rodu wygasła, Szafraniec rozbudowali i ozdobili zamek. Kolejnej przebudowy dokonał w XVII wieku Michał Zebrzydowski, starosta krakowski, następny pan na Pieskowej

Skale. Funkcje obronne zamku wzmocnili następni właściciele, panowie Wielopolscy. Od Wielopolskich zamek wraz z dobrami odkupili w 1842 r. Mieroszewscy. Wkrótce pożary i inne kataklizmy, z dziejowymi włącznie, miały doprowadzić piękny obiekt do upadku.

Hasło ratowania Pieskowej Skały rzucił w 1896 r. Adolf Dygasiński. U progu XX wieku związała się w Warszawie spółka, która zamek zakupiła, zaadaptowała na pensjonat i tak dotrwał do 1939 r.

Po wojnie, nie zaraz, w 1948 r., rozszabrowanym obiektem zajął się prof. Alfred Majewski, który nie bez niesmaku wspomina, iż po reformie rolnej zamek był wprawdzie strzeżony, ale na parterze przechowywano ziemiopłody.

W 1948 r. zostały przeprowadzone - po raz pierwszy w dziejach Pieskowej Skały - szczegółowe badania konserwatorskie, a potem trwająca do 1970 r. renowacja. Przebieg tych prac i pasjonujące odkrycia dokonane w ich toku można znaleźć w książce prof. Alfreda Majewskiego „Zamek w Pieskowej Skale”.

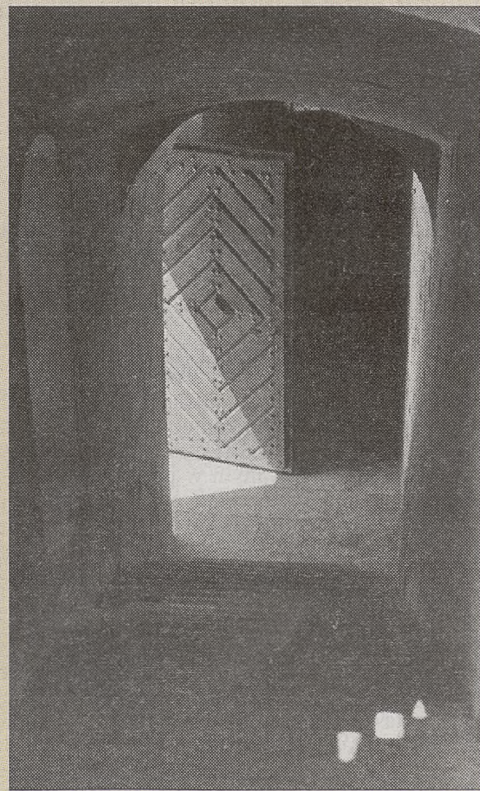
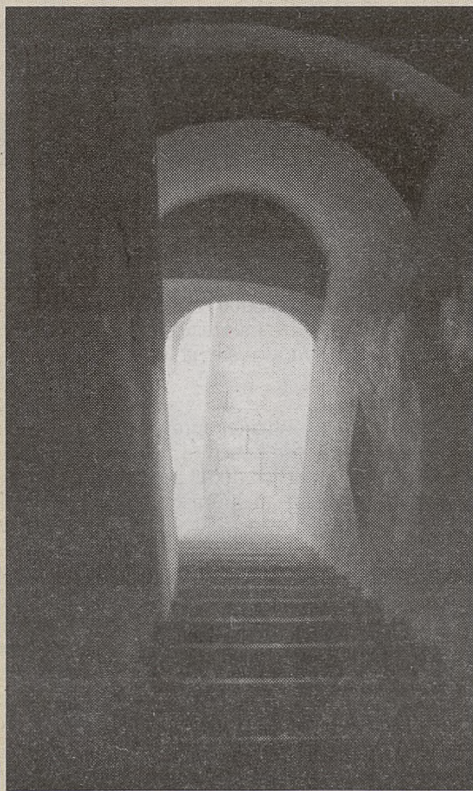
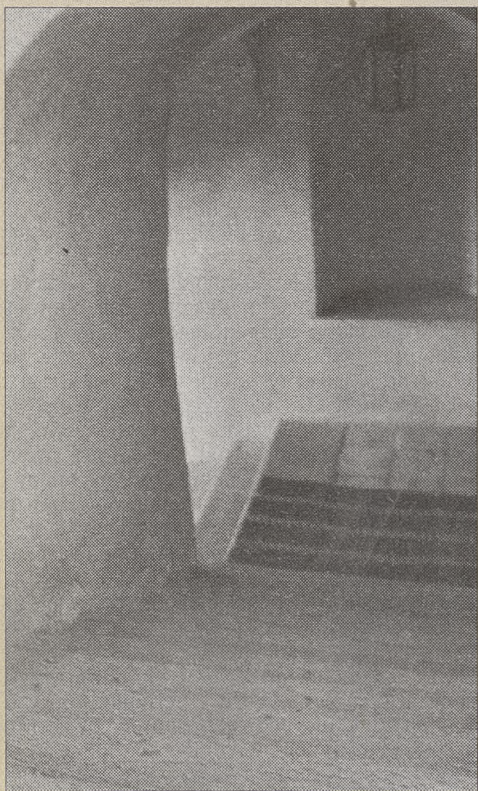
Renowacja przywróciła zamkowi jego renesansowy kształt. Od 1970 r. jest placówką muzealną.

Otwarty konkurs fotograficzny przyniósł plon, który powinien w pełni usatysfakcjonować pomysłodawców. Wybór ścisłej czołówki był dla jurorów zadaniem ogromnie trudnym. W końcu I nagrodę przyznano **Krzysztofowi Michalskiemu** z Chorzowa, nagrodę II otrzymała **Magdalena Szymanowska-Konkoch** z Dąbrowy Górniczej, nagrodę III **Janusz Wojcieśszczak** z Katowic ex aequo z **Krzysztofem Michalskim**, który nadesłał na konkurs więcej niż jeden temat i zestaw. Jak piękne są prace laureatów można zobaczyć obok, a ponadto - w towarzystwie innych fotografii - na wystawie przygotowanej w zamku. Odnajdujemy, że oprócz nagród przyznano wyróżnienia, które otrzymali **Bogna Kwiatkowska** z Krakowa, **Katarzyna Zeller** z Poznania i **Mieczysław Wielowski** z Czechowic-Dziedzic.

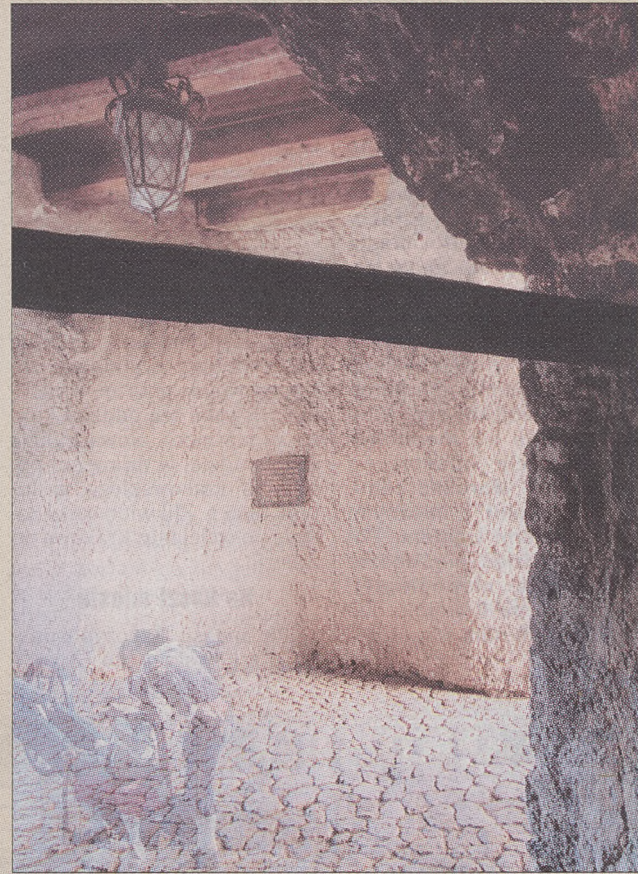
(AN)



KRZYSZTOF MICHALSKI, Chorzów - I NAGRODA



MAGDALENA SZYMANOWSKA-KONKOCH, Dąbrowa Górnicza - II NAGRODA



Pewnie, że nikt nie łapie specjalnie w oko aparatu fotograficznego historii. Ludzie fotografują sylwetę zamku, mury, detale architektoniczne, ogród. Ale przeszłość jest tu zawsze obecna; historia porażająca długodystansowością zważywszy, że udokumentowane ślady ludzkiej działalności w Dolinie Ojcowskiej sięgają paleolitu, historia bogata w ludzkie losy, temperamenty i koleje życia – mierząc dziejami zamku i rządzących nim rodów. (AN)

JANUSZ WOJCIESZCZAK, Katowice – III NAGRODA



KRZYSZTOF MICHALSKI, Chorzów – III NAGRODA (równorzędna)

Siła w spojrzeniu

Wczoraj w galerii pubu „Hermanns 1924” odbył się wernisaż najnowszej wystawy fotografii Agnieszki Kantaruk. Trzecia indywidualna ekspozycja tej autorki nosi tytuł „Spojrzenie” i jest zbiorem portretów osób, które mimo młodego wieku osiągnęły znaczne sukcesy.



– Bohaterowie wystawy Agnieszki to ludzie, którzy ze swojego młodego wieku i ożywczych pomysłów uczynili atut w oczach pracodawców i współpracowników – mówi Dariusz Lehmann, współorganizator wystawy. – Mogą być oni inspi-

cją dla wszystkich młodych ludzi, którym decydowanie o swojej przyszłości przychodzi z trudem. Są dowodem na to, że „chcieć to móc” – dodaje. Wśród 15 portretów utrzymany w stylistyce fotografii mody, którą autorka zajmuje się na co dzień, znalazła się między innymi podobizna Bogusławy Jamioły – charakterystyki i wizażystki, Dominiki Nowak – projektantki mody, Magdaleny Wierdak – modelki, Ani Woźniczki – młodej architektki czy

Marcina Dulembę – reżysera, a także Jolanty Smoszny i Sebastiana Gryndy, specjalistów od marketingu. – Do wzięcia udziału w sesjach zdjęciowych namówiłam osoby będące zarówno przedstawicielami artystycznych profesji, jak i działające w zupełnie innych dziedzinach życia – mówi Agnieszka Kantaruk. – Osiągnięcia w branży architektury, marketingu czy medycyny rzadko są eksponowane poza własnym środowiskiem pracy, a stanowią równie ważny sukces jak dokonania w sztuce czy kulturze – dodaje. – Zależało mi na tym, aby poprzez dobranie odpowiedniej scenarii i kolorystyki podkreślić cechy charakteru moich bohaterów i wydobyć z ich spojrzenia tę iskrę, która sprawia, że nie zrażając się niepowodzeniami idą przed siebie i osiągają coraz to nowe cele – wyjaśnia autorka.

Ekspozycję zorganizowaną przy pomocy laboratorium fotografii „Foto Expert” będzie można oglądać w nastrojowych wnętrzach galerii „Hermanns 1924” do 8 grudnia. (TAD)

Zakopane we mgle



Zakopane we mgle – widok z Zębu, najwyższej położonej polskiej wsi

Fot. Grzegorz Momot (PAP)

PATRONI MEDIALNI:



SPONSORZY



Pozajęciu Krakowa przez Austrię miasto stało się ośrodkiem przygranicznym. Jego wielkość i strategiczne położenie w sposób naturalny czyniły zeń ważny punkt obronny na sztabowych mapach. Do miasta wprowadzone zostały zatem silne oddziały wojskowe. Od tego momentu życie Krakowa wiąże się ściśle z przebywającym w jego murach garnizonem wojskowym. Wojsko stanie się nieodłączną częścią miasta, na równi z dorożkarzami, przekupkami i ulicznymi handlarzami węglem. Podobnie dziać się będzie w Polsce niepodległej, a potem po II wojnie, już w czasach nam współczesnych.

mundury o polskim kroju. Oddział dzielił się na dwie kompanie liniowe i pluton żandarmerii. Jego siedzibą były: lewe skrzydło Wawelu, dawne koszary artylerii przy ul. Grodzkiej, dawne Seminarium Akademickie przy ul. Gołębiej i wreszcie dom rządowy przy ul. Wiślniej.

W 1836 r. milicję rozwiązano. Senat Krakowa polecił utworzyć nowy korpus liczący 450 ludzi i 40 koni. W 1842 r. udało się sformować jedynie 113-osobowy oddziałek zakwaterowany przy ul. Grodzkiej. Powstał też oddział konny żandarmerii. Nowa milicja wzięła udział w tłumieniu powstania krakowskiego w lutym 1846 r. Zlikwidowana została po wcieleniu Krakowa do Austrii.

Na koszt miasta

Po aneksji Rzeczypospolitej Krakowskiej do Austrii

(K.u.K. Infanterie Kadeten Schule). Jako główne zaplecze magazynowe twierdzy wybrano leżące blisko linii kolejowej okolice ul. Rakowickiej, gdzie powstał - największy w monarchii - kompleks magazynów wojskowych. Tam także stanęły koszary artylerii imienia arcyksięcia Leopolda Salwatora, do których w 1901 r. przeniosły się oddziały stacjonujące dotychczas na Wawelu.

Prócz koszar konieczne były liczne budowle pomocnicze - magazyny, strzelnice, stajnie, kuźnie, ujeżdżalnie, warsztaty, bocznice kolejowe, rusznikarnie, wytwórnie prochu i amunicji. Całe to gigantyczne zaplecze służyło potrzebom rozrastającej się wszczep twierdzy Kraków (Festung Krakau). Miasto otaczane było stopniowo kolejnymi pierścieniami fortów najpierw ziemnych, potem mura-

narchii. Jego załoga stanowiła 3 proc. stanu całej armii w okresie pokoju. Były tu zatem pododdziały 1. śląskiego pułku piechoty, 13. pułku piechoty hrabiego Starhemberga, 20. galicyjskiego pułku piechoty, kadra 13. batalionu strzelców, bataliony 10. czeskiego pułku dragonów księcia Liechtensteina, 1. i 3. gali-

rowisko, mimo różnic głębokich, było z sobą żyte i niezwykle solidarne. Poza służbą żołnierze porozumiewali się mową swoją własną, będącą mieszaniną wszystkich języków. W służbie obowiązywał wyłącznie język niemiecki.

Ponadto Kraków był siedzibą dowództwa okręgu 1. korpusu wojskowego. Cesarska

ko wielki, centralnie położony plac ćwiczeń.

Wojciech Kossak, jednoroczny ochotnik w 1. pułku ułanów wspominał: *Na krakowskich Błoniach stoi pułk w komplecie. Eksceleńcja Pejacsevics mając trębaczę pułkowego przy sobie, zaczyna badać wykształcenie szeregowych, podoficerów w jeździe,*

W przyszłym roku rozpocznie się

Wojsko

Kraków przez długie lata był siedzibą



Żołnierze ck 15 regimentu obrony krajowej przed Teatrem Miejskim. Odprowadzenie koni do stajni 1914 r. Fot. Archiwum Państwowe w Krakowie

Pierwsze oddziały austriackie weszły do Krakowa 5 stycznia 1796 r. Na koszary zajęły budynek dawnego nowicjatu jezuitów przy ulicy Szczepańskiej. Cztery lata później, w 1800 roku, austriaccy wojskowi zajęli na swoje potrzeby Wawel (opuszczą zdevastowany zamek dopiero w 1901 r., po długich polskich interwencjach u cesarza). W samym mieście na koszary zajęto liczne cywilne budynki. Artyleria stacjonowała w dawnym arsenale przy ul. Grodzkiej, artyleria polowa przy placu Wolnica, piechota przy Gołębiej i Wiślniej. Na magazyny wojskowe cesarscy urzędnicy przeznaczili w 1801 roku... kościoły św. Agnieszki i Katarzyny oraz ratusz na Kazimierzu. Odtąd, z przerwami, przez 122 lata widocznym symbolem panowania zaborcy będzie warta na ratuszowym odwachu w Rynku Głównym.

Krótką historią milicji

Okres Wolnego Miasta Krakowa to czas, gdy Kraków jak rzadko kiedy w dziejach nie był miastem garnizonowym. Jedynie dla celów porządkowych miasto utrzymywało oddział milicji miejskiej w sile 300-500 ludzi. Dowodził nim komendant podlegający prezesowi Senatowi Rzeczypospolitej. Milicja czuwała nad porządkiem w mieście i na obrzeżach. Jej organizacja i wyszkolenie wzorowane było na przepisach armii Księstwa Warszawskiego. Używano polskiej komendy i noszono

Kraków stał się miastem nadgranicznym. Jego rola w przyszłych działaniach wojennych przeciw Rosji była ewidentna. To zdecydowało o przekształceniu go w obóz warowny, a następnie w silnie ufortyfikowaną twierdzę ze sporą załogą wojskową. Niestety, od 1849 r. kosztami stacjonowania wojska obciążona została Rada Miasta. Jako że miasto nie dysponowało budynkami koszarowymi, dla wojska wynajmowano prywatne domy, płacąc za nie z funduszy miejskich. I tak w 1852 r. na koszary dzierżawiono dziewięć domów, a cztery budynki na stajnie. By pomieścić kolejne oddziały rozrastającej się niustannie twierdzy, w porozumieniu z władzami wojskowymi rozpoczęto i kontynuowano przez następne lata budowę koszar z prawdziwego zdarzenia. Kaserniane (niem.: *kaserne* - *koszary*) budynki pojawiły się więc na Wawelu (szpital wojskowy, 1855 r.), przy ul. Rajskiej (im. Franciszka Józefa, 200 m długości, 1861-62), Warszawskiej (im. arcyksięcia Rudolfa, 1871-77), Siemiradzkiego (Obrony Krajowej, czyli Landwehry, 1892-93) i Wrocławskiej (szpital garnizonowy, 1907-14). Ujeżdżalnie koni powstały przy rogu Straszewskiego i Kapucyńskiej, na Zwierzynieckiej, Lubliczu oraz w Podgórzu. Przy ul. Zyblikiewicza wybudowano garnizonowe kasyno oficerskie (1889-90). Dawny pałac królewski w Łobzowie w latach 1852-54 przebudowano na potrzeby szkoły kadetów

nych i wreszcie pancernych. Forty tworzyły trzy wzajemnie się wspomagające kręgi obrony, a obszary między nimi wypełniane były dodatkowo śródszańcami i mniejszymi dziełami obronnymi.

Kanonier Witos

Załoga Twierdzy Kraków obsługująca owe liczne forty liczyła na stopie pokojowej 50 tys. żołnierzy. Podczas wojny zwiększano ją do 250 tysięcy. Garnizon Krakowa był największym w Galicji i jednym z większych w mo-

cyjskiego pułku ułanów, 1. i 3. pułku artylerii polowej, 1. pułku artylerii haubic wielkiego księcia Sergiusza Michajłowicza, 1. batalion saperów, 1. dywizjon taborów, 15. oddział sanitarny, 16. pułk piechoty obrony krajowej, 2. okręgowa komenda żandarmerii oraz wojskowo-policyjny korpus strażniczy. Mimo że do służby w oddziałach fortecnych powoływano rekrutów z terenów o wyższej kulturze technicznej (głównie z większych miast Czech, Austrii i Galicji), w Krakowie służyli mieszkańcy wszystkich niemal dzielnic monarchii.

Wspominał Wincenty Witos, w 1895 r. kanonier pułku artylerii wałowej w Krakowie: *Przydzielono mnie do oddziału, który stał w bastionie trzecim, przy ulicy Długiej. Składał się on z przedstawicieli prawie wszystkich narodowości państwa austriackie zamieszkujących. Najwięcej jednak było Niemców, Czechów i Rusinów. Polaków, szczególnie z początku, spotykałem bardzo niewiele. Wyglądali oni na bojaźliwych i zahukanych, niechętnie nawet rozmawiali, chodząc po kazamatach jak cienie. Rygor i dyscyplina były bardzo ostre, kary na przestępców sypały się codziennie. Dotykały one najczęściej Węgrów, którzy się zachowywali nawet dość zuchwale i Rusinów, nie mogących sobie ze służbą i nauką dać rady. Oficerowie byli przeważnie Niemcy i Czesi. Służby pilnowali nawet bardzo ostro, ale zachowywali się dosyć możliwie. Praca była niezwykle ciężka, choć na odpoczynek dawano czasu dość dużo. To żołnierskie zaś międzynarodowe zbio-*

i Królewska Komenda Korpusu (k. u. k. Korpskommando Nr 1) rezydowała przy ul. Stradomskiej 14. Korpus ów obejmował Galicję oraz Śląsk austriacki wraz z Cieszynem, Ołomuńcem i Opawą. Składały się nań m.in. 5. i 12. dywizja piechoty, 46. dywizja piechoty Landwehry, 7. dywizja kawalerii i 1. dywizjon taborów. Dla dzieci wojskowych służących w garnizonie utworzono szkołę elementarną oraz gimnazjum dla dziewcząt narodowości niemieckiej prowadzone przez Zgromadzenie Córek Miłości Bożej w Pędzichowie.

Ułan Kossak

Wojsko i podległe mu instytucje stanowiły więc w Krakowie przez lata prawdziwe miasto w mieście. Codziennie w każdym z rozlicznych krakowskich budynków koszarowych rozgrywały się takie sceny: *Żołnierze związają płaszcz, sznurują tornistry, pakują naboje, czyszczą menażki, tłuszczem smarują noże zwane bagnetami. Kawalerzyści w stajniach gładzą szmatami połyskliwe zady wierzchowców, czeszą zgrzeblami grzywy; koniska rżą i głośno żują obrok. Kaprale badają popręgi, siódła, klną dragonów za brakujące guziki. Wachmi-strze gnają jak opętani z kancelarii do kancelarii.*

Codziennie ulicami miasta maszerowały pododdziały udające się na ćwiczenia lub na strzelnicę, przejeżdżały wracające z zajęć szwadrony ułanów i dragonów, przeciągały sznury taborów. Krakowskie Błonia służyły wojsku ja-

w musztrze, wreszcie przechodzą do oficerów, dając im do wykonania ewolucje najtrudniejsze plutonami i szwadronami, wreszcie i dywizjonami. Wszystko idzie jak w zegarku, nie sposób wytknąć cokolwiek, i tempo, i dystans, i wyrównanie, jak pod sznur, no, a co do jazdy, to już nawet mowy nie ma, przecież to elita elity. Pierwszy pułk ułanów (okręg krakowski) jest jednym z najprzedniejszych pułków kawalerii austriackiej i dostaje się zwykle pułkownikom tytułowanym o historycznych nazwiskach.

Incydenty na ulicach

Codziennie współzycie miasta i wojska przynosiło też takie wydarzenia, jak opisane przez krakowską prasę z początków XX w.: *Wczoraj wieczorem napadł jakiś szeregowiec 100 pułku na przechodniów na ul. Grodzkiej, za co przyaresztowany został przez policyjanta. Z odwachu, gdzie tymczasowo umieszczono aresztanta, zawezwano patrol z kopca Kościuszki w celu przetransportowania napastnika do więzienia wojskowego. Patrol z aresztantem doszedł już do Zwierzynicy, gdzie nagle transportowany rzucił się na ziemię i nie chciał ruszyć z miejsca. Wtedy podoficer dowodzący patrolem nakazał żołnierzom ująć opornego kolegę pod ramię i prowadzić przemocą. W chwili, gdy żołnierze zabierali się do wykonania rozkazu, aresztant do był noża i zadał jednemu z kolegów dotkliwą ranę na przedramieniu. Ranionego opatrzyło pogotowie ratunkowe i od-*



Zajęcia w Szkole Kadetów w Łobzowie. Lata 90-te XIX w.

Fot. ze zbiorów prezesa KTF Władysława Klimczaka

wiozło do szpitala garnizonowego na Wawelu.

A oto inny obrazek: *Nadmierne ćwiczenia wojskowe. Pięciu rezerwistów z 20. pułku piechoty wycieńczonych pochodem od świtu upadło wczoraj około południa na bruk na ul. Szpitalnej, w pobliżu teatru miejskiego. Żołnierzy tych pogotowie ratunkowe od-*

piechoty, w Krakowie 4. pułk piechoty Legionów, 20. pułk piechoty oraz 1. pułk ułanów ziemi krakowskiej. 13 grudnia utworzone oddziały złożyły przysięgę na Wawelu. Już w 1919 r. udało się stworzyć 3. pułk artylerii wawowej i 6. pułk artylerii polowej.

Podczas wojennych zmagania 1919-21 organizowano

dywizjon samochodowy, 5. batalion telegraficzny, 1. batalion mostów kolejowych i 1. pułk wojsk kolejowych. Prócz tego garnizon obejmował Okręgową Szkołę Podchorążych Piechoty, Szkołę Podoficerów Intendentury i 5. Wojskowy Szpital Okręgowy.

Ten, trzeba przyznać, liczny garnizon wymagał rozma-

żawie, o ile gdzieś była warta, to stała nieruchomo albo prezentowała banalnie broń na widok szarży, a tu tak jak nakręcana figurka! – wspominał niecodzienne wrażenia z pobytu w Krakowie warszawiak Szymon Kobyliński.

W kwietniu 1922 r. przed Szkołą Podchorążych Piechoty odsonięto popiersie Józefa Piłsudskiego. Powstało ono ze składek oficerów, podoficerów i szeregowych z cenzusem. Biust ustawiony został na postumencie, na którym wcześniej spoczywało popiersie... cesarza Franciszka Józefa.

Miał garnizon krakowski w okresie międzywojennym i swoją niezbyt chlubną chwilę. Skierowane przez dowódcę Okręgu Korpusu gen. Czikielę oddziały 8. pułku ułanów wzięły udział w tłumieniu robotniczego strajku 6 listopada 1923 r. W wyniku miejscami

choty z 16. Kołobrzeskim i 18. pułkami piechoty, 6. specjalny pułk Korpusu Bezpieczeństwa Wewnętrznego (od 1989 do 1993 r. jako 5. pułk strzelców podhalańskich), 42. pułk artylerii, 22. dywizjon artylerii zmotoryzowanej, pułk artylerii samobieżnej, 5. brygada artylerii pancernej, 5. okręgowy batalion łączności, 13. samodzielny batalion saperów, 5. okręgowy kompania samochodowa, 2. pułk lotnictwa i pułk Obrony Terytorialnej Kraju (1963-1989).

W 1957 r. rozpoczęło się organizowanie 6. Dywizji Powietrzno-Desantowej, jednostki, która na stałe wpisała się w wojskowy i nie tylko wojskowy obraz Krakowa. W 1986 dywizja przemianowana została na Brygadę Powietrzno-Desantową, a od 1989 r. funkcjonuje jako 6. Brygada Desantowo-Szturmowa.

W krakowskim garnizonie działały także dwie szkoły wojskowe: Oficerska Szkoła Piechoty i Kawalerii oraz w okresie późniejszym Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Chemicznych.

Zaraz po wojnie pracę wznowiło duszpasterstwo wojskowe, jednak zostało ono zlikwidowane w 1954 r. Przetwała natomiast parafia wojskowa przy kościele św. Agnieszki. Dekanat odtworzono w 1992 r. po utworzeniu Krakowskiego Okręgu Wojskowego.

Obok jednostek bojowych funkcjonowały instytucje towarzyszące: Okręgowy Klub Sportowy, Zespół Pieśni i Tańca, Muzeum Krakowskiego Okręgu Wojskowego, kasyna, kluby wojskowe, hotel garnizonowy Royal na Plantach, wojskowe zakłady remontowe i produkcyjne, strzelnice, składy, agencje. Przy uczelniach aż do 1989 r. funkcjonowały obowiązkowe studia wojskowe szkolące studentów. Nad utrzymaniem porządku czuwał oddział Żandarmerii Wojskowej (wcześniej Wojskowa Służba Wewnętrzna), Wojskowy Sąd i Prokuratura Rejonowa. Oddziały garnizonu krakowskiego brały przez ten czas aktywny udział w rozmaitych uroczystościach państwowych, czynach społecznych, akcjach zimowych i letnich. Kompania honorowa, pododdziały oraz orkiestra wojskowa asystowały przy obchodach 1 maja, 22 lipca, 12 października.

Krakowianie darzyli sympatią swoje jednostki, powodzeniem cieszyły się zwłaszcza czerwone berety i podhalańczycy przez chwilę obecni

w mieście (dziś widoczni jako kompania reprezentacyjna Korpusu). Osobami znanymi i popularnymi w Krakowie byli szczególnie dowódcy 6. Dywizji, a później Brygady desantowej – gen. Edwin Rozłubirski oraz, już w latach 90., gen. Mieczysław Bieniek.

Krakowski wielonarodowy

W 1992 r. utworzony został Krakowski Okręg Wojskowy. Funkcjonował on do 1999 r. Wtedy powołano do życia Korpus Powietrzno-Zmechanizowany, ten istniał przez dwa lata. W 2001 r. utworzono 2. Korpus Zmechanizowany, którego siedzibą jest dziś Kraków. W garnizonie rezydują aktualnie: dowództwo Korpusu, komenda Garnizonu Kraków, Wojewódzki Sztab Wojskowy, 6. Brygada Desantowo-Szturmowa im. gen. Stanisława Sosabowskiego ze swoimi jednostkami: 10. Batalionem Desantowo-Szturmowym i 16. Batalionem Powietrzno-Desantowym, 5. Pułk Dowodzenia im. gen. Stanisława Hallera, 13. Pułk Lotnictwa Transportowego im. Stanisława Skarżyńskiego w Balicach, oddział Żandarmerii Wojskowej oraz 5. Wojskowy Szpital Kliniczny.

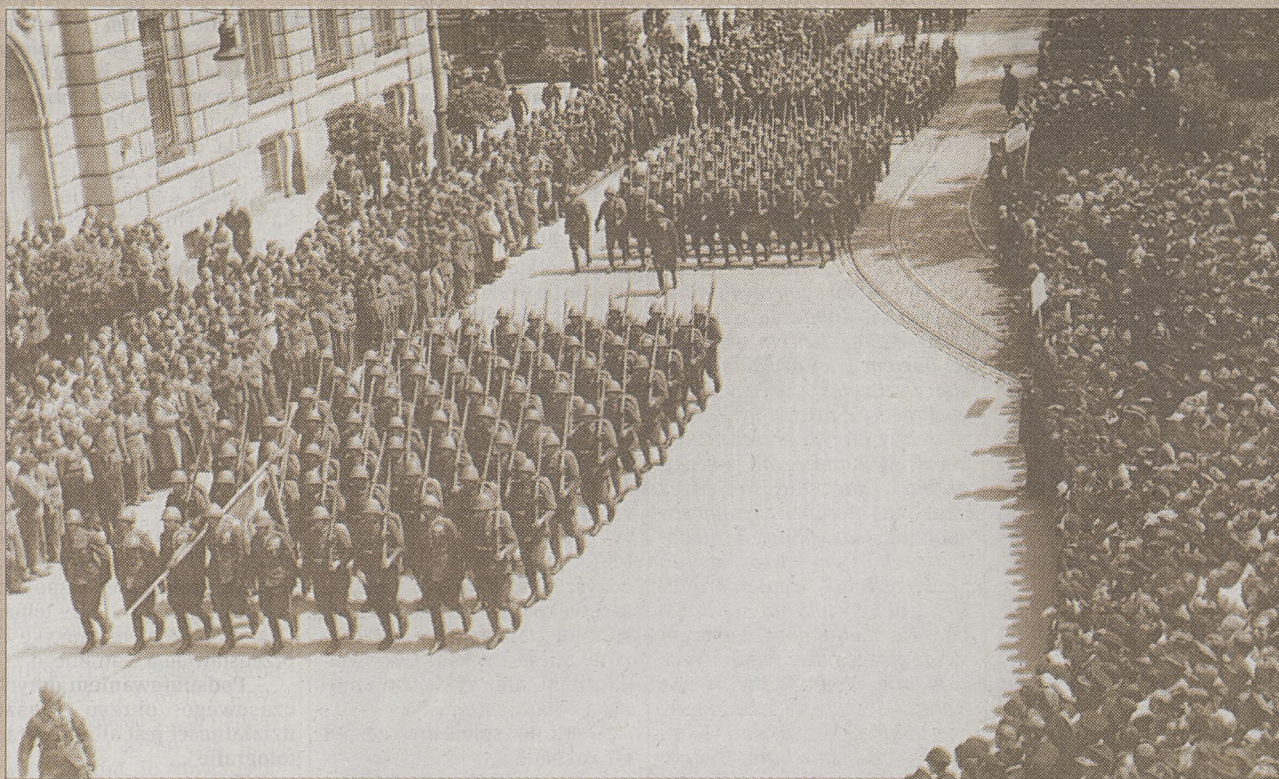
W przyszłym roku ma rozpocząć się przekształcanie krakowskiego 2. Korpusu w Korpus Wielonarodowy obejmujący co najmniej cztery brygady oraz dwadzieścia jednostek wsparcia i zabezpieczenia bojowego.

PAWEŁ STACHNIK

przekształcanie 2. Korpusu w wielonarodowy

w mieście

garnizonu. Tak jest do dziś.



Jednostki piechoty garnizonu krakowskiego defilują ul. Basztową. Lata 30. XX wieku.

Fot. Archiwum „Dziennika Polskiego”

wiozło do koszar arcyksięcia Rudolfa. Zauważyć należy, że w kilku punktach miasta widziano oddziały powracające z ćwiczeń, prawdopodobnie przechodzących siły żołnierzy, gdyż z wielkim wyteżeniem utrzymywali się w szeregach. Było to około południa, w dzień niezwykle upalny. Wśród publiczności przypatrującej się ze współczuciem wyczerpanym żołnierzom, podniosły się słuszne głosy, że wyższe władze wojskowe powinny ograniczyć dla całego garnizonu godziny ćwiczeń w dni wyjątkowo skwarne.

Z Krakowa na front

Kres ich obecności w Krakowie położył listopad 1918 r. Jeszcze 31 października 1918 r. większość pododdziałów austriackich udało się rozbroić. Zabezpieczono jednocześnie magazyny broni, składy materiałów wojskowych oraz koszary. Rangę symboliczną miało przejście przez polskich żołnierzy warty na ratuszowym odwachu w Rynku Głównym – siedzibie warty głównej garnizonu i biur komendy miasta. Niebawem Kraków przekształcony został w obóz warowny, a nowe władze wojskowe czym prędzej przystąpiły do formowania nowych jednostek. Dla potrzeb tworzącego się Wojska Polskiego przeznaczono 18 koszar, którym nadano imiona polskich patronów. W listopadzie 1918 r. w Podgórzu sformowano batalion 8. pułku

w Krakowie krótkoterminowe kursy oficerskie i szkoły specjalistów, m.in.: Szkołę Podchorążych, Niższą Szkołę Pilotów, Szkołę Intendentów, Oficerską Szkołę Wojsk Samochodowych, Szkołę Karabinów Maszynowych i inne. W mieście formowano oddziały ochotnicze odchodzące na front.

Cmentarz i kasyno

Po zakończeniu działań wojennych Kraków został siedzibą Dowództwa Okręgu Generalnego przemianowanego w 1921 r. na Dowództwo Okręgu Korpusu V. Podlegały mu terenowe komendy garnizonów, komendy miast, placów, twierdz i dowództwa kolejowe. Sformowane zostały okręgi poborowe, w których prowadzono rejestrację i pobór rekrutów. Do kompetencji komendanta miasta Krakowa należały m.in. kwestie bezpieczeństwa i dyscypliny, nadzorowanie służby garnizonowej i wartowniczej, sprawy porządkowe i kwaterunkowe.

W okresie międzywojennym w skład garnizonu Kraków wchodziło wiele oddziałów wojskowych, w tym kilka większych jednostek. Były wśród nich m.in. 6. dywizja piechoty ze słynnym 20. pułkiem piechoty ziemi krakowskiej i 6. pułkiem artylerii polowej, Krakowska Brygada Kawalerii z nie mniej znanym 8. pułkiem ułanów im. księcia J. Poniatowskiego, 5. pułk artylerii ciężkiej, 5. pułk saperów, 2. pułk lotnictwa, 5. dywizjon żandarmerii, 5.

itej obsługi, choćby religijnej. Funkcjonowały zatem w Krakowie wojskowe duszpasterstwa: katolickie (kościół garnizonowy – najpierw św. Piotra i Pawła, a od 1929 r. św. Agnieszki), prawosławne (kaplica w koszarach im. Dąbrowskiego przy ul. Powiśle) oraz mojżeszowe. Był też założony w latach 20. cmentarz wojskowy, różnego rodzaju zakłady wojskowe (np. Wojskowy Zakład Zaopatrzenia Intendentury, Centralne Zakłady Uzbrojenia), magazyny, warsztaty, strzelnice, placówki kulturalne (np. Dom Żołnierza, Kasyno Wojskowe) i sportowe (np. Wojskowy Klub Sportowy). Osobistą popularnością w mieście cieszył się dowódca okręgu gen. Bernard Mond.

Popiersie wymienne

Pewne elementy wojskowej tradycji z minionego okresu, choć nieco zmienione i przekształcone, przetrwały. Przed ratuszowym odwachem nadal spacerował wartownik. *Bawił nawet widok żołnierza, też jakiś inny, gdyż wartownik maszerujący powoli, sztuczny krokami wzdłuż ściany Ratusza w Rynku, a właszcza wykonujący przy zwrocie w tył dziwaczne, mechaniczne ruchy przy rogu wielkiej wieży, rozśmieszał tak, że jeszcze długo potem mawialiśmy sobie z Andą: A pamiętasz tego strażnika, jak chodził w Krakowie? – i pękaliśmy ze śmiechu, naśladując tę marionetkową musztrę. U nas w War-*

bardzo zaciętych walk życie straciło 18 cywili oraz 14 żołnierzy, w tym 3 oficerów.

Parafia przetrwała

Po 1945 r. Kraków nie utracił swojej roli miasta garnizonowego i siedziby dowództwa okręgu. W okresie powojennym w skład garnizonu krakowskiego wchodziły: dowództwo Okręgu Wojskowego i komendy garnizonu, 17. dywizja piechoty, a w jej składzie 52., 56. i 61. pułki piechoty, 6. Pomorska Dywizja Pie-



Kompania reprezentacyjna 2. Korpusu Zmechanizowanego przy placu Matejki. Uroczystość sprowadzenia do Krakowa szczątków gen. Władysława Sikorskiego, 16 września 1993 r. Fot. Paweł Stachnik

Bibliografia

- Encyklopedia Krakowa, Kraków 2000
- M. Czuma, L. Mazan, Austriackie gadanie, czyli Encyklopedia galicyjska, Kraków 1998
- Henryk Łukasik, Andrzej Turowicz, Twierdza Kraków znana i nieznaną, Kraków-Międzyzdroje 2002
- Szymon Kobyliński, Krakowski rosolis, Kraków 2002
- Wojciech Kossak, Wspomnienia, Warszawa 1971
- Wincenty Witos, Moje wspomnienia, 1981

Paweł Głowacki

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

Dorastanie

Warkoczyki jak ogony białych myszek, słomiane warkoczyki z czerwonymi kokardkami wielkości małego motyla, na lśniącej bieli lewej skroni niebieska nić świeżej żytki. Oczu nie widziałem. Siedziała przede mną na kolanach mamy. Jedzie, jedzie pan, na koniku sam... Spódniczka w szarą kratę, bordowy sweter, piąstki ciepła otulone naciągniętymi rękawami. Miała góra pięć lat. Spała na początku. Spała albo marzyła o poobiednich lodach z wielkimi kawałkami borówek i bitą śmietaną. Jedzie, jedzie pan...



Teatr im. Juliusza Słowackiego. 69. Krakowski Salon Poezji. Wiersze Stanisława Grochowiaka czytali: Grażyna Marzec i Olgierd Łukaszewicz (na zdjęciu). Na saksofonie grał Andrzej Rzymkowski, na fortepianie – Jacek Bylica. Gospodarze salonu: Anna Dymna i Józef Opalski.

Fot. Waclaw Klag

wewnętrznego nie odsyłały, niczego nie sugerowały, nie oświetlały innych jakości, jak tylko same siebie. Świat cały był wierszem, tylko nim, i wokół nie było żadnego innego świata. Czy pomyślała wtedy, że z wyli-

czankami pana Grochowiaka jest całkiem tak, jak z wylicznką mamy? Przecież pan i konik są tylko w wylicznce! Przecież jazda to tylko i aż miękki klus liter! Nie wiem, czy tak pomyślała. Niech wystar-

czy, że słowa nieprzeźrocyste niczym lody borówkowe i bita śmietana – to musiało być odkrycie bardzo ciekawe. Słuchała więc pilnie...

Słuchała metaforycznych kamieni, które nie są dla ucha miłe. Zwłaszcza gdy ucho ma pięć lat. Uwierają te kamyki. Są pełne zamierania, stygnięcia i chłodu. Są podszyte cieniem końca. Jej oczy, których nie widziałem, otwierały się coraz szerzej. Musiały, bo kamyki uwierały, ale też pod słomianymi warkoczykami nigdy nie było tak spokojnie. Kamyki koły, choć ona nie zna jeszcze słowa ukojenie. Smak pogodzenia się? Tak, ale z czym? Z tym dniem, w którym konikowi zastępną kručie kopytka, pan się rozplynie w czerni i na zawsze znikną gdzieś lody borówkowe z bitą śmietaną?

Pięćcioletnia słuchała pilnie. „Godziny przy piórze – one leczą rany. Nawet śmierć jest daleka, jak była w dzieciństwie”. Śmierć? Jaka śmierć? Znowu spojrzała na buzię mamy. Zobaczyła sztywną zmarszczkę. „Ojcem poezji – jej bogiem – jej drwałem/ Ten chory człowiek z drżącym kręgosłupem/ Z twarzą tak sztywną jakby bicz ją przeciął/ Lub cień/ Mknącego na obłoku diabła”. Nachyliła się, przez okno za plecami czytających spojrzała na skrawek nieba. Po niebieskiej nitce wolno zszedł ślimak ciepłej kropli. Uff, póki co nie ma się czego bać. Na niebie poza wierszem wciąż jeszcze nic, tylko deszcz zaklęty w otów. Żadnej sierści Kusego. Jeszcze więc będą lody z wielkimi kawałkami borówek i bitą śmietaną. Mama jeszcze nieraz ruszy kolanem i zadynda ją warkoczyki jak ogonki białych myszy. Jeszcze pojedzie, pojedzie pan, na koniku sam... Tak. Ale ile jeszcze tego jeszcze? Piąstką wyciera ślimaka kropli.

Podziemna legenda

Krakowska Inkwizycja

Pojutrze w Kawiarni Naukowej (ul. Jakułba 31) wystąpi krakowska grupa Inkwizycja. Rozmawialiśmy z jej wokalistą – Ex Pertem.



– Jesteś związany z krakowskim podziemnym muzycznym niemal od początków jego istnienia...

– Zaczynałem ponad dwadzieścia lat temu w Gonokok. Ponieważ część członków grupy mieszkała w Bochni, to właśnie tam spotykaliśmy się na próbach. Ćwiczyliśmy co najmniej dwa – trzy razy w tygodniu. Aby dotrzeć na miejsce, musiałem od razu po pracy biec na dworzec. Po kilku godzinach grania pędziłem do utraty tchu na ostatni pociąg do Krakowa. Do domu wracałem po północy, a rano o szóstej musiałem wstawać do pracy...

– Niełatwo było wtedy o zagranie koncertu...

– Chodziliśmy po wszystkich domach kultury oraz klubach studenckich w Krakowie i zebrałiśmy o możliwość występu. Jeżeli trafiliśmy na odważnego kierownika, który nie bał się zaryzykować – organizowaliśmy koncert, na który przychodziły tłumy młodych ludzi spragnionych nowej muzyki.

– Kiedy Gonokok się rozpadł, dołączyłeś do Ustawy O Młodzieży, która do dziś pozostaje prawdziwą legendą...

– Byliśmy jednym z pierwszych zespołów w Polsce, który propagował filozofię straight edge polegającą na oczyszczeniu umysłu poprzez ascetyczny tryb życia – bez alkoholu, papierosów, narkotyków, mięsa i seksu. Odpowiadała temu niezwykle ostra muzyka – hard core.

– Mimo sukcesów zespół się rozpadł...

– Petar stał się prawdziwym despota. Dyktował nam, jak mamy grać, zachowywać się, co jeść i pić. To było nie do wytrzymania.

– Założyłeś wtedy własny zespół – Inkwizycję.

– Poszli za mną dwaj muzykowie Ustawy O Młodzieży – basista Żółw i gitarzysta Marek. Chcieliśmy kontynuować to, co robiliśmy razem z Petarem, ale już bez straight edge'owej otoczki.

– W 1991 r. ukazał się Wasz debiutancki album „Na własne podobieństwo”. To była pierwsza płyta wydana przez niezależnego wydawcę w Polsce.

– To prawda – opublikowała ją mała oficyna Nikt Nic Nie Wie z Nowego Targu. Cieszyliśmy się jak dzieci trzymając ten kawałek winylu w rękach. Za nami poszli inni: początek lat 90. przyniósł burzliwy rozwój polskiej sceny niezależnej.

– Kolejny album wydaliście niemal dekadę później. Co się działo z Wami przez ten czas?

– Grałiśmy sporo koncertów – w kraju i za granicą. W 1998 r. Nikt Nic Nie Wie wydało naszą winylową „czwórke” zatytułowaną „Słowo”. Pisałem sporo wierszy, opublikowałem poetyczny tomik, współpracowałem z magazynem społeczno-kulturalnym „Na temat” i skomponowałem muzykę do przedstawienia teatralnego...

– Podsumowaniem dotychczasowego okresu Waszej działalności jest album „Stare fotografie”...

– To nasz pierwszy kompakt. Znalazły się na nim najważniejsze utwory Inkwizycji. Muzycznie i tekstowo nie ma żadnych zmian – to dynamiczny hard core z moimi wierszami.

Rozmawiał: PAWEŁ GZYL

Nagrody rozdane

Konkursy dla dzieci

W konkursie sponsorowanym przez IMPERIAL, dystrybutora filmu „Król Lew” na kasetach wideo i płytach DVD, maskotki wyobrażające Simbę wygrali:

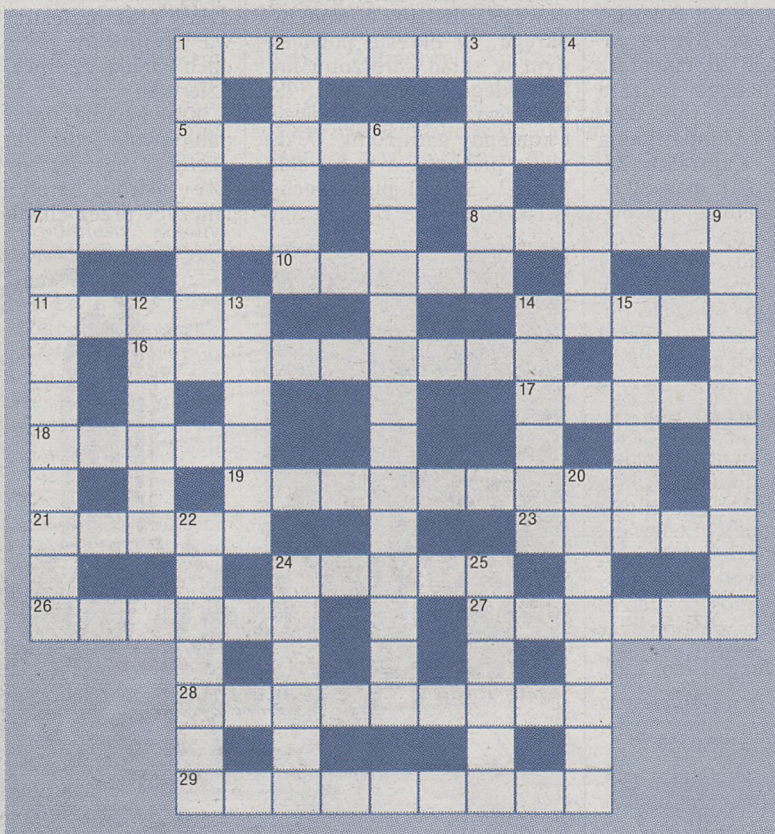
Wadim Czaja, Ania Dzik, Edziu Bieniek, Jolanta Pawnik, Marta Majcher, Gabriela Rusek, Małgorzata Śliwa, Marta Urbańska, Gabriela Legutko, Barbara Szawara, Ewa Rud, Ania Wójcik, Michał Kot, Magdalena Michalik, Marek Majewski, Piotr Nowak, Ewelina Pryga, Justyna Kozłowska, Piotr Pągacz, Joanna Hanus, Ewa Nowicka, Aleksandra Korniak, Jolanta Burek, Agnieszka Bielańska, Robert Adamski, Marcin Gajewski, Jacek Kujda, Patrycja Gajek, Natalia Polaniak, Magda Krokoszyńska.

W konkursie sponsorowanym przez VISION, dystrybutora wyświetlanego w kinach animowanego filmu dla dzieci, firmowe gadzety (plecaczek, czapka z polaru i kolorowanka) wygrali:

Krzysztof Krupa, Matylda Kozoris, Maksymilian Rud, Zofia Kiczek, Elżbieta Chełmecka.

Gratulujemy! Nagrody wystaliśmy pocztą.

KRZYŻÓWKA na niedzielę nr 87



POZIOMO:

1. u dołu ekranu tv dla niesłyszących, 5. wstęp do „Pana Tadeusza”, 7. jedna tysięczna milimetra, 8.

książka do pisania np. zleceń przez kalkę, 10. zmartwienie łakomczucha, 11. defekt, 14. część kraju stanowiąca jednostkę administracyjną, 16.

pochebna wypowiedź często wiążaną mową pisana, 17. urzędowali w dawnej radzie miejskiej, 18. jedna z tych, które filtrują organizm, 19. niezwykła poetyczność, 21. klika wzajemnie się popierająca, 23. w godzinach szczytu na naszych ulicach, 24. pierwszy okres ery mezozoicznej, 26. spacerowa na Plantach, 27. górskie rzeczki, 28. leże dla małolata, 29. osłania transport.

PIONOWO:

1. obronna, 2. region położony na wschód od Włoch nad Morzem Lewantyńskim, 3. dziennikarski drób, 4. wyższy od tenisówki, 6. z rubrykami do wypełnienia, 7. najważniejszy w parowozie, 9. dzielnica z dworcami: Bonarką i Borkiem Fałęckim w Krakowie, 12. telefoniczny, 13. turecka stolica, 14. wrzask, 15. jeździec lżejszej jazdy cudzoziemskiego autoramentu, 20. część tekstu potrzebna do dokładnego rozumienia wyrażenia, 22. ma każda reguła, 24. krew ze skaleczenia zahamuje, 25. nocny wypoczynek.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 87 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 17 listopada br. pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłały prawidłowe rozwiązanie, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

ROZWIĄZANIE „KRZYŻÓWKI NA NIEDZIELĘ” NR 85

POZIOMO: 1. hotel, 4. maszkaron, 6. mistyk, 7. serwis, 10. Zofia, 11. szafka, 13. garnek, 15. rozróżba, 16. boczek, 17. Longin, 18. artysta, 19. kordon, 21. roraty, 23. sztab, 25. kordon, 26. kraina, 28. krzeselko, 29. kadra.

PIONOWO: 1. haszysz, 2. takt, 3. lorneta, 4. mostek, 5. nowela, 6. melancholik, 8. scenografia, 9. aferzysta, 11. sobek, 12. arkan, 13. galar, 14. kanty, 20. ogarek, 22. ogniwo, 23. smoczek, 24. baryłka, 27. osad.

WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 85.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

ANDRZEJ SZYMANEK – Kraków
JÓZEF STAWIARSKI – Książ Wielki
Pieniądze prześlemy pocztą.



Trwająca od wielu lat kompleksowa restauracja wnętrza jezuitckiego kościoła Świętych Piotra i Pawła przy ul. Grodzkiej powoli wkracza w decydującą fazę. Właśnie trwa demontaż dekoracji drewnianego chóru muzycznego, jednego z najbardziej zniszczonych elementów wystroju świątyni.

Zapatrzeni w monumentalną przestrzeń kopuły i podziwiający mistrzowskie sztukaterie na sklepieniach kaplic, rzadko zwracamy uwagę na ten - z pozoru - uboczny element. Tym-

bitniejszych dzieł architektury czasów saskich.

27 marca 1711 roku biskupstwo krakowskie objął Kazimierz Łubieński herbu Pomian, który ustanowił Bażankę swoim architektem i doradcą w sprawach artystycznych i budowlanych. Wtedy również artysta nawiązał współpracę z ks. Dominikiem Lohmanem, który został jego mecenasem. W tym czasie powstają najciekawsze realizacje Bażanki: ogrodzenie z figurami przed kościołem Świętych Piotra i Pawła, kaplica Loretańska przy kościele Kapucynów i - nieco później - kościół Misjonarzy na Stradomiu. Nagła śmierć zabrała

w których artysta wykorzystał symboliczny motyw portalu - bramy prowadzącej zmarłych do życia wiecznego.

Podobną drogą twórczego wykorzystywania dorobku mistrzów włoskiego baroku kroczył rzeźbiarz Antoni Frączkiewicz, notowany w Krakowie w latach 1715-1741. Był to artysta niezwykle ruchliwy i pracowity, a jego dzieła do dziś wypełniają kościoły Krakowa, Kielc, Rakowa, Zielonek i innych miejscowości. Frączkiewicz wiele zawdzięczał Bażance, z którym współpracował, rzeźbiąc posągi ołtarzowe dla kościoła Norbertanek w Imbra-

w latach 1726-1734, czyli już po śmierci Bażanki. W 1734 roku wzniesiono chór muzyczny, który ufundował Andrzej Morsztyn, kasztelan sudecki, wraz z żoną Zofią z Rozwadowskich. Nie ulega wątpliwości, że projekt chóru był wcześniejszy i wyszedł spod ręki mistrza Kacpra, natomiast zakres prac wykonanych przez Frączkiewicza (lub jego warsztat) wymaga szczegółowych badań. Całość, mająca charakter barokowego „konceptu”, pełna jest metafor i skomplikowanej symboliki.

Chór, wsparty na czterech kompozytowych kolumnach, posiada balustradę o falistej li-

niebiański żołnierz za chwilę uleciał w górę, w kierunku sklepienia kościoła. Dynamiczna kompozycja, jedno z najwspanialszych dzieł rzeźbiarskich Antoniego Frączkiewicza, pochodzi z 1733 roku.

Niezwykła perspektywa

W ostatnich kilkudziesięciu latach jezuitcki chór, podobnie jak pozostałe elementy wystroju kościoła Świętych Piotra i Pawła, znacznie podupadł, tracąc swoje pierwotne walory estetyczne. Kolumny pomalowano lakierem, złoczone putta i aniołki poczerniały, pokryte grubą warstwą tłustego osadu.

Wnętrze kościoła Świętych Piotra i Pawła kryje wiele zagadek i barokowych „konceptów”

Znad Tybru pod Wawel

Właśnie trwa demontaż dekoracji drewnianego chóru, jednego z najbardziej zniszczonych elementów wystroju świątyni

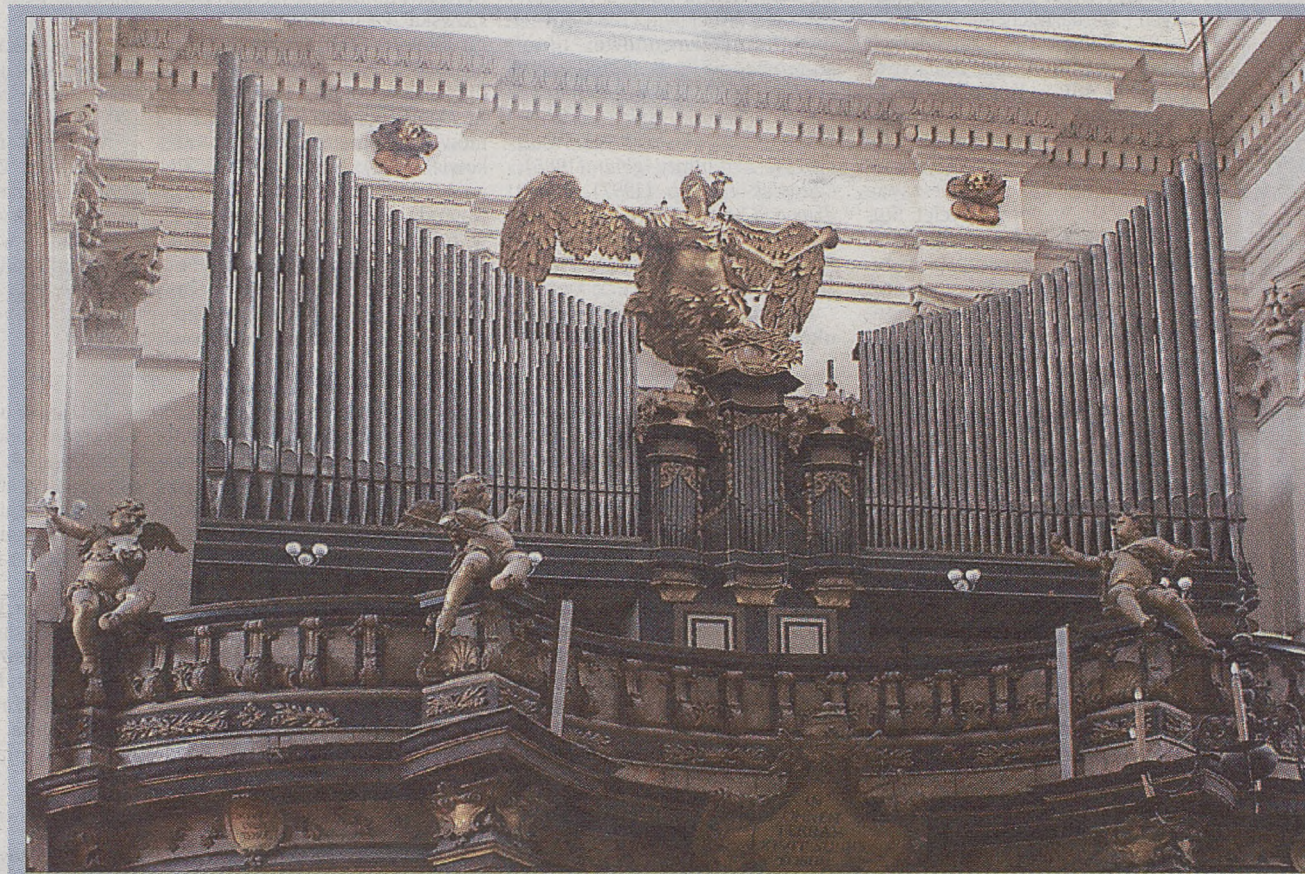
czasem chór, a właściwie prawdziwa budowla, ciekawe dzieło tzw. małej architektury, zawiera znaczące wartości i treści, będące ważnym etapem dziejów Krakowa w dobie panowania Sasów.

Wiek XVIII zaczął się dla Polski fatalnie. Wojna Augusta II ze Szwecją doprowadziła do kompletnego spustoszenia i ograbienia kraju. Obrazu zniszczeń dopełniła zaraza, najprawdopodobniej dżuma, zbierając śmiertelne żniwo. Kraków, w przeciwieństwie do innych miast, wyszedł z wojennych opresji w miarę obronną ręką. Co więcej, miasto wspierane rządami świątłych biskupów Kazimierza Łubieńskiego, Felicjana Szaniawskiego i Jana Lipskiego, a także mecenasem magnaterii, szlachty i zakonów, stało się najważniejszym w Polsce ośrodkiem kultury i sztuki, z łatwością przyswajając sobie najnowsze zdobycze artystyczne barokowego Rzymu. To wówczas powstały dzieła tak charakterystyczne, jak hełm Wieży Zegarowej w katedrze na Wawelu, kościół Misjonarzy na Stradomiu, kościół Pijarów (bez późniejszej fasady) czy kaplica Loretańska przy kościele oo. Kapucynów.

Szczególnym osiągnięciem tego okresu są prace związane z jezuitckim kościołem Świętych Piotra i Pawła: ogrodzenie z posągami Apostołów, ołtarz główny, chór muzyczny i pomniki nagrobne Brzechffów oraz Branickich. Dzieła te w części były owocem współpracy dwóch najwybitniejszych krakowskich artystów tego okresu: architekta Kacpra Bażanki i rzeźbiarza Antoniego Frączkiewicza (Frąckiewicza).

Między Tybrem a Wisłą

Obaj twórcy byli Polakami, którzy całe artystyczne życie poświęcili przenoszeniu pod rodzinne niebo zdobyczy sztuki włoskiej. Bażanka przyszedł na świat około 1680 roku, jednak miejsce jego urodzenia nie jest znane. Być może był szlachcicem, wywodzącym się z drobnej szlachty zagrodowej. W pierwszych latach XVIII wieku pojawił się w Rzymie, w sławnej Akademii św. Łukasza, gdzie w 1704 roku otrzymał pierwszą nagrodę za projekt gmachu publicznego. Nie udało się ustalić, kiedy powrócił do kraju. W lutym 1711 roku ksieni klasztoru Norbertanek w Imbramowicach zatrudniła architekta do prac przy odbudowie spalonego kościoła i klasztoru. Z Imbramowicami związał się Bażanka na całe życie, a zaprojektowane przez niego kameralne wnętrza niewielkiego kościoła należą do najwy-



Prospekt organowy wieńczy monumentalna rzeźba św. Michała Archanioła, odzianego w zbroję, z trąbą w lewej ręce. Dynamiczna kompozycja, jedno z najwspanialszych dzieł Antoniego Frączkiewicza, pochodzi z 1733 roku.

Fot. Wacław Klag

artystę przed 21 stycznia 1726 roku w Tarnowie; ponoć chory na epilepsję Bażanka wypadł z sań, i zanim go odnaleziono, dokonał żywota. Jego zwłoki sprowadzili do Krakowa jezuitci i pochowali w krypcie pod kaplicą św. Michała Archanioła w kościele Świętych Piotra i Pawła. Było to niezwykle wyróżnienie, bowiem reguła zakonna zezwalała na grzebanie w kościołach jezuitckich jedynie zakonników i dobrodziejów.

Był Bażanka artystą wybitnym, obficie czerpiącym z dorobku takich twórców baroku jak Giovanni Lorenzo Bernini czy Francesco Borromini. Mistrzowsko wykorzystywał złudzenia optyczne (za pomocą rombów postumentów ogrodzenia „wyprostował” fasadę kościoła Świętych Piotra i Pawła, stojącą ukośnie do osi ul. Grodzkiej), kierował oświetleniem wewnątrz kościelnych za pomocą luster (Norbertanki w Imbramowicach, Misjonarze na Stradomiu). Z powodzeniem imał się projektowania wielkich realizacji sakralnych, jak i tzw. małej architektury: portali, obramień okiennych, ołtarzy, nagrobków. Najlepszym przykładem tej galeji sztuki są wspomniane dwa wielkie nagrobki: Brzechffów (1716) i Branickich (1720-1725),

mowicach. Po nagłej śmierci architekta rzeźbiarz usamodzielił się, tworząc coraz lepsze, pełne ruchu figury, odziane w szaty jakby targane niewidzialnym wiatrem. Bez trudu odnaleźć tu można artystyczny pierwowzór, jakim była wielka sztuka Baltazara Fontany, włoskiego architekta, rzeźbiarza i stiukatora, autora m.in. wystroju wnętrza uniwersyteckiej kolegiaty św. Anny w Krakowie.

Barokowe koncepty

Ołtarz główny oraz chór organowy w kościele Świętych Piotra i Pawła są znakomitymi przykładami współpracy architekta z rzeźbiarzem. O dekoracji ołtarza, obrazującej jedność Kościoła Jacińskiego z Kościołem wschodnim, pisaliśmy już przy innej okazji. Teraz przyjrzymy się uważniej architekturze i dekoracji chóru muzycznego. Także i tym razem trzeba sięgnąć do źródeł.

W lipcu 1719 roku, po częściowym pożarze kościoła i zabudowań jezuitckich, rektor kolegium, o. Gengel, przystąpił do odnawiania zniszczonych budynków. Prace przeciągnęły się na wiele lat. W 1725 roku wykonano plan ołtarza głównego, zbudowanego jednak dopiero

nii, z siedzącymi na parapecie czterema pulchnymi puttami, trzymającymi instrumenty muzyczne. Na trzonach kolumn umieszczono aniołki podtrzymujące kartusze, ponad którymi widoczne są obrazy patronów fundatorów chóru: św. Michała Archanioła oraz św. Zofii z trzema córkami. Całości dopełnia dekoracja heraldyczna z herbami Leliwa Morsztynów i Trąby Rozwadowskich oraz napisy odnoszące się do misyjnej pracy jezuitów. Tak skomponowana całość dawała się odczytać jako pomnik wiecznej chwały dobrodziejów - fundatorów, jak również przypominała o ideałach zakonu. W powiązaniu z ołtarzem głównym chór muzyczny, stanowiący jego optyczny odpowiednik, zawierał w swojej dekoracji gloryfikację Kościoła, którego zakon jezuitcki był istotnym filarem.

Ponad chórem znajduje się prospekt organowy, przeniesiony z rozbranej kolegiaty pw. Wszystkich Świętych w Krakowie, rozbudowany o nowe piszczałki w latach sześćdziesiątych XX wieku. Prospekt wieńczy monumentalna rzeźba św. Michała Archanioła, odzianego w zbroję, z trąbą w lewej ręce. Spoglądając na uskrzydloną postać odnosimy wrażenie, jakby

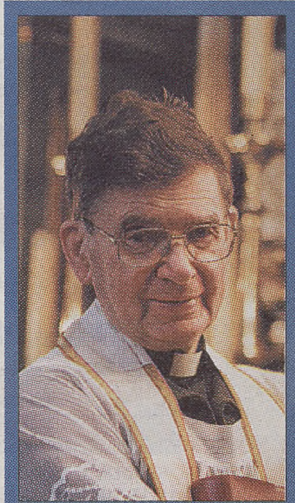
Ten sam los spotkał rzeźbę św. Michała Archanioła ze zwieńczenia organów. Obecnie trwa demontaż dekoracji rzeźbiarskiej, który jest wstępem do pełnej konserwacji oryginalnego dzieła. Będzie to zarazem finałny etap prac konserwatorskich we wnętrzu kościoła, prowadzonych głównie przez firmę AC Konserwacja Zabytków, gdzie do uratowania pozostała właściwie jeszcze tylko kaplica Wierzy Pańskiej (dawniej św. Franciszka Borgiasza), pierwsza po prawej stronie nawy głównej. Mieści ona „portallowy” nagrobek rodziny Brzechffów, również obecnie zdemontowany i poddawany restauracji.

Dla zwiedzających kościół jest to zrozumiałe utrudnienie, które jednak znalazło nieoczekiwaną rekompensatę. Otóż, w związku z remontem chóru muzycznego, rozebrano tzw. wiatrołap, czyli wewnętrzną obudowę drzwi wejściowych. Dzięki temu otworzyła się w pełni perspektywa wnętrza monumentalnej świątyni. Jest to widok niezwykle dający możliwość kontemplacji wspaniałego dzieła architektury baroku, przeniesionego talentem swoich twórców znad Tybru pod Wawel.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI

32. niedziela zwykła

Dom Ojca



Fot. Danuta Węgiel

Są kościoły ma-
lutkie, wielkie
i średniej
wielkości. Ale w każdym
jest wszystko, co po-
trzeba. Jest stół - czyli
ołtarz. Bo przy nim od-
prawia się msza święta
- powtórzenie Ostatniej
Wieczerzy. Jest cele-
brans - który zastępuje
Jezusa. I są uczestnicy
Eucharystycznego Ob-
rzędu - czyli uczniowie
Jezusa. Bo kościół to
Wieczernik. Jest i taber-
nakulum, w którym Je-
zus przedłuża swoją
obecność mszalną.

Kościół to miejsce szczególne, to dom modlitwy. Przychodzimy do niego, aby się modlić przede wszystkim modlitwą liturgiczną. Aby patrzeć, recytować, śpiewać, stać, klęczeć, zęgnąć się krzyżem świętym, słuchać słowa, z którym do nas zwraca się Bóg. Aby udzieliła nam się Jego mądrość i miłość, Jego świętość.

Do modlitwy zachęca nas nie tylko stół, nie tylko tabernakulum, ale i architektura kościoła, jego wystrój - polichromia ścian i sklepienia, witraże, rzeźby, obrazy, droga krzyżowa, chór z organami, dzwony, wreszcie konfesjonały

Modlimy się wspólnie - liturgią mszy świętej i nabożeństwem tu odprawianych. Tworzymy społeczność. Świętą - uświęconą przez Boga i uświęcającą się wzajemnie. Stoimy obok siebie. Obcy - i nieobcy, znający się - i nieznający. A przecież bliscy sobie na płaszczyźnie modlitwy i zjednoczenia z Bogiem.

Alte przychodzi do kościoła również na prywatną modlitwę. Kiedy świece i zyrandole zgasną i kościół jest pogrążony w półmroku. Gdy organy przestaną grać, ludzie śpiewać i trwa cisza. Kiedy jesteś w kościele sam albo prawie sam. Usiądź w ławce albo klękni, stań pod murem, zamknij oczy, wsłuchaj się w ciszę kościoła albo wpatrz się wpołprzymkniętymi oczami w jego szare wnętrza, w którym pobłyskuje tylko czerwony punkt lampki wiecznej.

Wtedy nie jesteś w społeczności, ale sam na sam z Bogiem. Naucz się takiego z Nim obcowania. Bez „Ojca nasz”, bez żadnej litanii, bez różańca, bez książeczki, bez Pisma Świętego. Naucz się tak trwać przed Bogiem, który jest Ciszą, Pokojem - a który w kościele jest szczególnie obecny.

ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

KTO jest KIM w KRAKOWIE

2003

23



Data i miejsce urodzenia:
25.11.1943 r., Kraków

Aleksander BÖHM

Stan cywilny/dzieci: żona; dwójka dzieci

Wykształcenie: wyższe

Zawód wyuczony: architekt

Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki, architekt

Przebieg kariery zawodowej: mgr inż. architekt (1967), dr (1974), dr hab. (1984), prof. (2000); PK (od 1967): kier. Zakładu Krajobrazu Miejskiego i Stref Podmiejskich (od 1992), dyr. Instytutu Architektury Krajobrazu (1994-2002), obecnie prorektor ds. ogólnych; M-Design Office Halifax w Kanadzie (1971-72);

Baghdad University (1976-77); główny architekt miasta Krakowa (1990-91); konsultant International City Managers Association, Washington (1991-92)

Sukcesy zawodowe: autor wielu książek i artykułów z zakresu architektury krajobrazu, zarządzania krajobrazem i planowania przestrzennego ze szczególnym uwzględnieniem terenów zielonych; współautor m.in.: *Architektura krajobrazu i sztuka ogrodowa. Ilustrowany słownik angielsko-polski* (t.1 - 1997, t.2 - 2000); twórca lub współtwórca kilkudziesięciu projektów architektonicznych

i urbanistycznych, m.in. programu rozwoju zieleni miejskiej dla Krakowa oraz planu koordynacyjnego dla III Kampusu UJ; inicjator ogólnopolskich i międzynarodowych spotkań w ramach Forum Architektury Krajobrazu; twórca kierunku „architektura krajobrazu” na Wydziale Architektury PK

Nagrody/stypendia/staże naukowe: wyróżnienia i nagrody w konkursach urbanistycznych i architektonicznych, m.in. I nagroda zespołowa za Krakowskie Centrum Komunikacji (1995), I nagroda zespołowa za Studium uwarunkowań i kierun-

ków zagospodarowania przestrzennego m. stołecznego Warszawy (1996).

Udział w organizacjach: wiceprzew. Komitetu Urbanistyki i Architektury PAN (1998 - 2002), członek SARP, TUP, ICOMOS, ECLAS

Ulubiona książka/film: twórczość Romain Rollanda

Zainteresowania pozazawodowe: turystyka górską, narty, wędkarstwo, grafika, muzyka klasyczna

Maksyma życiowa: *Sapere aude*

Adres do korespondencji: PK, ul. Warszawska 24, 31-155 Kraków.



Data i miejsce urodzenia:
5.03.1941 r., Bydgoszcz

Ryszard CZEKAŁA

Zawód wyuczony: grafik, reżyser

Zawód wykonywany: scenarzysta, reżyser filmów animowanych i fabularnych

Przebieg kariery zawodowej: absolwent Wydziału Malarstwa i Grafiki ASP w Krakowie (1966) oraz Wyższej Szkoły Filmowej (1976); scenarzysta, reżyser i realizator dźwięku w Studiu Miniatur Filmowych w Warszawie (1963-73); współzałożyciel Studia Filmów Animowanych w Krakowie (1966); scenarzysta, reżyser, realizator dźwięku i autor opracowania plastycznego w Studiu Filmów Animowanych w Kra-

kowie (1973-75); scenarzysta i reżyser filmów fabularnych w Zespole Filmowym „Kadr” w Warszawie (od 1974); organizator Pracowni Zdjęć Trikowych i Animacji w Wytwórni Filmów Fabularnych we Wrocławiu (1984-86)

Sukcesy zawodowe: filmy animowane: *Ptak* (1968), *Syn* (1970), *Apel* (1971), *Wypadek* (1972), *Sekcja zwłok* (1973), *Dzień* (1973), *Hasło* (1974), *Woda* (1975), *Do utraty głów* (1985), *Człowiek i chleb* (1997), *Nowy dzwon* (2002); filmy fabularne: *Zofia* (1976), *Płomienie* (1978), *Przeklęta ziemia* (1982), *Piętno* (1983)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: m.in. „Złoty Smok” na

VII Międzynarodowym oraz „Srebrny Lajkonik” na X Ogólnopolskim Festiwalu Filmów Krótkometrażowych w Krakowie (1970); Nagroda Polskiego Klubu Krytyki Filmowej „Syrinka Warszawska” za najlepszy film sezonu 1969-70; Srebrny Praxinoskop na MFF w Nowym Jorku (1973) dla *Syna*; „Brazowy Lajkonik” na XI Ogólnopolskim Festiwalu Filmów Krótkometrażowych w Krakowie (1971); Nagroda FIPRESCI na VII MFF w Teheranie (1972); Nagroda Specjalna Jury na MFF w Tokio (1973) dla *Apelu*; Grand Prix na XX Międzynarodowym Festiwalu Filmu Autorskiego w San Remo (1977); Nagroda Jury Międzynarodowej Federacji Klubów

Filmowych FICC na VI MFF w Figueira da Foz (1977); Grand Prix „Złota Kreska” na IV Ogólnopolskim Festiwalu Autorskich Filmów Animowanych (1997); Nagroda Główna na VIII Festiwalu Mediów dla *Człowieka i chleba*; Srebrna Kreska na VIII Ogólnopolskim Festiwalu Autorskich Filmów Animowanych w Krakowie (2002) dla *Nowego dzwonu*

Wyróżnienia/odznaczenia: Zasłużony Działacz Kultury (1976), International Order of Merit (Wielka Brytania, 1991)

Udział w organizacjach: ZPAP (od 1966), SFP (od 1967)

Adres do korespondencji: ul. Na Błonie 11/196, 30-147 Kraków



Data i miejsce urodzenia:
17.02.1937 r., Czarny Potok

Bolesław FARON

Data i miejsce urodzenia: 17.02.1937 r., Czarny Potok

Stan cywilny/dzieci: żonaty; syn Piotr

Wykształcenie: wyższe

Zawód wyuczony: nauczyciel

Zawód wykonywany: pracownik naukowy, nauczyciel akademicki, historyk i krytyk literatury polskiej, publicysta

Przebieg kariery zawodowej: wychowawca w internacie ZSZ w Nowej Hucie (1958-61), nauczyciel języka polskiego w II LO im.

Króla Jana III Sobieskiego (1959-64), WSP im. KEN w Krakowie (od 1959); asystent, adiunkt, docent, prof. (1978), prof. zwyczajny (1997), prorektor (1972-75), rektor (1975-81); minister oświaty i wychowania (1981-85), dyr. Instytutu Polskiego w Wiedniu, radca ambasady polskiej (1986-90), prezes Wydawnictwa Edukacyjnego (1993-95), dyr. naukowy Wydawnictwa Edukacyjnego (od 1995), dyr. Instytutu Filologii Polskiej AP (od 2000)

Sukcesy zawodowe: książki: *Zbigniew Uniłowski* (1969), *Stani-*

ślaw Piętnak (1971), *Stefan Kotackowski jako krytyk i historyk literatury* (1976), *Oświatowe przekroje i zbliżenia* (1985), *Spotkania i powroty* (1995), *Jama Michalika. Przewodnik literacki* (1995, 1997, 2002), *Powrót do korzeni* (2000)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: m.in. nagrody ministra nauki i szkolnictwa wyższego I, II, III stopnia

Wyróżnienia/odznaczenia: m.in. Krzyż Komandorski Orderu Odrodzenia Polski, Medal Komisji Edukacji Narodowej, Zasłużony Nauczyciel PRL

Udział w organizacjach: Towarzystwo Literackie im. Adama Mickiewicza, Komisja Historyczno-Literacka PAN/Kraków, Stowarzyszenie Twórcze Polart, Stowarzyszenie Kuźnica, Związek Literatów Polskich (1979-2003)

Ulubiona książka: *W rozto-kach* Władysława Orkana

Zainteresowania pozazawodowe: turystyka górską, narciarstwo, podróże

Maksyma życiowa: cieszyć się życiem, pracować, pracować, pracować



Data i miejsce urodzenia:
Kraków

Karolina Joanna GRODZISKA

Miejsce urodzenia: Kraków

Stan cywilny: wolny

Wykształcenie: wyższe,

dr nauk historycznych

Zawód wyuczony: historyk

Zawód wykonywany: bibliotekarz

Przebieg kariery zawodowej: pracownik Biblioteki PAN (obecnie Biblioteki Naukowej PAU i PAN) w Krakowie (od 1980); doktorat na UJ (1988); dyr. biblioteki (od 1995); red. na-

czelna „Rocznika Biblioteki PAU i PAN w Krakowie” (od 1996)

Sukcesy zawodowe: wiele publikacji z zakresu historii, m.in. *Cmentarz Rakowicki w Krakowie* (1983, 1987), *Cmentarz Podgórze* (1992), *Polskie groby na cmentarzach Londynu*, t. 1 (1995), t. 2 (2001), *Scientiarum Decor - Cmentarz Rakowicki w tradycji PAU* (2002)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: nagroda „Echa Krakowa” za *Cmentarz Rakowicki*

jako najlepszą książkę o Krakowie (1983); wyróżnienie za *Cmentarz Podgórze* w konkursie na najlepszą książkę o Krakowie (1992)

Wyróżnienia/odznaczenia: Medal III Kongresu Kultury Polskiej w Londynie (1996), Srebrny Medal Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej (1997)

Udział w organizacjach: Obywatelski Komitet Ratownia Krakowa, Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa

Ulubiona książka/film: *Trylogia* H. Sienkiewicza, *Władca Pierścieni* J.R.R. Tolkiena; filmy historyczne J. Hoffmana, adaptacje powieści Jane Austen, *Carmen* C. Saury

Zainteresowania pozazawodowe: turystyka, pływanie, literatura piękna, fantasy, fantastyka

Adres do korespondencji: Biblioteka Naukowa PAU i PAN, ul. Stawkowska 17, 31-016 Kraków



Data i miejsce urodzenia:
12.01.1929 r., Kraków

Irena HOMOLA-SKAŃSKA

Stan cywilny: wdowa

Wykształcenie: wyższe; historia na UJ, dziennikarstwo w Wyższej Szkole Nauk Społecznych w Krakowie

Przebieg kariery zawodowej: Instytut Historii PAN (od 1955), redakcja Polskiego słownika biograficznego PAN (od 1960); przedmioty pracy badawczej: historia XIX w., Galicji, Krakowa, czasopiśmiennictwa, biografistyka oraz kształtowanie się inteligencji krakowskiej; dr (1959), dr hab. (1969), docent (1971), prof. nadzw-

yczajny (1989), prof. zwyczajny (1994)

Sukcesy zawodowe: prace naukowe, m.in.: *Pamiętnik historyczno-polityczny Piotra Świątkowskiego 1782-1792* (1960), *Tygodnik cieszyński i Gwiazdka cieszyńska* pod red. Pawła Stalmacha (1968), *Kraków za prezydentury Mikołaja Zyblikiewicza* (1976), *Kwiat społeczeństwa, struktura społeczna i zarys położenia inteligencji krakowskiej w latach 1860-1914* (1984), *Józef Dietl i jego Kraków* (1993); liczne artykuły z zakresu dziejów Śląska Cieszyńskiego oraz

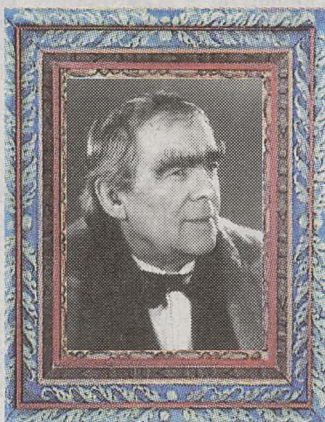
miast galicyjskich (Gorlice, Krośno, Przemyśl); publikacje o wpływie Wiednia na życie codzienne Krakowa, o XIX-wiecznych kawiarniach, cukierniach itp.; opracowanie i wydanie wielu pamiętników m.in.: *Pamiętniki urzędników galicyjskich* (1978), *Wspomnienia Marii z Mohrów Kiełtyńskiej* (1984), *Fryderyka Zolla wspomnienia* (2000), *Dziennik 1851-1856 Hieronima Ciechanowskiego* (2002)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagroda Miasta Krakowa (1985); staże w Anglii, Austrii oraz Szwajcarii

Udział w organizacjach: Komisja Nauk Historycznych PAN, Komisja Nauk Prasoznawczych PAN, sekretarz redakcji (1970-83) oraz członek komitetu redakcyjnego (od 1983) pisma metodologicznego „Historik”, Rada Naukowa Instytutu Historii PAN w Warszawie, Rada Naukowa Biblioteki Narodowej PAN i PAU w Krakowie

Ulubiona książka/film: *Księga Saint-Michele*; *Pianista* R. Polańskiego, *Zemsta* A. Wajdy

Adres do korespondencji: ul. Sereno Fenna 14/4, 31-143 Kraków



Marian KONIECZNY

Data i miejsce urodzenia: 13.01.1930 r., Jasionów k. Brzozowa

Stan cywilny/dzieci: żonaty; syn Filip

Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony/wykonywany: rzeźbiarz

Przebieg kariery zawodowej: studia na ASP w Krakowie, dyplom u prof. Xawerego Dunikowskiego (1954); studia aspiranckie na ASP w Leningradzie u prof. M. Kerzina (1954-58); praca na Wydziale Rzeźby ASP

w Krakowie (od 1958): docent (1965), prof. nadzwyczajny (1974), prof. zwyczajny (1988), dziekan Wydziału Rzeźby (1968-72), rektor ASP (1972-81); obecnie na emeryturze (od 2000)

Twórczość: pomniki, m.in.: *Bohaterom Warszawy* - Nike Warszawska (1964), *Maria Curie-Skłodowska* w Lublinie (1964), pomnik *1000-lecia* w Gorlicach (1967), pomnik Wyzwolenia Częstochowy - *Żołnierz Wolności* (1968), *Tadeusz Kościuszko* w Filadelfii, USA (1979), *Stanisław Wyspiański*

w Krakowie (1982), pomnik *Chwały i Męczeństwa* w Algierze (1982), *Wincenty Witos* w Warszawie (1985), *Emir Abdelkader* w Algierze (1987), *Jan Matejko* w Warszawie (1993), *Wojciech Bartosz Głowacki* pod Raławicami (1994), *Epitafium Wielkie dla Króla Przemysła II* w Katedrze Poznańskiej (1995); wolne kompozycje rzeźbiarskie z cyklu: *Dedał i Ikar* (1965-89), *Macierzyństwo* (1966-68), *Ukrzyżowanie - Taniec Życia* (1977); portrety, m.in.: prof. Stanisław Kutrzeba (1962), Ojciec (1976), Konrad Swinarski (1977), Krzysztof Pen-

derecki (1978), Zagremma (1980), Filip (1988), Maryla (1990)

Wyróżnienia/odznaczenia: Krzyże: Oficerski, Komandorski oraz Komandorski z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski

Ulubiona książka/film: *Rzeka posępna* W. Szyszkowa; *We-sele* w reż. A. Wajdy

Maksyma życiowa: 95 proc. pracy, 5 proc. talentu, szczęściu trzeba wychodzić naprzeciw, a Pan Bóg popiera ludzi mądrych i pracowitych

Adres do korespondencji: ul. Ukryta 29, 30-203 Kraków



Andrzej SZCZELIK

Stan cywilny/dzieci: żonaty, troje dzieci

Wykształcenie: wyższe (AM w Krakowie, dyplom 1961)

Zawód wyuczony i wykonywany: lekarz

Przebieg kariery zawodowej: Akademia Medyczna we Wrocławiu - dr med. (1966), dr hab. med. (1969); Akademia Medyczna w Krakowie - prof. nadzwyczajny (1979), prof. zwyczajny (1991), rektor AM (1990-1993); prorektor UJ ds. Collegium Medicum (1993-1996); konsultant krajowy w dziedzinie chorób wewnętrz-

nych (1995-2002). Promotor 34 doktoratów, opiekun 13 habilitacji

Sukcesy zawodowe: autor i współautor ok. 600 publikacji naukowych (w tym kilka książek) - większość w czasopiśmie i oficynach zagranicznych.

Staż naukowe: Monmouth Medical Center, New Jersey, USA (1962-63); trzymiesięczne stypendium badawcze Instytutu Karolinska w Sztokholmie (1970); pięcioletnie stypendium uniwersytetu North Carolina, Chapel Hill, USA (1974); sześć miesięcy jako „visiting professor” wydziału lekarskiego uniwersytetu w Sheffield, UK (1985), „visiting professor” Uni-

versity College of London - jeden miesiąc w latach (1987-1990)

Wyróżnienia, odznaczenia: doktor honoris causa: AM we Wrocławiu (1999), AM w Warszawie, Śląskiej AM (2002), UM w Łodzi (2003); pierwsza nagroda czasopisma „The Lancet” za pracę konkursową na temat badań nad astmą oskrzelową (1997); Główna Nagroda Fundacji na rzecz Nauki Polskiej (1998); nagroda naukowa Royal College of Physicians, UK (1998); nagroda naukowa im. R. Cooka przyznana przez Amerykańską Akademię Astmy, Alergii i Immunologii (2001); nagroda imienia

Raczyńskich za książkę „Katharsis” (Kraków 2002).

Udział w organizacjach: m.in. PAU (członek zwyczajny); PAN (czł. korespondent); The Royal College of Physicians, Londyn (czł. rzeczywisty); Papińska Akademia Nauk, Watykan (czł. rzeczywisty); Amerykańska Akademia Alergii Astmy i Immunologii; American Heart Association; Europejska Akademia Alergologii i Immunologii Klinicznej

Zainteresowania pozazawodowe: muzyka, góry

Adres do korespondencji: II Katedra Chorób Wewnętrznych CM UJ, ul. Skawińska 8, 31-066 Kraków



Tadeusz TRZMIEL

Stan cywilny/dzieci: żonaty, dwie córki i syn

Wykształcenie: wyższe

Zawód wyuczony: inż. elektroenergetyk, mgr inż. mechanik

Zawód/funkcja wykonywana: wiceprezydent miasta Krakowa

Przebieg kariery zawodowej: AGH w Krakowie (dyplom 1970); PK (dyplom 1978); MPK w Krakowie - technik laborant (1964-68), z-ca dyr. (1976-81), dyr. naczelny (1981-90); Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „Firmest” sp. z o.o. w Krakowie (1991-99) - prezes zarządu; Urząd Wojewódzki w Kra-

kwie - dyr. Wydziału Rozwoju Gospodarczego (1996-98), z-ca dyr. wydziału (1998); Urząd Marszałkowski w Krakowie (1999-2002) - z-ca dyr. Departamentu Gospodarki, Rolnictwa i Infrastruktury; Małopolski Urząd Wojewódzki (od II 2002), dyr. Wydziału Komunikacji i Infrastruktury, dyr. generalny (od 21 II 2002); wiceprezydent miasta Krakowa (od 27 II 2002); radny Rady Miasta Krakowa - Klub Radnych SLD (kadencje: 1994-98, 1998-2002)

Sukcesy: artykuły i referaty w Zeszytach Naukowych PK, Zeszytach Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Komunikacji; projektant wzoru użytkowego

- kasownika biletów komunikacji miejskiej (1981) oraz tramwaju tyristorowego (1985); opracowanie koncepcji i projektu Specjalnej Strefy Ekonomicznej ustanowionej w 1997 w Krakowie

Nagrody/stypendia/staże zawodowe: staż zawodowy w Budapeszcie (1979); seminarium dla pracowników administracji publicznej we Francji (1996)

Udział w organizacjach: PZPR (1969-89); ZHP (od 1955); Związek Zawodowy Pracowników Komunikacji Miejskiej (od 1964); OSP (1981-90, w latach 1984-86 wiceprezes oddziału Kraków Śródmieście); Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Komunika-

cji, wiceprezes oddziału w Krakowie (1995 - 2001) i przewodniczący sekcji komunikacji miejskiej (1997-2000)

Wyróżnienia/odznaczenia: Brązowy (1975), Złoty (1983) Krzyż Zasługi; Krzyż Kawalerski OOP (1988); Krzyż Oficerski OOP (2001)

Zainteresowania pozazawodowe: turystyka i sport (pływanie)

Ulubiona książka: *Trylogia* H. Sienkiewicza

Maksyma życiowa: Praca zawodowa i służenie innym

Adres do korespondencji: UMK, pl. Wszystkich Świętych 3/4, 31-004 Kraków



Ks. Jerzy WOŹNIAK

w Krakowie (1967-74); dr teologii (1981); studia lingwistyczne na UJ (1982-86); arabistyka, semitystyka, archeologia; studia na Uniwersytecie Ludwika Maksymiliana w Monachium (1990-94); bibliistyka, semitystyka, filologia kościołów orientalnych

Posługa duszpasterska: duchowny rzymskokatolicki, członek Zgromadzenia Księża Misjonarzy

Przebieg posługi duszpasterskiej: wikariusz w Pabianicach (1974-75), Odporyszowie k. Tarnowa (1975-76), Żmigrodzie k. Wrocławia (1976-82), Wiedniu (od 2003); wykładowca w Instytucie Teologicznym Księża Misjonarzy

w Krakowie, w Wyższym Seminarium Duchownym oo. Paulinów na Skalce; kapelan w Domu Opieki Społecznej w Helclów, kapelan Klinik Szpitala św. Łazarza oraz Szpitala Uniwersyteckiego; dyr. archidiecejalny Arcybractwa Straży Honorowej Najświętszego Serca Pana Jezusa; moderator Dzieła Osobistego Poświęcenia się Najświętszemu Sercu Jezusowemu (1983-90); duszpasterz w Bawarii (1990-94); kapelan Aresztu Śledczego w Krakowie (1994-2003); lektor wolontariusz w Instytucie Religioznawstwa UJ (1996-2003); hebrajski, aramejski, syryjski, koptyjski, armeński, gruziński, fenicki, samarytański, arabski, geez - staroetiopski, ugarycki, inskrypcje hebrajskie, ara-

mejskie, syryjskie; kapelan sióstr prezentek (1998-2003)

Sukcesy: odnowa Arcybractwa Straży Honorowej NSPJ w Polsce oraz Stowarzyszenia Dzieło Osobistego Poświęcenia się Najświętszemu Sercu Pana Jezusa; założenie wspólnoty panien i wdów „Opieka do dzisiaj” (1988); organizacja 3 sympozjów penitencjalnych „Vademecum kapelana więziennego” oraz 5 ogólnopolskich pielgrzymek funkcjonariuszy Służby Więziennej na Jasną Górę (1997-2001), był bohaterem filmu pt. *Droga w ciemności* w TVP 2, książka *Duszpasterstwo więzienne III Rzeczypospolitej*; prowadzenie od 25 lat prywatnego Instytutu Syrologii, pisanie artykułów i książek, nauka syryjskiego.

Stypendia: Archidiecezji w Monachium (1991-93), Instytutu Orientalnego (1998, 2000-2002)

Udział w organizacjach: Polskie Towarzystwo Teologiczne; Polskie Towarzystwo Językoznawcze; International Organization for the Study of the Old Testament (Jerusalem, 1986; Basel, 2001); International Organization for the Targumic Studies (Basel, 2001) - jako jedyny Polak

Ulubiona książka: Biblia hebrajska i grecka

Zainteresowania pozazawodowe: rower, ping-pong, narty

Adres do korespondencji: ul. św. Filipa 19, 31-150 Kraków, e-mail: jewoz@kompit.com.pl



Bogusław ŻURKOWSKI

Data i miejsce urodzenia: 9.07.1939 r., Stanisławów

Dzieci: syn Krzysztof, córka Bożena

Wykształcenie: wyższe, absolwent WSP w Opolu (1961)

Zawód wyuczony: nauczyciel

Zawód wykonywany: pisarz, poeta, krytyk literacki, nauczyciel akademicki

Przebieg kariery zawodowej: debiut poetycki w „Odrze” (1957); pierwszy tomik poetycki *Taniec bez ludzi* (1962); wydał

15 tomów poezji; jego wiersze i eseje tłumaczono na angielski, niemiecki, czeski, rosyjski, ukraiński, hiszpański, węgierski, serbsko-chorwacki; jako krytyk literacki opublikował książkę *Paradoks poezji* (1982) oraz kilkadziesiąt artykułów i recenzji w prasie; wiceprezes (1993-96) i prezes (od 1996) krakowskiego oddziału Stowarzyszenia Pisarzy Polskich; habilitacja na Wydziale Filozoficznym UJ (1993); obecnie kierownik Zakładu Pedagogiki Kultury UJ

Sukcesy zawodowe: 15 tomów poetyckich, m.in.: *Ciało*

i światło (1978), *Koncert ciszy* (1984), *Światłocierni* (1997), *Znaki wodne/Water marks* (2000), *Piszę na cieniu* (2001), *Szept wody/Wasser Geflüster* (2002); organizowanie międzynarodowych spotkań poetyckich *Poezja i gwiazdy* w Krakowie (od 1998); udział w spotkaniu poetyckim w gmachu ONZ wspólnie z najwybitniejszymi współczesnymi poetami amerykańskimi (2000); współpraca z amerykańskimi rozgłośniami radiowymi (od 2000)

Nagrody: wyróżnienie Federacji Pen Clubów w Londynie za

twórczość poetycką (1965), Nagroda Literacka im. S. Piętaka (1979), Premio Fondazione Nazionale „Carlo Collodi” (1983)

Udział w organizacjach: Pen Club (od 1977), Stowarzyszenie Kultury Europejskiej SEC (od 1982), Klub Inteligencji Katolickiej (od 1990)

Maksyma życiowa: Człowiek jest nie tylko tym, kim jest, ale także tym, czym być powinien

Adres do korespondencji: Stowarzyszenie Pisarzy Polskich, ul. Kanonicza 7, 31-002 Kraków

Niniejszy biogram nie obejmuje dorobku naukowego

9 listopada

niedziela

Ursyna,
Teodora

Dyżury aptek

Ul. Mogińska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Duna-jewskiego 2, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowo-derska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56
TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

MIECHÓW, ul. Wesoła 4, (po godz. 20); WIELICZKA, Rynek Górny 13.

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ - Prądnicka 35 (III Klinika Chirurgii CM UJ), CHIRURGII URAZOWEJ - Wrocławska 1-3 (Wojskowy Szpital Kliniczny), OKULISTYCZNY, UROLOGICZNY - Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), LARYNGOLOGICZNY - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), MIECHÓW - Szpitalna 3, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa do-różna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; Centrala: tel. 424-42-00; Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; Teli 8: tel. 658-59-99; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Krowodrza, Pia-stowska 32: tel. 633-39-99; Ska-wina: tel. 999, 276-14-44; Wie-liczka: tel. 278-12-89, Alarmo-wy: tel. 999; Miechów: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunko-we, ul. Szpitalna 3, tel: 999 lub (041) 382-03-39; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skała: tel. 999-19-99; Krzeszowice: tel. 999; Proszowice: tel. 999, Zachorowania i przewozy: tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogińska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zaci-sze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

Kina

Muttkino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Bad Boys II” - 14.45, 20.10, „Cena honoru” (premiera) - 20.40, „Kill Bill” - 9.45, 15.10, 17.45, 20.35, „Księga dżungli 2” - 9.15, „Liga niezwykłych dżentelmenów” - 13.20, 15.35, 18.05, „Małolaty u taty” - 10.25, „Matrix. Rewolucje” (premiera) - 9.10, 11.12, 13.14, 15.16, 17.18, 19.20, 21.22, „Naciągacze” - 14.20, 17.55, 21.45, „Okrucieństwo nie do przyjęcia” - 12.17, 17.10, 19.30, „Piraci z Karaibów: Kłątwa czarnej perły” - 12.05, 15.05, „Podwójny błąd” (premiera) - 20.50, „Pogoda na jutro” - 20.15, 22.30, „Pornografia” - 12.35, „Prosiaczek i przyjaciele” - 10.15, „Sindbad: Legenda siedmiu mórz” - 11.20, „Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem” - 10.20, 13.35, „Tristan i Izolda” - 9.40, „Tożsamość” - 16.10, 18.30, 20.45, „Zmruż oczy” - 11.15, 13.40, 15.50, 18.10, „Zróbmy sobie wnuka” - 12.30, 17.50.

APOLLO (ul. św. Tomasa 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Kill Bill” (125', 18 l.) - 15, 19.15, „Matrix. Rewolucje” (USA, 12 l.) - 16.50, „Inwazja barbarzyńców” (kan./fr., 15 l.) - 21.15;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Matrix. Rewolucje” (USA, 15 l.) - 11, 15.30, 18, 20.30;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): Brzowa Niedziela z Kapucynami - Show (pol., 2003) - 15.30, „W poniedziałek rano” (fr./wł., 2002) - 18.30, „Naqoyqatsi” (USA, 2002) - 20.30;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Dogville” (duń./szw./norw., 15 l.) - 12.30, „Naciągacze” (USA, 12 l.) - 15.40, „Inwazja barbarzyńców” (kan./fr., 15 l.) - 17.45, „Matrix. Rewolucje” (USA, 12 l.) - 19.45;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Księga Diny” (fr./niem./szw., 15 l.) - 13.30, „Siostry magdalenki” (ang./irl., 18 l.) - 16, 18.15, „Naciągacze” (USA, 12 l.) - 20.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Podwójny błąd” - 15.15, 17.30, 19.45, 22, „Matrix. Rewolucje” - 10.15, 11.45, 13, 14.30, 15.45, 17.15, 18.30, 20, 21.15, 22.45, „Tożsamość” -

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Matrix. Rewolucje” (premiera) - 10.15, 11.45, 13, 14.30, 15.45, 17.15, 18.30, 20, 21.15, 22.45, „Cena honoru” (premiera) - 16.15, 18.45, 21.15, „Kill Bill 1”

15.30, 18.15, 21, „Zróbmy sobie wnuka” - 10, 14.45, 16.45, 22.30; PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kinoimax.pl): „Głosy z głębin” (3D) - 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21, „Galapagos” (3D) - 11, 15.30, 20, „Podwodny las” (3D) - 10, 17.45, „Skrzydła odwagi” (3D) - 13.15;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): „Pornografia” (pol., 15 l.) - 15, 17, 21, 22.45, „Dogville” (duń./norw./szw./fin., 18 l.) - 14, „Zmruż oczy” (pol., 15 l.) - 14.15, 19.15; Filmostrada IV: „Otwarte serca” (dun., 2002) - 16, „Syn panny młodej” (argen./hiszp., 2001) - 16.45, „Spiskowcy rozkoszy” (czes./szwajc./ang., 1996) - 20.30;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 - seanse na zamówienie): DKF: „Niezwykłe przygody Mr. Westa w kraju bolszewików” - 16.45, „Balzac i mała Chinka” (116') - 17.55, „Basen” (102') - 20;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Zróbmy sobie wnuka” (pol., 12 l.) - 15.30, „Daleko od nieba” (USA, 18 l.) - 17, „Pająk” (USA, 15 l.) - 18.50, „Ciśnienie” (USA, 15 l.) - 20.30;

SFINKS (os. Górali 5): „Zurek” (pol., 15 l.) - 17, „Basen” (fr., 15 l.) - 19;

TECZA (ul. Praska 52): „Rekisiowa jesień” - zestaw bajek (pol., b.o.) - 15, „Wszystko albo nic” (ang./fr., 15 l.) - 16, „Armia wilków” (ang./luks., 15 l.) - 18.15;

WRZOS (ul. Zaimoyckiego 50): „Najgłośniejszy film polski - przystanek Woodstock” (pol., 12 l.) - 15.45, „Moje wielkie, greckie wesele” (USA, 15 l.) - 17.45, „Rekrut” (USA, 15 l.) - 19.30;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Buffalo Soldiers” (USA/niem., 15 l.) - 18.30, „Hero” (chiń., 15 l.) - 20.15;

SKAWINA - PIAST (ul. Wę-gierska 3): „Pewnego razu w Meksyku: Desperado 2” - 18, „Księga Diny” - 20.

Zmruż oczy

Zabita deskami wieś gdzieś pod Elkiem. Przebywający na „urlopie od życia” Jasiak - stróż nocny z wyższym wykształceniem (Zbigniew Zamachowski) usiłuje przekonać nastoletnią dziewczynkę, by wróciła mieszkać do swych rodziców. Dziecko opuściło dom zniechęcone zachowaniem dorosłych - skupionych na własnych sprawach, zajętych interesami. Opiekujący się nie umiającym fruwać sokołem, nieporadnym umysłowo Eugeniuszem, okolicznymi dziećmi złodziejasków i bezrobotnych Jasiak przygarbia do swego osobnego świata jeszcze jedną istotę.

Wielu jest polskich (i nie tylko) reżyserów, którzy z wielką pompą ogłaszają: zrobiłem wyśmienitą komedię czy wręcz: zrobiłem film wielki i genialny. Niestety, zazwyczaj myślą się w ocenie własnych dzieł - komedie ich autorstwa są tak inteligentnie przekonywane, że zupełnie nie śmieszne. Twórca „Zmruż oczy” Andrzej Jakimowski obrał inną drogę: zrobił film skromny w środkach za niewielki budżet, bez specjalnego zadęcia i wydatków na reklamę. Ta przyszła poniekać automatycznie - w myśl zasady, że co dobre, samo się obroni. Leniwie tocząca się akcja, często podana we fragmentarycznym skrócie, humor swojski i prawdziwy, bez bluzgów, bójek

i mordobicia - Jakimowski nie tylko widzi, ale i potrafi opowiedzieć o naszej Polsce. Przy tym wszystkim „Zmruż oczy” to film z gatunku uniwersalnych, rozumiałych pod każdą szerokością geograficzną, opowiadających o człowieku w mądry, delikatny i ciepły sposób.

Ten niespiesznie dziejący się, filozofujący i pogodny film nie powstałby bez doskonałej obsady aktorskiej. Andrzej Chyra, Zbigniew Zamachowski, Andrzej Mastalerz - to artyści, którym wypadła pogratulować mądrych wyborów zawodowych. Ola Prószyńska - odtwórczyni roli niepokornej buntowniczkii i uciekinierki, stworzyła najbardziej chyba naturalną i wiarygodną kreację dziewczęcą w polskim kinie ostatnich lat, a na specjalne wyróżnienie zasługuje debiutujący na ekranie Rafał Guźniczak. Zagrał on Sosnoszczuka - drobnego cwaniaczka, znajdującego w Jaśku życiowe oparcie - środkami delikatnymi i bez „dociskania pedału”, tworząc kreację równie wyrazistą, co przekonującą. Zdjęcia Adama Bajerskiego i Pawła Śmietanki, scenografia Ewy Jakimowskiej, muzyka Tomasza Gąssowskiego - „Zmruż oczy” to film dopracowany pod każdym względem, którego wszystkich współtwórców nie sposób wymienić. Zachęcam do obejrzenia tego filmu i zagłosowania nogami na produkcję podobnej do tej - pozornie skromnej, a wewnętrznie bogate, mądre, polskie.

MATYLDA DUDEK

Booster Buddy): „Zmruż oczy” (pol., 12 l.) - 11.40, 17.20, „Naciągacze” (USA, 12 l.) - 13.20, „Inwazja barbarzyńców” (kan./fr., 15 l.) - 15.25, 19, „Dogville” (duń./szw./norw., 15 l.) - 20.55;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Matrix. Rewolucje” (USA, 12 l.) - 10.45, 13.15, 15.45, 18.15, 20.45;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): nieczynne;

18.30, 20.30, 22.30, „Dogville” - 10.45, „Stara baśń” - 10.45, 13.30, „Małolaty u taty” - 10.15, 12.15, 14.15, 16.15, „Zróbmy sobie wnuka” - 18.15, „Kill Bill” - 10.15, 12.30, 14.45, 17, 19.30, 20.45, „Sindbad” - 11.30, 13.30, „Piraci z Karaibów” - 10, 12.45, 15.30, „Bad Boys 2” - 18.15, 21, „Tristan i Izolda” - 11.15, 13.15, 15, „Liga niezwykłych dżentelmenów” - 16.45, 19, „Okrucieństwo nie do przyjęcia” - 14, 16, 19.15, „Prosiaczek i przyjaciele” - 10.30, 12;

- 10.45, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22, „Księga dżungli” - 10.30, „Liga niezwykłych dżentelmenów” - 12.30, 14.45, 17, „Małolaty u taty” - 11.30, 13.30, „Okrucieństwo nie do przyjęcia” - 11, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22, „Piraci z Karaibów” - 12, „Pogoda na jutro” - 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, „Prosiaczek i przyjaciele” - 10, „Sindbad” - 11, 12.45, „Stara baśń” - 11.30, 13.45, „Tożsamość” - 17.45, 19.30, 21.45, „Tristan i Izolda” - 10.15, 12.15, 14.15, 16, „Bad Boys 2” -

Dziś w TV

Pół śmiesznie, pół serio

Marzący o debiucie fabularnym scenarzysta Mateusz, reżyser Marek i operator Łukasz spotykają energicznego producenta Jana. Ujęci jego początkowym entuzjazmem proponują mu pomysł na film: uwspółcześnioną adaptację „Romea i Julii”, w której na przeszkodzie szczęściu kochanków stają ich dorosłe dzieci rywalizujące ze sobą w biznesie, a spełnienie przychodzi dopiero po latach. Producent nie jest zachwycony: uważa, że miłość staruszków nie przyciągnie widzów do kina. Chce filmu z drapieżnym seksem - to się zawsze sprzedaje. Młodzi twórcy rzucają się do pracy. Po miesiącu scenariusz jest gotowy, ale producent, porzucony w tym czasie przez kochankę, nie ma teraz głowy do seksu. Żąda metafizycznego dzieła w stylu Bergmana. Zgodnie z jego życzeniem, chłopcy piszą scenariusz „Potęga myśli”. Jan po namyśle dochodzi do wniosku, że Bergman ma jeszcze mniejsze szanse u widzów niż Szekspir. Postanawia więc połączyć psychologiczną głębię z hollywoodzką widowiskowością. Marzy mu się intelektualna wersja „Gwiezdnych wojen”...

„Pół serio” debiutantów Tomasa Koneckiego i Andrzeja Saramonowicza na festiwalu w Gdyni w 2000 r. otrzymało aż pięć nagród: specjalną jury, za najlepszą komedię, montaż i kreacje aktorskie dla Edyty Olszówki i Rafała Królikowskiego. Twórcy filmu ironicznie

sportretowali środowisko polskich filmowców, producentów i dystrybutorów, bawiąc się przy okazji filmowymi konwencjami, motywami, przyzwoiczeniami. Film podzielił polską publiczność kinową: dla wielu widzów „Pół serio”, reklamowane jako „komedia tylko dla inteligentnych”, okazało się inteligentne w konstrukcji, lecz jak na prawdziwą komedię - zdecydowanie za mało śmieszne.

Pół serio, TVP 1, godz. 0.30.

Ratunek pozorowany

Bogata, rozwiedziona kobieta (Jodie Foster) jest swą nastoletnią córką wynajmującą dom na nowojorskim Manhattanie. W apartamencie ukryto opancerzony pokój na wypadek napadu - z osobną linią telefoniczną, wentylacją, kamerami obserwującymi mieszkanie. Już pierwszej nocy dochodzi do włamania. Kobiety chronią się w „azylu”, lecz napastnicy chcą czegoś, co ukryte zostało właśnie w tajemnym pomieszczeniu. Pokój bezpieczeństwa staje się więc największym zagrożeniem...

Film Davida Finchera („Siedem”, „Gra”) to efektowne jazdy kamery obok mielizn fabularnych, świetna scenografia obok banalnych rozwiązań dramatycznych, i bardzo dobra gra aktorów obok naiwnych chwytów narracyjnych. Warto jednak zobaczyć „Azył” - reżyser filmu to niekwestionowany mistrz napięcia i zaskoczenia.

Azył, HBO, godz. 21.

(MD)

Przygody stroju krakowskiego

Gdzie wstąpić w szary dzień jesienny, dzień taki, że nawet optymiści notorycznie radośni popadają w melancholię? Najlepiej tam, gdzie kolorowo, czyli do Muzeum Etnograficznego (przy Krakowskiej 46, w „Esterce”). Od parteru po kraniec podziemi czerwią się tam, niebieszcza, białe stroje krakowskie: duża kolekcja Muzeum Etnograficznego i parę wypożyczeń składają się na „Strój krakowski. Między prawdą a wyobrażeniem”.

Prawda - to autentyczne ubiory jakie nosili od święta mieszkańcy wsi podkrakowskich w XIX wieku. Nawet ci, którzy wiedzą z grubsza, że gorset bronowicki nie jest identyczny z tym, jaki noszono pod Tarnowem, a sukmany też mają kilka odmian kroju, koloru, ozdób - będą mogli podziwiać bogactwo odmian stroju krakowskiego.

Strój krakowski jako jedyny w polskiej kulturze ludowej awansował nagle do rangi

stroju narodowego. Zaczęło się od Tadeusza Kościuszki, który przywdział krakowską sukmanę w hołdzie wobec męstwa i determinacji „chłopskiego wojska”. A co pozostać mogło w stylistycznej zgodzie z nobilitowaną w ten sposób sukmaną? Damy zaczęły więc adaptować kobiece stroje krakowskie do balowych potrzeb, służbę zaczęto ubierać w „narodowe” liberie... U końca tej drogi jest czyste wyobrażenie: strój krakowski uniwersalny. U progu II Rzeczypospolitej „krakowskie” stroje sztyto i sprzedawano w całej Polsce. A w Krakowie? W Krakowie wykształciła się szczególna odmiana: strój krakowski sukieniczny.

Liczne przygody stroju krakowskiego - obok dobrego autentyku, oczywiście - można oglądać w „Esterce”. I warto - choćby korzystając z „długiego weekendu”. W niedzielę muzeum jest czynne w godzinach od 10 do 14.

(AN)

Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - MINIA-TURA (pl. św. Ducha 1) - 19: „Nondum”.

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - SCENA W BRAMIE (pl. św. Ducha 1) - 19: „Samotność pół bawelnianych”.

STARO - DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.15: „Wielebni”.

STARO - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 18: „Kalkwerk”.

STARO - NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.30: „Przyjaciele odchodzą”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Mayday”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) - 18: „3 x życie”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 11, 15.30: „Czerwony Kapturek”.

SCENA O GROTESKA (ul. Skarbowa 1) - 19: Kabaret Moralnego Niepokoju „Jakoś to będzie”.

SCENA STU (al. Krasińskiego 16/18) - 17: Grupa Rafała Kmity - „Wszystcyśmy z jednego szynela”.

PWST Scena im. St. Wyspiańskiego (ul. Straszewskiego 22) - 19: „Villa Dei Misteri (Dom Tajemnic)”.

PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoy-skiego 50) - 12: „O królewiczu, co tkął dywany”.



Rzemieślnik ostatniego pokolenia

Parasol(nik) na każdą pogodę

Parasole poznałem chyba najlepiej w życiu – mówi Stefan Wałęga. I nie ma się czemu dziwić, bowiem naprawił – i wytworzył – ich już tysiące, odkąd w 1972 r. został parasolnikiem. – **Mechanizmy i wzory nie są więc dla mnie tajemnicą, jednak niektóre zamówienia klientów bywają wyzwaniem – dodaje.**

poczułem, że to może być moja profesja. Jeździłem więc do niezwykłego już dzisiaj pana Machnika do Bochni i przyglądałem się, jak zniszczone parasole zamieniał w eleganckie cacka – opowiada pan Stefan.

– To od niego dowiedziałem się, że zwykłą taftę, z której wówczas powstawały parasole, można impregnować... mlekiem albo tzw. kwaśną wodą, używaną zwyczajowo przy stłu-

siaj zostało nas może czterech – mówi Stefan Wałęga. – Ale i roboty jest mniej niż kiedyś, bo ludzie kupują tajlandzkie czy chińskie parasole za parę złotych, których nawet naprawiać się nie opłaca. Wystarczy jeden mocniejszy podmuch wiatru, a taka aluminiowa jednorazówka nadaje się tylko do wyrzucenia.

Wałęga obserwuje jednak nową tendencję wśród klien-

– Robięm proszę pani parasol z wysuwającym szpikulcem, a nawet z floretem chowanym we wnętrzu parasolowego stelaża. To dla teatru – mówi pan Stefan.

Przy dzisiejszej technice, każde zamówienie klienta jest do wykonania. Dlatego naprawia się tu i wytwarza też parasole ogrodowe, i parasole odbaskowe dla fotografów, a także parasolki – rekwizyty, używane w studiach dla podkreślenia nastroju pamiątkowego zdjęcia. Starsze panie, jeszcze i dzisiaj pytają o kretonowe, przeciwśłoneczne parasolki na drewnianych stelażach, a moją uwagę zwraca czerwieniący się pod sufitem parasol czapka. To model z daszkiem, który jak się okazuje wymyślił Szwedzi, ale i u nas jest na niego wielu chętnych.

– Ale chyba najdziwniejsze zamówienie to parasol dla pieska, który miał średnicę ledwie 40 cm. – Rozkłada się takie cuderno odwrotnie niż zwykły model, a dzięki długiej ręczce można nieść go nisko nad zwierzakiem. Wyjątkowy jest też parasol laska. Były takie już w XVII wieku – opowiada Stefan Wałęga. – Gdy od rączki odkręcić drewniany, składany teleskopowo jakby futerał – laska zmienia się w parasol.

Okazuje się, że jego leciutki stelaż składający się z siedmiu, a nie jak to bywa w zwykłych parasolach – ośmiu drutów, pokryty jest prawdziwym jedwabiem, mieścił się w drewnianej rurce o średnicy może dwóch centymetrów.

– Nie ma wielu zamówień na takie cacuszka – mówi pan Stefan. – Na co dzień naprawiam i sprzedaję zwyczajne parasole. Kto wie, czy nie jako ostatni w rodzinie. Syn jeszcze nie zdecydował, czy parasolnictwo będzie i jego sposobem na życie – dodaje.

MAJKA LISIŃSKA-KOZIOL



Fot. Andrzej Wiśniewski

– Przez wiele lat chodziło się do Wałęgi „na Prądnicką”, ale od jakiegoś czasu, trzeba jechać tam: „gdzie wrony zawracają” – mówią starzy klienci, czyli aż na Łużycką. Wzdychają, ale przyjeżdżają. Niektórzy wzięli się na sposób, robią sąsiedzkie zbiórki i przywożą parasole hurtem, a potem hurtem odbierają. – Bo klient – proszę pani – przywiązuje się do swojego rzemieślnika, jeśli ten na to przywiązanie sobie zasłuży – mówi starsza pani wspinając się po stromych schodach do pracowni parasolnika.

Stefan Wałęga mówi, że swój fach pokochał od razu. Może dlatego, że po trosze zawsze czuł się mechanikiem, po trosze krawcem. Że ma wycucie koloru i niezły gust, no a przede wszystkim dlatego, że lubi ludzi. – Gdy przed laty, przyjaciel rodziny pokazał mi swoją parasolniczą pracownię,

zeniach. To on zdradził mi, jak sobie radzić z parasolami koronkowymi. Wiem więc, że nie zda tu egzaminu nawet najwmyślniejsza maszyna. Trzeba koronkę upiąć szpilkami na jedwabiu, a potem delikatnie przyczepić całość do stelaża – dodaje. To od swego nauczyciela dowiedział się, jak zwykły kawałek drewna zmienić, poprzez moczenie w gorącej wodzie i odpowiednie wiązanie sznurkiem – w parasolową rączkę. Tego wszystkiego nie ma w żadnych podręcznikach, bo parasolnictwa nie uczy w szkołach ani na kursach zawodowych. – Jeśli ktoś chce się czegoś o naszym zawodzie dowiedzieć, musi odbyć praktykę u rzemieślnika. Tyle że młdziez do tego zawodu się nie garnie – stwierdza.

– Jeszcze przed kilkunastu laty było w Krakowie bodaj dwunastu parasolników, dzi-

tów. Krakowianie zaczynają zwracać uwagę na jakość i elegancję przedmiotów, które kupują i którymi się otaczają. Dlatego wielu pyta o nowoczesne egzemplarze, wykonane ze stu procentowego poliamidu na stalowych stelażach wyposażonych w sprężyny amortyzujące podmuchy wiatru, automatycznie rozkładane i składane. – Nie każdy potrafi taki parasol zrobić i nie każdy da radę go naprawić. To taka „parasolowa” wyższa szkoła jazdy – mówi Wałęga.

W pracowni zwracają uwagę parasole ślubne, białe i eleganckie w swej prostocie, i małe, komuniżne dla dziewczynek. Damskie mają pokrycia w fantazyjne wzory, a solidne – męskie gładkie lub kraciaste.

– Wykonujemy zamówienia dla Starego Teatru, który ma bardzo specjalne wymagania – opowiada pan Stefan. – Za



Atrakcją imprezy była wypchana skóra niedźwiedzia upolowanego na Kamczatce

Sygnaly na rogach

Hubertus z dziczyzną

Przy dźwiękach rogów oraz stołach zastawionych potrawami kuchni myśliwskiej i staropolskiej krakowscy myśliwi świętowali tradycyjnego „Hubertusa”. Impreza odbyła się w Casinos Poland w hotelu Novotel Bronowice.

– Tego typu spotkania organizujemy zazwyczaj raz do roku. Ich celem jest popularyzacja łowiectwa. Dziś bawią się myśliwi zrzeszeni w zarządzie okręgowym Polskiego Związku Łowieckiego w Krakowie, w którym obecnie zarejestrowanych jest około 2 tysięcy osób. Okolice Krakowa sprzyjają łowiectwu. W tym rejonie najłatwiej można upolować dziką, lub sarnę. Popularne są też polowania na mniejsze zwierzęta: zające, lisy, kuny i bażanty – opowiada Janusz Malawski, łowczy okręgowy w Krakowie, który podkreślił, że łowiectwo to dość drogie hobby. Za pełny ekwipunek myśliwy musi zapłacić ponad 10 tys. zł. Zanim jednak dostanie pozwolenie na samodzielne polowanie, musi zdać egzamin z umiejętności postępowania się bronią, poprzedzony zajęciami na strzelnicy.

Jedną z atrakcji spotkania była prezentacja wypchanej skóry niedźwiedzia, upolowanego przez jednego z krakowskich myśliwych na Kamczatce. Uroczyste myśliwskie sygnaly i fanfary na rogach odegrali studenci z sekcji tradycji i etyki łowieckiej krakowskiej Akademii Rolniczej.

– Nasza sekcja reprezentuje uczelnię m.in. w zawodach w strzelectwie myśliwskim. Niektórzy uczą się gry na rogach. Obecnie w zespole jest pięciu muzyków. Gramy tradycyjny repertuar myśliwski towarzyszący polowaniom. Często zajmujemy się ich muzyczna oprawa – mówili muzycy, którzy przyznali, że wszyscy mają uprawnienia łowieckie.

W trakcie imprezy wystąpiła również m.in. orkiestra Big Band Boom. Wśród potraw największym powodzeniem cieszyły się pieczone – dzik i sarna.

(TYM)

Zdjęcia: Piotr Kędziński



Na rogach uroczyste sygnaly odegrali studenci z sekcji tradycji i etyki łowieckiej krakowskiej Akademii Rolniczej



(PAP)

82 tysiące na „Matriksie”

Ponad 82 tys. widzów zobaczyło w Polsce „Matriksa – Rewolucję” – trzecią część trylogii braci Wachowskich – w pierwszym dniu wyświetlania tego filmu w kinach – poinformował dystrybutor. Na całym świecie film zarobił pierwszego dnia ponad 43 mln dolarów.

„Matrix – Rewolucję” miał w środę o tej samej godzinie swoją premierę kinową w 109 krajach. Film wyświetlono w 18 tys. kopii.

Na całym świecie „Matrix” zarobił tego dnia w sumie 43,1 mln dolarów. W Polsce – ponad 1,1 mln zł (1 100 422 zł). Film przyciągnął 82,3 tys. polskich widzów (82 308). Wszedł na ekrany w 145 kopiach w 108 kinach. (PAP)

Inkunabuły, starodruki i druki

W Bibliotece Śląskiej odnowiono księgozbiór krakowskich paulinów

Pracownicy Biblioteki Śląskiej w Katowicach zakończyli prace konserwacyjne przy liczącym 4 279 woluminów zabytkowym księgozbiórze ojców paulinów z klasztoru na Skalce w Krakowie – poinformował dyrektor Biblioteki Śląskiej prof. Jan Malicki.

To już drugie tak poważne zadanie wykonane z powodzeniem przez katowickich specjalistów. Kilka lat temu odnowili też księgozbiór ojców paulinów z Jasnej Góry. – Oczywiście odnawiamy wiele zbiorów, ale te dwa mają szczególne i wielkie znaczenie – podkreślił dyrektor Biblioteki Śląskiej prof. Jan Malicki.

Inkunabuły, starodruki i druki zostały oczyszczone i poddane zabiegom biotechnicznym w komorze fumigacyjnej – w warunkach próżni giną tam wszelkie drobnoustroje. Katowiccy specjaliści sporządzili też pełną dokumentację naukową zbioru.

Prace w Bibliotece Śląskiej trwały od czerwca. – Nie wiadomo, kiedy księgozbiór przeszedł wcześniejszą konserwację. Mimo to nie był w bardzo złym stanie. To zasługa specyficznego mikroklimatu, jaki panuje w księgozbiórze oraz faktu, że książki były przechowywane w drewnianych futerałach, które stabilizowały warunki zewnętrzne – powiedział prof. Malicki.

Szczególną trudność sprawiły pracownikom biblioteki druki z przełomu XIX i XX. Używano wówczas tzw. „kwaśnego papieru”, o innym niż współczesny składzie, który łatwiej załamać i łatwiej się niszczy.

Największą część księgozbioru stanowią starodruki – wśród nich tak cenne jak Biblia z 1479 r. wydana w Norymberdze przez Antona Kobergera czy pochodzące z tego samego roku pisma św. Augustyna, wydane w Bazylei. Większość księgozbioru to księgi związane z obrzędami liturgicznymi, jak brewiarze czy mszały.



INFORMATOR medyczny

Wizyty

ANGINA, grypa, USG, EKG, 012/655-61-69, www.lekarzdoktormedyczny.krakow.pl 131031/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz, /012/637-20-55, 0602-531-538. 19662/A

ESPERAL 0505-930-971. 132364/A

ESPERAL 0603-925-891. 131025/A

INTERNISTA (specjalista), /012/415-17-60. 129968/A

MASAŻ aromaterapeutyczny, 0604-20-19-19. 128262/A

MASAŻ leczniczy, 0600-428-576. 131363/A

MASAŻ leczniczy, 0601-411-274. 131357/A

MASAŻ kręgowanie, mgr Trybulec, /012/633-15-54. 128666/A

MASAŻ, rehabilitacja, 012/414-11-97. 128507/A

MASAŻE kompleksowo, 0605-066-781.19658/A

MASAŻE lecznicze i profilaktyczne, 0504-120-630. 19650/A

MASAŻE profesjonalne, /012/654-61-03, 0504-462-960. 132365/AK

MASAŻE, 0506-201-698. 19673/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch, /012/411-70-95, 0604-308-273. 128014/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia, 012/421-71-56. 74075/A

ODTRUWANIE esperal, 0601-44-71-91. 74080/A

PEDIATRA całodobowy, 012/41-55-799. 74083/A

PEDIATRA codziennie, 0601-52-00-82. 131030/A

PEDIATRA, specjaliści, 012/658-76-98, 012/656-23-73. 131129/A

PEDIATRA, 012/636-74-93. 74071/A

PSYCHOLOG, /012/647-17-72. 130428/A

REHABILITACJA, /012/637-15-12. 18489/A

SPECJALISTA chirurg naczyń, 012/647-59-52. 117333/A

Usługi pielęgniarskie

A Pielęgniarki, 0501-254-773. 120357/A

CAŁODOBOWO, 012/643-73-49. 130012/A

CAŁODZIENNE, /012/422-08-18. 127960/A

DOM opieki, 1,200 zł, 0602-75-75-12. 120036/A

PIELĘGNIARKA, /012/649-89-53, 0501-758-202. 127445/A

PIELĘGNIARKI, 012/655-88-43, 0605-557-242. 131126/A

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż, Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00), 012/413-72-56, Mogińska 121/704. 130693/A

AKUPUNKTURA „Zdrowie”, Gertrudy 28, 012/429-25-23, 429-53-99. 131027/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9, 012/634-31-26, 0501-188-149. 130694/A

BADANIE włosów, /012/266-97-40. 132365/AH

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów, /012/266-97-40. 132365/AJ

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 130695/A

DERMATOLOG, 012/423-40-43. 131026/A

EEG dorośli i dzieci, 012/633-03-96. 74070/A

ENDOKRYNOLOG, Kobjerzyńska, /012/264-22-22. 131365/A

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie, Szewska 4/5, /012/421-25-20. 131604/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków, 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków, 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anesteziolog, 0501-963-513. 129860/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, 0606-299-919. 19525/A

GINEKOLOG, USG gratis, /012/264-22-22. 131365/B

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres, 0603-345-491. 125277/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie, 0604-132-924. 132271/A

GINEKOLOG, /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG, /032/2408-606, 0605-284-431. 129771/A

GINEKOLOG, 0605-551-930. 116053/A

GINEKOLOG, Fachowo. Najtaniej, 0504-44-34-92. 115802/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnal, /012/656-38-35, 0604-238-938. 129165/A

GINEKOLOGIA, całodobowo, 0601-436-669. 121358/C

GINEKOLOGIA, USG, 012/423-38-88. 121358/B

GINEKOLOGIA, 0601-297-606, Kraków. 129801/A

KARDIOLOG, /012/264-22-22. 133218/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa, Gabinety lekarskie, USG, Starowiska 13, /012/422-78-08, Cytologia /012/422-56-32. 130656/A

LARYNGOLOG, gabinet, wizyty, 0604-771-115. 117846/A

LARYNGOLOG, 0602-358-357. 123547/A

LOGOPEDA, 012/655-61-69, www.logopeda.krakow.pl 131029/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo, /012/266-97-40. 132365/AI

MASAŻ A. A. Antystresowy, 0506-92-73-06. 129743/A

MASAŻ antystresowy, 0502-818-700. 26680/A

MASAŻ antystresowy, 506-275-200. 127783/A

MASAŻ leczniczy, 0501-95-85-16. 129880/A

MASAŻ malajski, /012/430-12-63. 130913/B

MASAŻ profesjonalny, 0603-932-999. 130946/A

MASAŻ relaksacyjny, /012/632-58-25. 130913/A

MASAŻ relaksacyjny, 0506-927-306, 0506-927-332. 129743/D

MASAŻ relaksacyjny, 0601-929-027. 131624/B

MASAŻ relaksujący, 0506-32-33-82. 127919/A

MASAŻ 0504-173-888. 126199/A

MASAŻ 0505-804-759. 130992/A

MASAŻ 0693-777-663. 130498/A

MASAŻE lecznicze, rehabilitacja, 012/681-10-48. 19577/A

MASAŻE, terapia impotencji, 696-516-550. 132684/A

MASAŻE 0506-92-73-32. 129743/E

MASAŻE, 0605-222-938. 129430/A

NATURALNY masaż, 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 128051/A

OKULISTYKA, /012/266-55-46. 130220/A

ONKOLOG, 0602-270-253. 97348/A

POLSKO -francuska Klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozastrojowe zapłodnienie -IN VITRO, mikroiękcia plemnika do jaja -IC-SI, Wizyty, rejestracja codziennie 15-18, Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 132069/A

PSYCHIATRA Internista licencjonowany psychoterapeuta, Psycholog kliniczny (testy), Fototerapia depresji, bezsenności, 012/637-00-78, 0601-45-35-02. 130040/A

PSYCHIATRY, psychodolży, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2, 012/633-76-08. 130696/A

PSYCHOLOG codziennie, 012/413-16-30, 0501-451-527. 74065/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska, 0607-234-277. 130231/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie, /012/638-64-67, 0505-019-652. 17338/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie, /012/638-64-67, 0505-019-652. 19414/A

PSYCHOLOG, 609-19-20-40. 16663/A

PSYCHOLOG, Bogumiła Cichowicz, Opinie, terapia, /012/415-11-57, 0503-36-20-94, /012/430-34-25. 130643/A

PSYCHOLOGOWIE, Psychoanalitk, /012/425-76-87, 0605-428-979. 129519/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy, 0602-641-511. 131665/A

PSYCHOTERAPIA, Badania, 012/416-17-64, 0502-022-501. 19158/A

REUMATOLOG, laser, /012/636-68-95. 19735/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik, Gabinet, Wizyty, /012/655-24-28, 0501-343-942. 48816/A

SKOLMED: 15 specjalności, /012/413-32-14, 411-88-03. 130757/A

TERAPIA schorzeń kręgosłupa, Tomasz Kościuk, 0505-654-122, ul. Czysza 12/3 Kraków. 19806/A

UROLOG USG zabiegi, 603-374-518. 130448/A

UROLOG, Batorego 4, 012/633-52-80. 85112/A

UROLOG, USG, 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 18861/A

SONO-X Rabat 10% na badania RTG/USG pn.-pt. 8.00-18.00

ul. Kronikarza Galla 24 tel. 415-81-17
ul. Rusznikarska 17 tel. 632-96-99
ul. Dunajewskiego 5 tel. 422-99-16
ul. Nałkowskiego 1 tel. 415-81-09
ul. Ulanów 29a tel. 412-14-36

RENTGEN / USG
e-mail: sonox@wp.pl

Centrum Medyczne ZABINIEC
Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
➤ Odrtruwanie poalkoholowe ➤ ESPERAL
➤ Gastroskopia ➤ Rektoskopia
➤ Cytologia ➤ Osteoporoza
➤ Rentgen USG
➤ Wizyty domowe

115556B

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,
chirurg, internista,
pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

11709503

MAXI MED wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg-urazowy, ortopeda
- BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

1526702

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYŃNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 **L4**
643-59-42
codziennie 9-22
Zgłoszenia z całego Krakowa

MEDICUS

13033603

Przychodnia Falck
(d. Maszachaba)

Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
pon. - pt. 7⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 13⁰⁰

SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPIE I ŻÓŁTACZCE

- Medycyna pracy
- Badania laboratoryjne i diagnostyczne
- Konsultacje lekarzy specjalistów
- Stomatologia

Falck
Całodobowe wizyty domowe
Przewozy chorych
tel. 96 - 75
Kraków, ul. Lea 210

13146903

REZONANS MAGNETYCZNY **SCANMED** **TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA**

CENTRUM DIAGNOSTYKI OBRAZOWEJ
Kraków, ul. Wrocławska 53, pon. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 8⁰⁰ - 14⁰⁰
Rejestracja: 8⁰⁰ - 20⁰⁰, tel. (012) 631-91-41, po 20 - tej tel. (012) 412-36-93

13077403

multi SCANMED **CENTRUM MEDYCZNE**
Kraków, ul. Wrocławska 53
tel. (012) 631-54-05, 631-54-06
www.multiscanmed.pl

Okulista Gastrolog Dermatolog Kardiolog
Laryngolog Neurolog Ortopeda Ginekolog i inne

Badania Pracownicze Szczepienia ochronne
✓ Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta

CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH
Tel. 631-58-31, 631-58-32

USG
(012) 631-54-05
z tym kuponem 10% taniej

13148103

BÓLE KRĘGOSŁUPA
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

1943403

ORT TRA Gabinet Ortopedyczno-Urazowy dorośli i dzieci

Dr med. Julian Dutka
wtorki godz. 15.30-18.00
tel. 619-71-13
Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)
rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01

10049103

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00.

10964703

MEDYCINA LASER GABINETY LEKARSKIE

POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG

CYTOLOGIA • ANALITYKA KOLPOSKOPIA

SOBOTA PROMOCJA -10%

UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

1315250b

Doktor K Med prof
ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

ULTRASONOGRAFIA **GABINETY LEKARSKIE**
MAMMOGRAFIA **CHIRURGIA PŁASTYCZNA** **LABORATORIUM**
KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA

pon.-pt. 8-20, sob. 9-13 Tel. (012) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

13134403

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA
Centrum Chirurgiczno-Diagnostyczne

Wysoki poziom leczenia zapewniają profesorowie, lekarze, pielęgniarki Kliniki Chirurgii CM UJ, dwukrotnie uznanej w rankingach za najlepszą w Polsce

POPIELA

Gabinety specjalistyczne
chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, chirurgii naczyń, chirurgii plastycznej, ortopedii, kardiologii, urologii, nefrologii dziecięcej, gastroenterologii dziecięcej

Diagnostyka rtg, usg, manometria i pH-metria przewodu pokarmowego
Zabiegi endoskopowe w znieczuleniu ogólnym
gastroskopia, kolonoskopia, rektoskopia, drogi żółciowe (ERCP), leczenie kurczu, wpustu żołądka, usuwanie kamieni z dróg żółciowych

Chirurgia jednego dnia - operacje:
=> pęcherzyk żółciowy (metodą laparoskopową), przepukliny, żylaki odbytu, nietrzymanie moczu u kobiet (metodą TVT)
=> artroskopia stawu kolanowego, paluchy kościawe
=> żylaki kończyn dolnych
=> korekcyjne z zakresu chirurgii plastycznej

Zapewniamy całodobową opiekę lekarsko-pielęgniarską w komfortowych warunkach.
e-mail: gabinety@popiela.com

Informacja i rejestracja tel. (012)415-09-05; 420-05-60, pn. - pt. 9-20, sob. 9-14
KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA 12947903

OSTEOMED
KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)
-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ
-DERMATOLOGIA LASER CO,
(usuwanie naczynek, znamion, brodawek)

130907A

OSTEOMED
KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM TARCZYCA, BIOPSJE

ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA
LASER CO,
dermatologiczny i chirurgiczny

130907B

BEZPŁATNIE ❖ BEZ TERMINÓW ❖ BEZ KOLEJEK

PRZYCHODNIE SPECJALISTYCZNE NZOZ PROMED
WYSOKIEJ KLASY SPECJALIŚCI PRZYJMUJĄ
W DNIU REJESTRACJI LUB NASTĘPNYM W PORADNIACH:

- onkologicznej
- kardiologicznej
- urologicznej
- endokrynologicznej
- reumatologicznej
- ortopedycznej
- chirurgii ogólnej
- neurologicznej
- laryngologicznej
- chirurgii dziecięcej
- dermatologicznej
- stomatologicznej

Kraków Śródmieście, ul. Olszańska 5, bud. G, tel. 411-13-98
Kraków Nowa Huta, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52
Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-20.00
Kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia 12948403

CZERNIAK STOP

- KOMPUTEROWE, NIENWAZYJNE BADANIE SKÓRY
- CHOROBY WŁOSÓW
- CIĘŻKIE POSTACIE TRĄDZIKA
- GRZYBICE

ZDROWIE
☎ 429-25-23 ul. Gertrudy 28 ☎ 429-35-38

CENTRUM REHABILITACJI
Komputerowa, trójwymiarowa diagnostyka w

- bólach kręgosłupa
- wadach postawy
- osteoporozie
- pełny zakres zabiegów

ZDROWIE
Kraków, ul. Gertrudy 28 ☎ 429-53-99

13145303

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.

Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty lekarskie 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- PORADY SPECJALISTYCZNE także: profesorów, docentów i ordynatorów
- CENTRUM ONKOLOGICZNE (także choroby piersi)
- CENTRUM OKULISTYCZNE (także szkła kontaktowe)
- USG, ENDOSKOPIE
- ZABIEGI OPERACYJNE

GABINET LEKARSKI LECZENIE BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7 tel. 422-62-56

- Alergie
- Bezbolesne testy
- 400 alergenów
- Odczulanie
- Terapia antynikotynowa
- Stany zapalne
- Nerwice
- Terapie przeciwbólowe
- Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności, diagnostyka (mammografia, RTG, USG, gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia i badania laboratoryjne),
- zabiegi chirurgiczne - ambulatoryjne oraz chirurgia plastyczna, centrum rehabilitacji,
- medycyna pracy oraz badania sportowo - lekarskie,
- szczerzenia przeciw grypie.

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - pacjent jest partnerem lekarza.

Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na porady: laryngologiczne, kardiologiczne, psychiatryczne, psychologiczne, rehabilitacyjne.

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynatarska 11

„Chirurgia Jednego Dnia”

- konsultacje specjalistyczne
- operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia, artroskopia
- krótkie pobyty diagnostyczne
- szeregi pakiet badań diagnostycznych
- szczerzenia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- kompleksowe pakiety dla firm

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI

8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

AMICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

Jedynie w Małopolsce
ENDERMOLOGIE
bezpieczne i skuteczne
(certyfikat FDA)
usuwanie cellulitu i tkanki tłuszczowej

Najnowszy dermatoskop
cena promocyjna 90 zł

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

- Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetyczne
- Dermatologia dziecięca ZAPRASZAMY!!!

pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

NZOZ KROWODRZA filia Zabinec
ul. Konecznego 6/19u, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA
-RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHOROBYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

CHIRURGIA PLASTYCZNA
prof. dr hab. med. J. Strużyńska

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cienciala
dr med. R. Mądry

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta

LARYNGOLOGIA
dr A. Kozok

♦ CENTRUM TERAPII - KONARY uzależnienia, otyłość, stres

KRI-MED

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA * DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA * GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8
tel. 634-44-45

KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 00 00

Gabinety lekarskie wszystkie specjalności

Badanie w osteoporozie badania analityczne

Poradnia Profesorów i Docentów
Rej. 7-19, (sob. 8-14) www.kcm.pl

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ
dr hab. n. med. Andrzej Bobrzyński

OPERACJE LAPAROSKOPOWE I INNE
GASTROSKOPIA + HELIOBAKTER
KOLONOSKOPIA W ZNIECZULENIU

USG PIERSI

WTOREK tel. 012 634-40-32
CZWARTEK 15.00-17.00
Kraków, ul. Szlak 20

CHOROBY SKÓRY LASERY

„COLON-HYDRO-TERAPIA”

- łuszczyca
- różne postaci tężenia
- ciężkie postaci trądziku
- grzybice
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki

PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego
dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży,
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

PRACOWNIA ANALITYCZNA

Krowoderskich Zuchów 23/31
tel./fax 634-17-84 do 21.00

Także pobieranie materiału w domu pacjenta (Kraków i okolice)

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU
SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH, PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp
Konsultacje specjalistyczne ortopedów

OPERACJE ŻYLAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

Fundacja „Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
LEKARZE SPECJALIŚCI I PSYCHOLOGI

USG Cytologia, biocenoza
pełny zakres USG

SZCZEPNIENIA PRZECIW GRYPIE
Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
tel. 422-53-29, 422-53-49

Naturalne Planowanie Rodziny

USG GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.lpl.pl

PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI

- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głowica EV)
- ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
- USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
- USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
- MAMMOGRAFIA

(012) 267-69-66

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroscopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatochirurgiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczerzenia ochronne

Pełna diagnostyka laboratorium diagnostyczne, rtg, usg, endoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30,
tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

Uzdrowiciel z Filipin
CONSTANCIO Manglan
pomaga w leczeniu chorób trudnych i przewlekłych.

Układ krążenia, kręgosłup, choroby przewlekłe, układ nerwowy.
Przyjmuje w Krakowie
8, 9, 21 XI, 6 XII.

Tel. 022/679-22-47,
0605-324-865, 0505-172-040

CENTRUM NEUROLOGII KLINICZNEJ
Kraków, ul. Dwernickiego 8
tel. 426 92 80

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE W ZAKRESIE NEUROLOGII I NEUROCHIRURGII

PADACZKA
MIGRENA
OMDLENIA
USZKODZENIE NERWÓW
ZAWROTY GŁOWY
CHOROBA ALZHEIMERA
STWARDNIENIE ROZSIANE

DIAGNOSTYKA:
EMG, EEG,
MRI, TK

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULISTY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 www.okuliista.krakow.pl 423-13-03

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
Dr n. med. Sławomir MROZICKI
Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej

Nowoczesne leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu u kobiet - TVT

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ul. Zwierzyniecka 29
31-105 Kraków

telefon:
(012) 43 11 766
(012) 43 11 782

rejestracja: pon.-pt 8-16
krakow.intermedica.pl
www.intermedica.pl

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

PROMOCYJNE CENY DO KOŃCA ROKU

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULISTY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 www.okuliista.krakow.pl 423-13-03

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULISTY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 www.okuliista.krakow.pl 423-13-03

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULISTY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 www.okuliista.krakow.pl 423-13-03

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULISTY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 www.okuliista.krakow.pl 423-13-03

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

PROMOCYJNE CENY DO KOŃCA ROKU

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULISTY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 www.okuliista.krakow.pl 423-13-03

Stomatologia

ATRAKCYJNE niskie ceny! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7 /012/647-02-01, /012/649-03-45 130003/A 121024/A

BEZBOLESNE leczenie, plomby porcelanowe, protezy bezklamrowe, porcelana (zatrzaski korzeniowe- paradontoza), RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 128934/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24. 130504/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, /012/633-82-50. 129496/A

EXPROM, protezy, naprawy w domu pacjenta. 0507-960-274 9.00-15.00. 130354/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protezyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicza 59, /012/633-14-74. 130490/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00, /012/413-04-66. 129915/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/ 3G. 012/645-93-33. 129915/A

PROTEZY, naprawy natychmiastowe. Krakowska 6, /012/422-39-24. 131554/A

PROTEZY, naprawy. Tania. Urzędnicza 27, 012/634-12-42. 19212/A

WIZYTY domowe! Stomatolog. 012/636-69-98. 130088/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej, 411-92-64. 127865/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6, /012/422-22-66. 131183/A

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu **RATY**
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰
Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Dauna)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze,
ortodoncja, protezyka,
chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW **RATY**
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

FAMA - DENT
Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04
♦ stomatologia zachowawcza
♦ protezyka w pełnym zakresie
protezy od 300 zł
♦ chirurgia ♦ ortodoncja
ZNIECZULENIE KOMPUTEROWE - WAND
Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00 sob. 8.30 - 14.30

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Os. Kalinowe (012) 648-11-97
Leczenie - Rtg
Chirurgia - Narkozy
Protezy - Zatrzaski
WYBIELANIE - LAKOWANIE
ORTODONCJA
Usługi w domu pacjenta
Raty, karty płatnicze
Czynne pon. - pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS
1281380B

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIASEŁ
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-21 pon. - pt.
412-36-93 8-14 sob.
www.dentysta.com.pl

PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.
Plac E. Serkowskiego 10
☎ (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 (012) ☎ 266-39-03
Pełny zakres usług
♦ Stomatologia ♦ Ortodoncja
SPECJALIZACJA - PROTETYKA
PORCELANA OD 320 zł

PolDent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego) tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna Niedziela i święta 9-20
► Stom. zachowawcza
► Chirurgia ► Protetyka
► Ortodoncja- aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)
NOWOŚĆ ! wiercimy powietrzem bezbolesnie
NOWOŚĆ ! w koronach porcelanowych **RATY**

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu
korony, mosty z porcelany.
● **LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy
Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon. - pt. 9.00- 20.00, sob. 9.00- 14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-13 **Kupon Rabatowy**

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwałe 2, tel. 430-10-50

rok zał. 1991 **KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
■ korekta kształtu i koloru zęba
■ licówki porcelanowe
■ implanty
■ rekonstrukcja złamanych zębów
■ korony pełnoceramiczne
■ protezy bezklamrowe
■ ortodoncja (estetyczne aparaty stałe)
■ specjalistyczne zabiegi chirurgii stomatologicznej
Zdjęcia RTG :
■ punktowe
■ panoramiczne
■ ortodontyczne
■ implantologiczne
Dla wszystkich Pacjentów bezpłatny parking pod biurowcem CBL, Lubicz 23
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

MEDICINA N.Z.O.Z.
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIĘJSKOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

STOMATOLOGIA
LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192
1315190B

Troskliwy Zakład Opieki Zdrowotnej
DENT AMERICA
DOBRO PACJENTA. NAM JEDNAK ZALEŻY!
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-46 430-21-88 - I p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 ortodoncja - II p.
WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74
pn.-pt. 9 - 20
sob. 9 - 14
www.dentamerica.pl

AGMAGENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00 - 21.00
tel. 632-32-32

Amident
www.amident.pl
Pełny zakres usług
DUŻA PROMOCJA CENOWA
Raty - Rabaty - Super Express
Pl. Sikorskiego 9/10
czynne: 9-20 sob. 9-14
tel: 012 422-56-60

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13
► pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
► ortodoncja
► Rtg zębów
► Wybielanie zębów

inter DENTAL CENTRUM STOMATOLOGICZNE
Kraków ul. Karmelicka 3
tel. 421-48-00
pon.-pt. 9 - 21
sob. 9 - 14
- ORTODONCJA
- CHIRURGIA - wszelkie zabiegi, implanty
- PROTETYKA - nowoczesne metody
- STOMATOLOGIA zachowawcza
- STOMATOLOGIA dziecięca
- RADIOWIZJOGRAFIA
- BEZBOLESNE znieczulenia - system the Wand
promocyjne ceny

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne
również w niedziele i święta
24 h
RATY
13118303B

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezbolesnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań
Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta
☐ LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE
☐ CHIRURGIA, IMPLANTY
☐ BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM, ŻELEM
☐ ORTODONCJA APARATY STAŁE, RUCHOME
☐ PROTEZY, MOSTY PORCELANOWE, NAPRAWA PROTEZ
RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, PUNKTOWY
STOMATOLOGIA DZIECIĘCA **Wizyty Domowe**
Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00
Kraków, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
• KOMPLESOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) Straumann, Brånemark, Replax, - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl
Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

MIKKMED
MIĘKIE PROTEZY NYLONOWE
○ KORONY, MOSTY
○ WYBIELANIE ZĘBÓW
○ IMPLANTY, LICÓWKI
○ STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
BEZPŁATNE KONSULTACJE
Lek. stom.
M. Kowalczyk-Kwaśny
ul. Józefińska 43
☎ 656-00-10
12776803

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• leczenie próchnicy bez wiertła, bez stresu. HEOLOZONE • bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND” • implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne • licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce • wybielanie zębów najnowszymi metodami • likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa • mikroskopowa metoda leczenia kanałowego • leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser • bezbolesne usuwanie zębów nazębnych • sterowana regeneracja tkanki kostnej
ul. DIETLA 85/1, tel 422-41-41, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, pon.-pt. 8-21
15282602

Odnowa Biologiczna



Informator Podręczny

NOWOŚĆ!!!

LASEROWE USUWANIE CELLULITU

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ estetica

najnowocześniejszym systemem laserowym TRI ACTIV do walki z cellulitem i nadmiarem tkanki tłuszczowej

FOTOODMŁADZANIE

za pomocą jedynego w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajączków) zmian pigmentowych (przebarwienia, pieg, plamy posłoneczne)

DEPILACJA LASEROWA

laserem diodowym Light Sheer

KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

13063203

Centrum Medyczne



Zabiegi laserowe

depilacja
zamykanie naczyń
usuwanie przebarwień

Dermatologia estetyczna

zmarszczki • przebarwienia • blizny
rozstępki • cellulitis • włókniaki
wypadanie włosów • brodawki
nadpotliwość • modelowanie ust

Restylane • peelingi medyczne
New Fill • Botox • krio- i mezoterapia

012 422 55 55 pl. Szczepański 3
www.consensus.med.pl

13074703

DER MED
Gabinet Kosmetyki Laserowej
Kraków, ul. Floriańska 8
tel. 292 74 65 www.dermed.pl

- trwała depilacja najskuteczniejszym laserem diodowym
- makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
- fotoodmładzanie
- usuwanie zmian naczyniowych
- mikrodermabrazja
- usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
- leczenie trądziku
- kosmetyka tradycyjna

**byliśmy pierwsi!
jesteśmy najlepsi!**

13033103

Michalscy CATERING
nie tylko ciastka robimy najlepsze
12/637 73 35
ul. Radzikowskiego 37

- kanapki, sałatki, grill, kawa, herbata, lody itd.
- pełny serwis gastronomiczny
- menu wg. życzenia klienta
- referencje

152881F

LOT CATERING
USŁUGI GASTRONOMICZNE W PEŁNYM ZAKRESIE

- przyjęcia okolicznościowe (weselne, rocznicowe)
- bankiety
- imprezy dla firm (również plenerowe)
- organizacja i prowadzenie stołówek

tel. (12) 285 52 64

10042203

ŚWIAT SERÓW

ul. Krakowska 5 (pod arkadami), tel. (012) 431-29-85

Największy w Krakowie wybór oryginalnych serów importowanych i regionalnych przysmaków polskich. Konsumpcja i degustacja na miejscu. Deski serów.

Zapraszamy do nas!
SEROWNIA
Franser - producent i dystrybutor serów francuskich w Marszowicach.

13200403

Ekskluzywne kanapki

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

13033803

RZUĆ PALENIE 95%!

Biorezonans ONDAMED

Jedyny w Polsce Południowej Nerwice • Migreny • Kręgosłup i inne

Przychodnia Salwator

ul. Komorowskiego 12 pok. 662

427-17-17

Filia: Myślenice, Krzeszowice

13150603

www.daphne.pl

Autoryzowany gabinet THALGO

Zabiegi na twarz i na ciało, wyszczuplające i antycellulitowe

Peelingi kwasami i ziołami

Tipsy żelowe Alessandro

ul. L. Węgierskiego 4 tel. 425-20-21

boczna z Królowej Jadwigi tel. 425-20-21

1980003

- NOWE SOLARIUM - SZLAK 30/2a

- nowe lampy
- najniższa cena
- miła obsługa

Czynne od pon. do sob. w godz. 10.00-21.00.

012/632-53-29, 0608-51-00-79

13077003

STUDIO PIĘKNA I URODY

- Kosmetyka
- Makijaż
- Fryzjer
- Manicure
- Pedicure
- Solarium
- Sauna
- Łazienka parowa
- Masaż

ul. Lubiec 5 tel. 423-25-73

(wejście od ulicy Radziwiłłowskiej) lub przez Hotel Europejski

PROMOCJA JESIENNA

PRZY ZABIEGACH:

- oczyszczania - henna GRATIS!
- serii złuszczenia kwasami - ostatni zabieg GRATIS!
- pielęgnacji ciała - 10 min. solarium GRATIS!

* OFERTA SPECJALNA *

Przedłużenie, zagęszczenie włosów oraz warkoczki w cenach promocyjnych + makijaż okazjonalny GRATIS!

Ponadto pełna gama makijażu i fryzur dziennych, wieczorowych i ślubnych, również W DOMU U KLIENTA!

13151303

ZESTAWY KANAPKOWE

Na każdą okazję... Szeroki wybór kompozycji smakowej

Dostawa powyżej 80 zł na terenie Krakowa GRATIS

Miłe wieczory w "CAFÉ SUKIENICE"

Muzyka na żywo

KARAOKE - każda sobota wstęp wolny

Rynek Główny 1/3 tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

13151803

TORTY piętrowe okolicznościowe

CIASTKA deserowe

12/637-73-35

* PL. DOMINIKAŃSKI 1

* ŚW. TOMASZA 18

* BUDRYKA 8

* PL. IMBRAMOWSKI 54

* MAKRO CARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYŻYŃ

152881G

ODNOWA BIOLOGICZNA KOSMETYKA, SOLARIUM

odchudzanie, cellulitis, ujędrnianie, trądzik, blizny, przebarwienia, naczynia, brodawki, owłosienie, przekładanie, makijaż trwały, krioterapia, pielęgnacja, tipsy, dieta Cambridge i inne.

SUNSTUDIO Dunajewskiego 1

www.biologiczna.com.pl 648-95-55

13052203

CENTRUM BIOREZONANSU

(012) 632-96-98, Warszawska 20/3

ALERGIE testy odczuwania 270 alergenów NAJTANIEJ

RZUĆ PALENIE

w 15 min za 20 zł

LECZYMY: otyłość, reumatyzm, zwyrodnienia stawów i kręgosłupa, nerwobóle, neuralgie, nerwice, migreny, zaburzenia hormonalne, cysty, nerwice i wiele innych schorzeń.

PROMOCJE, ZNIŻKI - czynne 8.00 - 20.00

RZUĆ PALENIE!

GABINET BIOREZONANSU

• OTYŁOŚĆ - terapie odchudzające

• ALERGIE oraz 270 chorób

STRADOM 1, I p. TEL. (012) 421 34 04

13084503

GABINETY LEKARSKIE

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

DZIENNIK POLSKI

DWÓR STAROPOLSKI

Kraków, Podęzworze 30

WESELA

Przyjęcia okolicznościowe, imprezy zamknięte z możliwością noclegów.

Rezerwacje - 0602-210-791, 0602-226-724

13083803

CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. Artur Zawisz - korekcja zmarszczek twarzy, szyi, powiek

specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju - korekcja nosa, uszu i piersi

tel. kom. 0608 099 939 - modelowanie sylwetki

NZOZ "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c. - korekcja blizn, itp.

tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

13089203

RZUĆ PALENIE NAJSKUTECZNIEJSZE!!!!

zabiegi antynikotynowe i inne biorezonansem

Revelacyjne efekty!

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

ul. Brozka (przy pętli), os. Złota Jesień

Informacja i rejestracja 647-43-28

13065703

GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA

Kraków, ul. Garnarska 8, 012/429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych fapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych.
- Powiększanie i modelowanie ust.
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
- Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel.
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

DERMATOLOG

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE

BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE, NEWFILL, BIO ALCAMID

13195403

Restauracja Diana

zaprasza na

wieczorki taneczne - wstęp wolny

przyjęcia okolicznościowe

WESELA

ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-33-36

Gramy na żywo !!!

13082603

DEPILACJA LASEROWA

W LISTOPADZIE SUPER PROMOCJE ZADZWOŃ

KOSMETYKA - THALGO 10-TY ZABIEG GRATIS

APARATEM SKIN MASTER PLUS: czyszczenie skóry

bez wyciskania, nawilżanie, regeneracja, lifting,

usuwanie przebarwień, rozstępów.

WYPEŁNIANIE ZMARSZCZEK, POWIĘKSZANIE UST

MAKIAŻ PERMANENTNY, TIPSY

Kraków, ul. Wielopole 18 b tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

13094803

I SPA w KRAKOWIE

Oferujemy: saunę suchą i mokrą, jacuzzi, kosmetykę, fitness, masaże, minibar.

Centrum Krakowa - plac Matejki 2/4

Czynne codziennie od 18.00 do 24.00

Tel. (012) 425-62-75, 501-441-078

1981803

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"

"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117

tel. 0602-114-789

13016303

Różne

Informator SUFLER Młodej Pary

Wojskowy Ośrodek Kultury

zapraszają na

VI Konkurs

Kapel Weselnych

23 listopada 2003 (niedziela) godz. 15.00

Kraków, ul. Zyblikiewicza 1

13082603

SŁONECZNA PRYZYSTAŃ

Dom dla osób starszych z fachową opieką

Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282

www.slonecznaprzystan.prv.pl

13112203

Aparaty Słuchowe

refundacja kas chorych i PFRON • szeroki asortyment • dobór komputerowy

• raty nieoprocentowane • laryngolog

• wideotoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu

• wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10 tel. (012) 632-41-74

filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3 tel. (012) 282-64-57

13032903

IN MED APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. Czapińskiego 3, tel. 631-13-80

Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23

Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83

Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42

Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4, tel. 754-34-64

13119203

PODARUJ SOBIE PIĘKNIJSZE CIAŁO I MŁODSZĄ TWARZ...

JESIENNE PROMOCJE !!!

BIOCYBERNETYCZNA REDUKCJA ZMARSZCZEK, TKANKI TŁUSZCZOWEJ, CELLULITU, ROZSTĘPÓW, LIFTING

TWARZY, BIUSTU, POŚLADKÓW

Beautytek w Krakowie

Gabinet Beauty-Med Konfederacka 11

Tel. 269 44 99, 0603 401 367

13230903

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH!!

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

♦ KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR

♦ DIETA CAMBRIDGE

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

13149103

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13, tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

• RTG, laboratorium weterynaryjne

• salon fryzjerski

• specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.

PROMOCYJNE CENY KARM.

13060003

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS

Kraków, ul. Szybka 29

(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰

tel. 0601-47-70-50, (012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie ozonem, zabiegi chirurgiczne.

Możliwość zamawiania wizyt domowych

12948803

APARATY SŁUCHOWE

• badanie słuchu • dobór komputerowy

• wizyty domowe • sprzedaż • serwis

DOPASOWYWANIE, uszczelnianie okien. 012/626-08-96. 129687/A

ELEKTRAARWARIA". /012/429-58-68. 118169/B

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacje. 012/267-69-48. 124567/A

ELEKTROAWARIA, uprawnienia, ekspres. 012/417-37-73. 124130/A

ELEKTROAWARIA. 012/423-64-11, 0503-103-892. 126857/A

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy, domofony, anteny. 012/269-71-90. 126585/A

ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 122096/A

ELEKTRYK, całodobowo. /012/411-61-41. 131160/A

ELEKTRYK, uprawnienia. 0604-819-970. 123044/A

HYDRAULIKA całodobowo gaz, uprawnienia. 012/645-94-06. 122544/A

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. 19177/A

HYDRAULIKA. Awaria. 012/280-54-58. 19177/D

HYDRAULIKA. Awaria. 012/280-55-13. 19177/C

HYDRAULIKA. Awaria. 0605-599-144. 19177/B

KOŁDRY, pierzyny, przeróbki. 012/656-16-57. 131881/A

KRATA. 012/635-21-51. 131936/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 131929/A

KRATY kute. 012/635-21-55. 131932/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 131931/A

KRATY, zadaszienia. 012/451-78-40. 131062/A

KRATY. 012/420-81-10. 131938/A

MEBLE na wymiar. Kuchnie. 012/422-08-05. 131847/A

OKNA -okna, rolety, sprzedaż -montaż. 012/386-85-50. 133029/A

OKNA PCV. 012/644-13-63. 129790/A

OKNA drewniane, PCV, ul. Dietla 93. Tel. 423-03-32. 761/A

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 133112/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 129886/A

PRZEPISUJE, 012/658-99-07. 134615/A

PRZEPISYWANIE. 012/421-51-10. 131208/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504-424-724. 128921/A

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 19670/B

PRZEPROWADZKI. 0503-44-17-44. 18569/A

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42. 122803/B

ROLETY do okien PCV, 400 kolorów. Vertena. 012/417-12-01. 124765/A

ROLETY „Almes". /012/626-46-60. 18815/A

ROLETY, bramy, kraty. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-65. 131147/A

ROLETY, żaluzje Rolkom, 012/658-72-33. 127942/A

ROLETY. /012/633-42-44. 18701/B

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 134070/A

SPRZĄTANIE, okna. 012/643-15-73, 0695-415-066. 133692/A

SPRZĄTANIE. /012/415-72-01. 10405/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 129841/A

SZKLARSKIE, dojazd gratis. 012/644-27-07. 118369/A

SZKLARSKIE. 012/644-13-63. 129842/A

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 129839/A

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. 012/422-08-05. 131839/A

TAPICER kompleksowo. /012/623-74-99. 123622/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 131609/A

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12. 132399/B

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/417-35-85, 0501-425-022. 132399/A

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 117375/A

ŻALUZJE tanio produkcja montaż gwarancja. 012/636-89-45. 122797/A

ŻALUZJE „Almes". 012/626-46-60. 18815/D

ŻALUZJE, moskitiery. Orlita 012/261-09-60, 012/623-04-65. 131143/A

ŻALUZJE, rolety- pomiar, montaż, serwis, Rosz-Dekor, 012/623-12-70. 122648/A

ŻALUZJE, rolety, markizy, moskitiery. Vertena. 012/412-35-20. 124766/A

ŻALUZJE. /012/633-42-44. 18701/A

Cyklinowanie

A. A. A. Bezpylowe cyklinowanie. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52. 124636/C

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe. Wójk. 012/636-69-72, 012/648-29-62. 127624/A

A. A. A. Bezpylowe cyklinowanie, solidnie. 012/282-55-94. 127087/A

ABY ładny parkiet mieć, zadzwonił. Sprzedaż, usługi, najnowocześniejsze cykliniarki, polerki. Kurdziel. /012/655-81-40. 131544/A

BÁRLINEK -autoryzowany salon sprzedaży. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 131742/A

CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03-80. 130445/A

CYKLINOWANIA. Układam parkiety. /012/655-95-75, 0604-25-63-98. 118037/A

JAK parkiet to tylko „Kraak Parkiet", parkiety krajowe „Dabex", egzotyczne, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 131741/A

KURDZIEL Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Kapelanka 2A, Kraków. 012/266-96-16. (0601-669-616). 122244/A

PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17. 113615/A

SALON parkietowy, ul. Józefa 14. 012/430-65-38, 0601-406-342. 134443/B

SALON parkietowy. Jesienna promocja! Wypożyczalnia cykliniarek, polerek. 012/296-19-17, www.parkiety.net 126218/B

TANIO. /012/268-16-22. 18723/A

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 133112/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 129886/A

PRZEPISUJE, 012/658-99-07. 134615/A

PRZEPISYWANIE. 012/421-51-10. 131208/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504-424-724. 128921/A

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 19670/B

PRZEPROWADZKI. 0503-44-17-44. 18569/A

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42. 122803/B

ROLETY do okien PCV, 400 kolorów. Vertena. 012/417-12-01. 124765/A

ROLETY „Almes". /012/626-46-60. 18815/A

ROLETY, bramy, kraty. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-65. 131147/A

ROLETY, żaluzje Rolkom, 012/658-72-33. 127942/A

ROLETY. /012/633-42-44. 18701/B

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 134070/A

SPRZĄTANIE, okna. 012/643-15-73, 0695-415-066. 133692/A

SPRZĄTANIE. /012/415-72-01. 10405/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 129841/A

SZKLARSKIE, dojazd gratis. 012/644-27-07. 118369/A

SZKLARSKIE. 012/644-13-63. 129842/A

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 129839/A

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. 012/422-08-05. 131839/A

TAPICER kompleksowo. /012/623-74-99. 123622/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 131609/A

TAPICER. 012/638-61-16. 113605/A

UKŁADANIE -cyklinowanie, parkiety, panele, podłogi, przekładanie, uzupełnianie. Osobiście podejmę współpracę, własny sprzęt. /012/421-60-27, 0606-180-001. 135474/A

BRAMY, balustrady, ogrodzenia. 012/420-81-10. 131942/A

BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 0501-233-134. 130216/A

BRUKARSTWO profesjonalnie. 012/644-48-92, 0501-148-287. 130025/A

BUDOWA domów. /012/417-30-81. 18699/B

BUDOWY, dachy. /012/280-45-37, 0602-591-507. 113398/A

DACHY, ogólnobudowlane. /012/634-53-76, 0603-383-367. 126629/A

DACHY, termozgrzewalna, docieplanie styropapą. Gwarancja. 0600-376-249, /012/427-31-84, wieczorem. 116933/A

DACHY. /012/648-18-79. 126820/A

DŹWIG 13 ton. 012/636-75-47, 0602-432-791. 18681/A

GEODETA. 012/657-13-29. 122849/A

KOPARKOŁADOWARKA. 012/645-98-95, 602-249-184. 129306/A

KRATY, balustrady, ogrodzenia. 012/635-17-54. 131935/A

KUCIE betonu, 012/637-43-33. 129997/A

OGRODZENIA, bramy, kraty. 012/262-94-30. 131112/A

OGRODZENIA. 012/654-03-50, 0501-233-134. 130237/A

REEGPSY. 0603-796-893. 19097/A

REMONTY, instalacje. 0603-383-367, 0697-192-660. 126626/B

SCHODY, balustrady, tel. 012/655-40-45, www.teko.net.pl 130688/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 121894/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. 012/413-65-52. 124636/B

STOLARNIA ul. Na Zjeździe 8. 012/430-65-38, 0601-406-342. 134443/B

SUCHE tynki. 012/641-48-79, 0501-412-961. 125399/A

SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. 012/412-24-98. 122961/A

SZAMBA, studnie. 012/264-93-94. 127747/D

WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021. 111783/A

WYPOŻYCZALNIA sprzętu budowlanego. 012/637-43-33. 129995/A

ZAGĘSZCZARKI. 501-672-102. 125432/A

Usługi dla biur

KOMPUTEROWE. 0602-74-84-07. 135290/A

SERWIS foteli biurowych. 012/656-44-28. 122183/A

Naprawy

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963. 122176/A

AGD serwis. Pralki, lodówki, zmywarki. Sprzedaż, montaż bojlerów. Krowoderskich Zuchów 26, 012/630-94-00. 130233/A

KOMPUTER. /012/647-20-41. 130662/A

KOMPUTERY. /012/647-30-02. 129285/A

KOMPUTERY. 012/422-50-67, 0607-363-834. 121920/A

LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 133901/A

LODÓWEK. 012/425-86-14. 129845/A

LODÓWEK. 012/647-51-22. 129844/A

LODÓWKI, pralki. 012/648-00-30. 129294/A

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 127976/A

LODÓWKI. 012/654-53-46, 012/632-30-26 (8.00-20.00). 125835/A

NAPRAWA profesjonalna ekspresowa telewizora, monitora u klienta. Tanio. /012/648-13-55, 0502-789-662 127308/A

NAPRAWA profesjonalna. RTV, Sanyo, Sony, gwaracja, dojazd gratis. /012/285-92-75. 19788/A

RTV, anteny. /012/422-45-25, 0603-773-762. 130647/A

Transport

A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. 012/657-40-22. 124732/B

AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318. 130496/A

AUTOKARY, busy. /012/654-40-08, 0604-428-808. 120539/A

AUTOTRANSPORT, piasek, kamień. 012/649-89-41, 0501-250-667. 123742/A

BAGAŻOWY Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 124742/A

BUS, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 123717/A

BUS. /012/648-65-18. 128595/A

BUS. Kraj- VAT. 012/278-42-02, 0603-745-459 127386/A

DUCATEM Max. 0609-620-556. 132994/A

GRUZ i ziemię oddam. 0501-121-488. 127374/B

GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57, 0501-601-321. 132505/A

IFA, 6t. 012/644-27-57, 0694-78-65-89. 130077/A

KONTENERAMI wywóz gruzu, ziemi, śmieci, w workach. 0501-37-33-00, /012/658-28-33, 012/292-29-09. 127374/A

KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 114267/A

KRAJ, zagranica. 506-023-338. 129881/A

MERCEDES najtaniej. 0502-731-929. 121894/A

PIANINA, przeprowadzki, sejfy. /012/260-15-20, 0601-502-800, /012/432-31-61. 131119/A

PIASEK, inne. 012/637-06-68, 0600-562-532. 124222/A

PIASEK, kamień, ziemia. 012/285-22-93, 0603-11-23-62. 14827/B

PIASEK. 0501-48-94-65. 130507/A

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 19670/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 120653/A

PRZEPROWADZA „King-Pol". 012/656-29-11, 0601-439-015. 131835/A

PRZEPROWADZA. /012/425-59-84. 129258/A

REMIS Z DANIA

W drugim swoim występie w turnieju Euro Ice Hockey Tour (EHC) w Odense Polska zremisowała z Danią po dogrywce 4-4 (2-1, 1-3, 1-0, 0-0).

DO TARCZY PO SREBRNO

Katarzyna Owczarek, Aleksandra Edel oraz Małgorzata Mazur zdobyły w Göteborgu srebrny medal strzeleckich mistrzostw Europy w konkurencji ruchomej tarczy. Polki użyły 1078 punktów. Złoty medal przypadł Ukrainkom, a brązowy Rosjankom.

NHL

Columbus - Atlanta 4-2, Florida - Pittsburgh 6-3, New Jersey - Toronto 1-1, Buffalo - Montreal 2-1, Nashville - Chicago 1-2, Calgary - Minnesota 0-3.

NBA

Washington - Toronto 86-60, Boston - New Jersey 87-94, New York - Sacramento 114-111, Indiana - Cleveland 91-90, Orlando - Minnesota 71-100, New Orleans - LA Lakers 114-95, Detroit - Milwaukee 105-99, Chicago - Philadelphia 85-106, Denver - LA Clippers 102-104 po dogrywce, Phoenix - Memphis 96-88, Golden State - Utah 95-89, Seattle - Portland 100-82. Maciej Lampe i Cezary Trybański nie pojawili się na parkiecie.

SPORTOWY EKRAŃ

W telewizji polecamy m.in.: **NIEDZIELA**. 8 i 13.20 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ (mag. ligi polskiej, powt.); 9.45-11, 13-14.15, 19-20.15 i 21.45-22.45 DSF: Bundesliga; 10.30-13.45, 15-16.30 i 21.30-0.30 EUROSPORT: tenisowe mistrzostwa WTA w Los Angeles; 11 CANAL PLUS NIEBIESKI: San Antonio - Dallas (NBA, powt.); 11 i 20 POLSAT SPORT oraz 0.35 POLSAT: Polska - Włochy (PŚ siatkarek, powt.); 13.45-15 i 0.45-1.15 EUROSPORT: Rajd W. Brytanii (automobilizm); 14.30 i 1.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liverpool - MU (liga angielska); 14.30 DSF: Niemcy - Kanada (hokej na lodzie); 15-17 TV 4 i 1.50 POLSAT SPORT: Polska Energia Sosnowiec - AZS Częstochowa (ekstraklasa siatkarki); 17, 18.55 i 20.05 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ Extra (mag. ligi polskiej); 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 17.25 i 3.50 POLSAT SPORT: Bayern - Borussia D. (Bundesliga); 17.30-19, 21.15-21.45 i 23.30-24 DSF: 2. Bundesliga; 18 CANAL PLUS NIEBIESKI: Polonia - Wisła Kraków (liga polska); 19.35-20 TVP 2: Tylko futbol (mag.); 19.35-20.30 TVP 3: ME w akrobatyce sportowej; 20.25 i 4.05 CANAL PLUS NIEBIESKI: Roma - Lazio (liga włoska); 22 POLSAT SPORT: Skra Bełchatów - Odolena Voda (Puchar CEV siatkarki); 22.20 TVP 2: Sport telegram; 22.30 i 6.05 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sport+ (ligi zagr.); 22.45-23.30 DSF: LaOla (ligi zagr.); 23.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Marseille - Lyon (liga francuska); 24 POLSAT SPORT: Bośnia Sarajewo - Vive Kielce (LM piłkarzy ręcznych).

Multi Lotek

3, 12, 17, 18, 20, 22, 23, 28, 37, 39, 41, 60, 63, 64, 65, 66, 68, 70, 76, 78

Express Lotek

16, 17, 20, 27, 37

Duży Lotek

7, 8, 12, 24, 40, 44



Polki, od lewej: Kamila Frątczak, Małgorzata Niemczyk Wolska, Agata Mróz, Małgorzata Glinka, Katarzyna Skowrońska i Magdalena Śliwa fetują zwycięstwo nad USA w meczu szóstej rundy Pucharu Świata siatkarek rozegranym w Sapporo. Fot. PAP/EPA

Warto było czekać

Polskie siatkarki pokonały wicemistrzynie olimpijskie

Ogromną niespodziankę sprawiły występujące w Pucharze Świata polskie siatkarki. Wczoraj w Sapporo pokonały 3-2 (25-21, 31-29, 22-25, 21-25, 15-12) wicemistrzynie olimpijskie, liderki światowego rankingu, Amerykanki. Była to pierwsza porażka ekipy USA w japońskim PŚ. Dziś wcześniej rano Polki grały z Włochami, jutro mecz z Japonią.

Na taki mecz warto było czekać. Polki odniosły zwycięstwo po znakomitej grze całego zespołu, a mecz stał na najwyższym światowym poziomie. - Wreszcie zagrałyśmy w naszym

stylu, który pokazałyśmy na mistrzostwach Europy - mówiła znów najsukcesywniejsza w polskim zespole Małgorzata Glinka. Tym razem nie była osamotniona w zdobywaniu punktów, wspierały ją zwłaszcza Małgorzata Niemczyk-Wolska (18 pkt) i Kamila Frątczak (21). Ta ostatnia zebrała pochwały od nieskorego do indywidualnych wyróżnień Andrzeja Niemczyka. - Zagrała coś fantastycznego - mówił o zawodniczkę Winiar Kalisz szkoleniowiec.

Polki wróciły do stałego ustawienia (Śliwa, Niemczyk-Wolska, Skowrońska, Mróz, Glinka, Frątczak, Barbachowska (libero) oraz Bęcik, Liktora, Przybysz), a coś fantastycznego zagrały i in-

ne zawodniczki. Pokonały rywalka trudną zagrywką, dobrym przyjęciem, a przede wszystkim znakomitą grą w obronie. Dzięki niej mogły skutecznie kończyć kontrataki. I po raz kolejny Polki okazały się specjalistkami od tie-breaka. Po tym, jak ze stanu 2-0 w setach zrobiło się 2-2, nie straciły ochoty do walki i wiary w zwycięstwo.

Pozostałe mecze: Włochy - Dominikana 3-0 (25-13, 25-15, 25-17), Japonia - Turcja 3-0 (25-21, 25-16, 25-16), Kuba - Argentyna 3-0 (25-15, 25-16, 25-19), Brazylia - Egipt 3-0 (25-14, 25-8, 25-18), Chiny - Korea Południowa 3-0 (25-10, 25-19, 25-14).

(MAS)

Pewne wygrane

Wisły i Dalinu

Pewne zwycięstwa w serii B I ligi siatkarek odniosły małopolskie zespoły. W Opolu Wisła pokonała miejscowy AZS 3-0 (25-25, 25-16, 25-14), Dalin Myślenice w Częstochowie wygrał z Politechniką 3-1 (25-10, 23-25, 25-15, 25-11).

(M)

Mostostal „w dołku”

Kolejną porażkę w lidze ponieśli mistrzowie Polski, siatkarki Mostostalu.

Polska Liga Siatkówki (ekstraklasa mężczyzn): Hefra Gwardia Wrocław - BBTS Siatkarz Original Bielsko-Biała 3-0 (31-29, 25-22, 25-20), PZU AZS Olsztyn - Mostostal-Azoty Kędzierzyn-Koźle 3-0 (25-22, 25-21, 25-17)

I runda Pucharu Konfederacji siatkarki: Skra Bełchatów - BK Tromso (Norwegia) 3-0 (25-10, 25-19, 25-17) - dziś Skra spotka się w meczu, który zdecydowanie awansie z Chance Odolena Voda (Czechy), Ivett Jastrzębie Borynia - Vavex Příbram (Czechy) 3-1 (18-25, 25-19, 25-22, 25-22) - to już drugie zwycięstwo Ivettu.

(SAS)

W II lidze siatkarzy

Okocimski Brzesko - Wanda Intro Dajwór Kraków 3-2 (25-19, 25-12, 20-25, 18-25, 17-15)

Okocimski: Gawenda, Skrzypek, Poprawa, Pietrykowski, Śrutowski, Bednarz, Baniak (libero) oraz P. Mardoń, Rakoczy, Klimas.

Wanda: Bławat, Orzeł, Kieć, Krakowski, Zuchnicki, Sadowski oraz Flis, Lewkowicz.

Sędziowali: Jacek Nowakowski i Ryszard Surdej z Krakowa. Widzów ok. 200.

Dwa pierwsze sety goście przegrali. Wpływ na to miała absencja Krakowskiego na treningach przez cały tydzień - z powodu kontuzji, a także zaległości rozgrywanego Bławata. Podopieczni Adama Fika nie mogli przyjąć serwisu, ułatwiali gospodarze przeprowadzanie skutecznych kontr. Gdy zawodnicy Wandy w III secie zmienili zagrywkę na tzw. stacjonarną, lepiej zaczął także funkcjonować ich blok. Wyrównali więc dość niespodziewanie stan meczu, a w tie-breaku prowadzili już 11-5. Nie potrafili jednak utrzymać przewagi i ostatecznie przegrali wczorajsze spotkanie. Po nerwowym meczu trener Okocimskiego Józef Gawenda musiał relaksować się w basenie.

Skra II Bełchatów - Wawel AGH Kraków 3-2 (25-18, 23-25, 25-16, 21-25, 15-12).

(SAS)

Najlepsza na świecie

Po awansie do półfinałów rozgrywanym w Los Angeles mistrzostw WTA z pulą nagród 3 mln USD, belgijska tenisistka, Justine Henin-Hardenne zapewniła już sobie 1. miejsce w światowym rankingu na koniec sezonu bez względu na pozostałe wyniki, jakie uzyska w hali Staples Center.

- To wspaniałe uczucie. Mam za sobą najlepszy sezon w karierze, który udało mi się zwieńczyć w najlepszy z możliwych sposobów. To naprawdę perfekcyjne podsumowanie ostatnich miesięcy - powiedziała triumfatorka dwóch tegorocznych turniejów

wielkoszlemowych: French Open i US Open.

W nocy z piątku na sobotę czasu europejskiego, Henin-Hardenne w ciągu zaledwie 59 minut rozprawiła się w grupie czarnej z Jennifer Capriati, ale trzeba podkreślić, że mająca problemy z mięśniem Amerykanka nie była w pełnej dyspozycji.

W półfinale Henin-Hardenne na pewno nie spotka się z rodaczką Kim Clijsters, niepokonaną w grupie czerwonej. Swoje rywalki poznały dopiero po stoczonych dziś w nocy pojedynkach: Chanda Rubin (USA) - Jelena Dementiewa (Rosja) i Jennifer Capriati (USA) - Anastazja Myskina (Rosja).

(SAS)

Era Basket Liga

Debiut bez zwycięstwa

PROKOM TREFL SOPOT - UNIA-WISŁA 88-74 (19-17, 28-27, 26-14, 15-16). Punkty dla Wisły: Hughes 23 (3x3, 5 as.), Ansley 15 (1x3, 9 zb.), Sulowski 14 (3x3, 5 as.), Tuljowski 13 (1x3, 3 przechw.), Szybilski 7, Żurawski 2 (7 zb.), Seweryn 0; najwięcej dla Prokomu: Stewart 20 (15 zb.), Radosević 14.

W swoim drugim meczu w EBL Małopolsanie ulegli liderowi tabeli Prokomowi Trefl Sopot. W Unii-Wisła, która poniosła pierwszą porażkę w lidze, zadebiutował center Piotr Szybilski (30 lat, 208 cm). Nie mógł zagrać rzucający obrońca Lewis Lofton, który jest trzecim obcokrajowcem w drużynie (koszykarz czeka na polskie obywatelstwo). O wyniku meczu zdecydowała trzecia kwarta,

którą gospodarze wygrali 26-14.

Pozostałe wyniki: Stal Ostrów Wielkopolski - Anwil Włocławek 76-74, Spójnia Stargard Szczeciński - Astoria Bydgoszcz 60-83, Polonia Warszawa - AZS Koszalin 94-80, Czarni Słupsk - Idea Śląsk Wrocław 75-84, Noteć Inowrocław - Start Lublin 106-90.

1. Prokom	5	10	404-342
2. Anwil	5	9	412-381
3. Stal	4	7	333-304
4. Idea	5	7	401-390
5. Czarni	5	7	366-363
6. Noteć	5	7	452-455
7. AZS	5	7	400-431
8. Astoria	4	6	332-314
9. Polonia	4	6	348-397
10. Spójnia	5	6	348-397
11. Start	5	6	352-426
12. Unia-Wisła	2	3	143-156

(RS)



W Meczach Gwiazd rozegranym w Rzeszowie koszykarki Lotosu VBW Glińsk Gdynia przegrały z Gwiazdami Sharp Torell Basket Ligi 80-81 (18-20, 26-17, 18-25, 18-19). W akcji na koszu Małgorzata Dydek. Fot. PAP

Marnowały karne

I liga piłkarek ręcznych

AZS AWF Wrocław - CRA-COVIA 32-21 (15-5). Bramki dla Cracovii: Ćmil i Pietrzyk po 6, Kubiak 4, Żuka 2, Daniszewska, Hołysz i Stępińska po 1 - najwięcej dla AZS: Wojt 9, Zienkiewicz 7.

Krakowianki nie mogły sobie poradzić z bardzo ostro grającymi rywalkami, które w dodatku zdecydowanie przewyższały je warunkami fizycznymi

i perfekcyjnie stosowały kontry, a świetnie je wykorzystywała zwłaszcza Wojt. Jak jednak można nawiązać wyrównaną walkę z rywalkami, jeśli nie wykorzystuje się 7 z 13 rzutów karnych, w tym 4 z rzędu na początku meczu? Wrocławianki bezwzględnie wykorzystywały słabość przyjezdnych, prowadząc przez całe spotkanie.

(FIL)

Skuteczny finisz

II liga piłkarek ręcznych

KS „7” Jarosław - AZS AWF Kraków 19-23 (11-11). Bramki dla AZS: Puzakowska 7, Zięba 5, Stępień 3, Grabka i Studzińska po 2, Ciężńska, Kędziara, Kłak i Salomon po 1 - najwięcej dla „7”: Nasiłowska 10, Hołowacz 5.

Krakowianki przez większą część meczu miały przewagę, grały szybciej, bardziej zdecydowanie, a przede wszystkim skuteczniej. W 5 min prowa-

dziły 3-0, w 18 min 8-4, w 21 min 9-6. Potem jednak rywalki odrobiły straty, a w 39 min objęły nawet prowadzenie 16-15. W końcówce meczu znowu jednak lepsze były przyjezdne.

Drugi krakowski zespół Tomex KS gra dziś w Bochni (skąd wywodzi się kilka zawodniczek Tomeksu) z Landeko Siemianowice.

(FIL)

Kierunek - St. Moritz

Nagła zmiana planów treningowych polskich skoczków narciarskich - zamiast do Finlandii, do Vuokatti, pojedą w poniedziałek do Szwajcarii do St. Moritz.

- Do zmiany planów zmusiła nas nagła odwilż w Skandynawii, według ostatnich informacji żadna skocznia w Finlandii i Szwecji nie nadaje się do skakania - powiedział nam trener Apoloniusz Tajner. - Po prostu skocznie spłynęły wodą. W tej sytuacji bierzemy kierunek na Szwajcarię, konkretnie na znaną miejscowość St. Moritz. Tam jest w tej chwili jedyna w Europie skocznia K 90, na której można skakać. Prawdopodobnie w St. Moritz spotkamy się z kadrą niemiecką, a więc będzie można porównać jak nasi skaczą na tle

Hannawalda, Schmitta. Austriacy podobno skaczą na igelicie w Innsbrucku. W poniedziałek jedziemy trzema samochodami do Szwajcarii, zabieram 6 zawodników kadry „A”: Adama Małysza, Roberta Mateję, Marcina Bachledę, Tomasza Pochwałę, Tomisława Tajnera i Grzegorza Sobczyka.

Trener poinformował nas, że dotarli już nowe kombinезony firmy Meininger, są ciałniejsze niż w sezonie poprzednim, uszyte wedle obowiązujących reguł, nie mogą odstawać od cięła więcej niż 6 cm. Pomiary mogą być dokonywane w każdym punkcie, a nie jak dotychczas w trzech. Powinny się skończyć „cuda” z kombinезonami, czym na początku minionego sezonu konkurentów zaskoczyli Austriacy.

(AS)

Jagna do Austrii

Mieszkająca w Krakowie Jagna Kolaszińska-Marczulaajtis w piątek spotkała się z dziennikarzami podczas konferencji prasowej w Warszawie, zaś jutro wyjeżdża do Kaprun.

Najlepsza polska snowboardzistka wraz z pozostałymi członkami kadry oraz opiekującym się nimi Piotrem Paluchem będzie trenować na austriackim lodowcu przez prawie dwa tygodnie. Na początku grudnia nasza reprezentacja wystąpi w zawodach Pucharu Świata FIS w szwedzkim Tandadalen. Zaplanowano tam słalom gigant równoległy. Później najlepsze snowboardzistki świata pojedą na kontynent amerykański. 11-12 grudnia odbędą się kolejne pucharowe zawody w kanadyjskim Whistler Mountain, a 19-21 grudnia w Stoneham (USA). Polek tam jednak zabraknie.

Nie wystartuję tam, ale to nie straconego - mówi Jagna Kolaszińska-Marczulaajtis. - W 2005 roku w Whistler Mountain, miejscowości, którą uważam za wprost bajkową, odbędą się mistrzostwa świata. Właśnie to jest w tej chwili dla mnie najważniejsza impreza, do której chcę się jak najlepiej przygotować. W tym sezonie będę starała się utrzymać w gronie najlepszych na świecie zawodniczek, by zbudować formę na mistrzostwa. Jestem zadowolona zarówno ze współpracy z trenerem Piotrem Paluchem, jak i ze związkiem snowboardowym. Otrzymałam nowe buty i deski. Początek sezonu jest dla mnie pod każdym względem udany i mam nadzieję, że nie będzie gorzej w następnych występach - mówi Jagna Kolaszińska-Marczulaajtis, która w trzech pucharowych startach po powrocie do sportu nie zajęła miejsca gorszego niż siódme. (KRZYK)

Zwycięska inauguracja

I liga hokeja: CRACOVIA - TKH NESTA II Toruń 16-1 (6-0, 6-1, 4-0). Bramki: Witowski 17, 22, 49, Grzesik 1, 21, Małysa 17, 40, J. Drozdowicz 23, 29, Kociołek 5, Malacz 6, Pawlik 13, Kozendra 30, Mętel 44, Pawlik 58, Kotuła 60 - Siewiert 37. Sędziowali P. Kępa oraz T. Słowakiewicz, J. Kubowicz (cała trójka Nowy Targ). Kary: 16 - 10 min. Widzów 80.

Chociaż rozgrywki w I lidze hokeja trwają od kilku ładnych tygodni, to Cracovia dopiero wczoraj rozegrała mecz u siebie (remont obiektu). Krakowska inauguracja wypadła okazale.

Dzisiaj o godz. 11 Cracovia znów zagra z TKH NESTA II.

RAFAŁ CZERKAWSKI

Na zakończenie sezonu jeździeckiego

Pogoń za lisem

Z okazji dnia św. Huberta w Krakowskim Klubie Jazdy Konnej odbyła się impreza wieniąca tegoroczny sezon jeździecki, czyli tzw. Hubertus. Rozegrano dwa konkursy w skokach przez przeszkody, jeźdźcy urządzili sobie także „pogoń za lisem”.

Rywalizację młodych jeźdźców wygrała Hanna Kowalczevska na klaczy Hurma. Wiele emocji dostarczył konkurs potęga skoku o puchar prezesa firmy „Inkop”. Najlepsi jeźdźcy zakończyli skoki na wysokości 1.70 m. Zwycięzczynią została Karolina Pindur na Cyrusie, która każdą wysokość pokonała za pierwszym podejściem. - Impreza ta nie jest nastawiona wyłącznie na dorosłych jeźdźców, pokładamy nadzieję w najmłodszych, dlatego z myślą o nich organizowany jest konkurs „szukanie lisa” - powiedział prezes KKJK Andrzej Gołda.

Najbardziej widowiskowa i atrakcyjna dla publiczności była pogoń za lisem. Po długich wysiłkach jeźdźców i błyskotliwych unikach „lisa” - Joanny Sochy zwyciężyła Aleksandra Szary na koniu Zino.

Konkurs dla młodych jeźdźców: 1. Hanna Kowalczevska na klaczy Hurma, 2. Krzysztof Giergiel na klaczy Denebola, 3. Paula Piątek na koniu



Karolina Pindur na Cyrusie

Fot. Piotr Kędziński

Rejs. Konkurs „potęga skoku”: 1. Karolina Pindur na koniu Cyrus, 2. ex aequo: Joanna Socha na koniu Clackwork, Emilia Bożańska na koniu Cykuta.

Szukanie lisa dla najmłodszych: najlepsza Paulina Jach na klaczy Samba. **Pogoń za lisem:** zwyciężyła Aleksandra Szary na koniu Zino.

(MICH)

III liga piłkarska

Przerwali serię gości

Hutnik - Polonia Przemyśl 1-0 (0-0)



Tadeusz Kaczor mija Macieja Szramowiata, za chwilę będzie gol
Fot. Michał Klag

Bramka: Kaczor 59. Sędziował Michał Zwierz (Warszawa). Żółte kartki: Atanasković, Kaczor, Pasionek - Marszałek. Widzów ok. 500.

Hutnik: Sotnicki - Stanula, Atanasković, Pasionek, Kołodziej (85 Karpiński) - Kozieł, Kaczor (90+3 Madej), Wiacek (70 Papież), Morawiec - Madejski, Kwieciński.

Krakowianie przerwali zwycięską serię (3 kolejne mecze) gości. W Hutniku zabrakło pomocnika Kępy (pauzował za 4 żółte kartki), a w Polonii najlepszego snajpera drużyny, zdobywcy 7 goli, Rybkiewicza (doznał kontuzji stopy).

Przemyslanie jak zwykle przyjęli ultradefensywną taktykę, całą swą uwagę skupiając przede wszystkim na tym, by nie stracić gola. Udawało

się im to niemal przez godzinę. Hutnicy mieli multum sytuacji podbramkowych, ale albo strzelali minimalnie niecelnie (Kaczor, Kozieł, Kołodziej, Madejski i znowu Kaczor) albo po ich strzałach dobrze spisywał się w bramce Szramowiat (uderzenia Stanuli, Madejskiego i ponownie Stabuli). W końcu po podaniu Stanuli i błędzie Hynowskiego piłkę przejął Madejski, minął z wodem golkipera gości i strzelił do pustej bramki.

Goście dopiero po stracie gola ruszyli śmiało do ataku i przeprowadzili kilka kontr, ale Sotnicki nie dał się zaskoczyć, broniąc m.in. „główkę” Gwoźdźcia. Gospodarze nie zadowolili się skromnym prowadzeniem i wciąż szukali okazji do zdobycia gola. Mieli je kolejno Morawiec, Kozieł, dwukrotnie Kwieciński i Madejski.

V liga - Kraków

Wawel - Borek 0-3 (0-0).

Szopa 51 (wolny), Bała 53, Kępa 73; Prądniczanka - Błękitni Modlnica 2-1 (1-0). Kolański 33,77 - Zegarek 90; Zwierzyniecki - Szreniawa Koszyce 1-1 (0-1). Sobczyk 86 - Wołczyk 13; Gościbia Sułkowice - Opatkowiec 2-2 (0-0). G. Stokłosa 68 (karny), W. Stokłosa 90 - Kluska 55, J. Nowak 85; Bieżanowianka - Nadwiślan 3-0 (2-0). Daniel 20, 39, Podsiadło 89.

Dzisiaj grają: Wierzyca - Garbarnia II (n. 11), Słomniczanka - Tramwaj (n. 13.30), Iskra Kręcin - Pogoń Skotniki (n. 13.30)

1. Słomnicz. 14 33 26-12

2. Bieżanow. 15 29 26-18
3. Tramwaj 14 28 29-11
4. Szreniawa 15 25 26-13
5. Wierzyca 14 25 29-19
6. Pogoń 14 24 27-15
7. Iskra 14 23 23-17
8. Wawel 15 21 28-24
9. Opatkowiec 15 20 18-25
10. Gościbia 15 19 23-27
11. Zwierzyniecki 15 16 25-33
12. Błękitni 15 15 16-23
13. Prądniczanka 15 15 23-35
14. Garbarnia II 14 14 20-20
15. Borek 15 10 17-32
16. Nadwiślan 14 9 17-41

(PAN)

Klasa A - Kraków

Grupa I: Łotnik Kryspinów - Bibiczanka 5-2 (4-1).

Strojek 20, 22, 41, Tokarski 16, Sadko 75 - Ścibor 14, Wolsza 80; Zieleńczanka - Sokół Kocmyrów 3-1 (0-0). Kmiecik 50, Prochal 55, Sadzik 60 - Gołab 85;

Grupa III: Czarni Staniątki - Promień Zakrzowice 1-3 (0-2). Czaplak 76 - Garycki 20, 73, Wójcik 10. (PAN)

Małopolska liga juniorów

Juniorzy starsi: Wisła Kraków - Cracovia 5-0, Jordan Jordanów - Garbarnia 3-1, Tarnovia - Sandecja 0-4.

Juniorzy młodszy: Wisła - Cracovia 4-0, Jordan - Garbarnia 0-3, Tarnovia - Sandecja 2-0. (PAN)

IV liga - grupa zachodnia

To, że Kmita Zabierzów wygra jesienne rozgrywki, było pewne tydzień temu, gdy MZPN zrezygnował z pomysłu przedłużania rundy o kolejki wiosenne. Po wczorajszych meczach piłkarze z Zabierzowa utrzymali 7-punktową przewagę nad jedynym realnym konkurentem - Dalinem Myślenice.

O miejscu w tabeli decyduje bilans bezpośrednich spotkań, jeśli dwie lub więcej drużyn mających identyczną liczbę punktów rozegrało między sobą równą liczbę spotkań - tak wynika z naszej rozmowy z sekretarzem WG MZPN Stefanem Komendolowiczem. Związkowa regulacja powoduje np., że ostatni w tabeli po jesieni będzie Górnik Brzeszcze, bo przegrał 0-1 mecz z Niedźwiedziem, mimo że ma lepszy ogólny bilans bramkowy.

Garbarnia Kraków - Niedźwiedź 5-0 (0-0): Kwater 49, 81, 86, Ł. Kluska 67, Dzierżanowski 83, czerwona kartka - Korpała (Niedźwiedź) 57; **Świt Krzeszowice - Dalin Myślenice 0-2 (0-1):** Skiba 2, Kański 72, czerwone kartki - Brytan (Dalin) 36, Rożek (Świt) 65, Wasilewski (Świt) 78; **Górnik Brzeszcze - Skawa Wadowice 0-0; Trzebinia Siersza - Alwernia 1-2 (0-0):** Jędrzejczyk 51 - Przepiórka 53, Klimek 75; **Garbarz Zembrzyce - Kmita Zabierzów 2-4 (0-1):** Świerkosz 61, Kardaś 78 - Bagnicki 39, 67, 75, P. Gawęcki 86; **Pogoń Miechów - Skawinka 3-2 (2-1):** Kański, Salamon, Bujak - Bodzioch, Pytel; **Puszcza Niepołomice - Bolesław Bukowno 2-1 (1-0):** Strojek 21, Kierzkowski 81 - T. Kulawik 60. (MARO)

Dzisiaj o godz. 12: Orzeł Piaski Wielkie - Karpaty Siepraw, Cracovia II - Clepardia Kraków.

1. Kmita 17 44 49-12
2. Dalin 17 37 34-14
3. Garbarnia 17 31 38-16
4. Alwernia 17 29 17-11
5. Trzebinia 17 27 24-16
6. Puszcza 17 27 21-21
7. Skawa 17 26 21-18
8. Karpaty 16 24 23-24
9. Cracovia II 16 24 23-32
10. Bolesław 17 22 39-31
11. Pogoń 17 22 18-26
12. Garbarz 17 20 29-29
13. Świt 17 19 20-32
14. Skawinka 17 17 18-24
15. Orzeł 16 15 15-25
16. Clepardia 16 14 15-29
17. Niedźwiedź 17 12 16-43
18. Górnik 17 12 16-33

Od kopca do kopca - Cracovia zwycięża

Najszybszy Kamil Murzyn

Co roku dla uczczenia odzyskania niepodległości w 1918 r. organizowany jest w listopadzie masowy bieg między kopcem Piłsudskiego a kopcem Kościuszki. Wczoraj na starcie stanęło kilkaset osób, młodszych i starszych, wśród nich stały uczestnik tej imprezy, dawny reprezentant Polski w biegach Stanisław Podzoba z Cracovii.

Na prawie 5-km trasie najszybszy był 17-letni Kamil Murzyn, od niedawna zawodnik Cracovii. Wyprzedził Jakuba Bałazińskiego (Cracovia) i Andrzeja Lachowskiego (AZS AWF Kraków).

- Trasa była trudna, bo nie tylko leżały opadłe, mokre liście, ale i mocno pagórkowata. Mimo to spodziewałem się, że Kamil zwycięży. Systematycznie trenuje od jesieni ub. roku, kiedy wy-

grał w swej kategorii Memoriał Bogdana Włosika. To duży talent w biegach długich, w swej kategorii wiekowej ma najlepszy wynik w Polsce - powiedział trener Jan Pucher.

- Pochodzę ze Spytkowic koło Rabki - mówi zwycięzca biegu od kopca do kopca. - Do szkoły dojeżdżałem do Nowego Targu, do liceum o profilu transport i spedycja. Kontakt z trenerem Pucharem, który mieszka w Krakowie, miałem więc ograniczony. Od tej jesieni jednak już mieszkam w Krakowie, w internacie, zmieniłem klub i liceum, za niecałe dwa lata będę miał maturę. Teraz z moim trenerem mogę się widzieć nawet codziennie.

- Twoje sukcesy?

- Zawsze miłe wspominałem ubiegłoroczny Memoriał Włosika, kiedy po raz pierwszy pokonałem kolegę, który dawniej mnie prześcigał. To mi dodało wiary w siły. Największym suk-

cesem było wygranie w tym roku Olimpiady Młodzieży na 3 km z czasem 8.37, a w Memoriale Włosika w kategorii open byłem drugi.

- Jakie plany sportowe przed Tobą?

- Zimą będę trenował, również na obozie, a latem chcę poprawiać wyniki. Jeszcze nie byłem powołany do kadry narodowej. Trzeba najpierw uzyskać dobry rezultat, będę walczył, zwłaszcza na 3 km. Treningów się nie obawiam, oby tylko zdrowie dopisywało.

Wśród pań najszybsza na mecie była Barbara Gruca (AZS AWF Kraków) przed Katarzyną Broniatowską (Cracovia) i Agnieszką Szwarzog (AZS AWF).

W klasyfikacji drużynowej zwyciężyła Cracovia (Kamil Murzyn, Jakub Bałaziński, Paweł Barszczowski, Mariusz Mandeciki i Maciej Broniatowski - trener Roman Kołodziej). (JOT)

W I lidze piłkarskiej

Fotel jednej nocy?

Amica Wronki po remisie w wyjazdowym spotkaniu z Odrą Wodzisław 2-2 utrzymała fotel lidera tabeli piłkarskiej ekstraklasy, ale już dziś może go stracić, jeżeli Wisła Kraków pokona w Warszawie Polonię.

Pierwsze punkty na własnym stadionie stracił Górnik Łęczna, który przegrał z miennikiem z Zabrze 0-2. Przed tym spotkaniem ekipa beniaminka wygrała wszystkie sześć meczów w roli gospodarzy. Oba gole zdobył dla gości Jarosław Popiela.

Kolejnego gola, już dziesiątego w obecnym sezonie, zdobył napastnik Lecha Poznań Piotr Reiss. Tym razem trafienie było szczególnie ważne, gdyż zapewniło poznaniakom zwycięstwo w spotkaniu z Górnikiem Polkowice.

Widzew Łódź - Legia Warszawa 0-1 (0-0). Bramka: Svitlica 68.

Dospel Katowice - Wisła Płock 2-0 (2-0). Kęska 28, Muszaliak 44. Piotr Reiss 87 (karny), czerwona kartka: Romaniuk (Górniki, 83, za drugą żółtą).

Odra Wodzisław Śl. - Amica Wronki 2-2 (2-2). Sokółowski 8, Masłowski 23 - Cios 10 (samobój.), Bartczak 31.

Górniki Łęczna - Górnik Zabrze 0-2 (0-1). Popiela 25, 90.

Dzisiaj mecze:
Lukullus Świt - Groclin Dyskobolia Grodzisk Wlkp. (15.30), Polonia Warszawa - Wisła Kraków (18.10).

1. Amica	12	26	21-11
2. Wisła	11	24	29-13
3. Legia	12	23	19-10
4. Górnik Ł.	12	22	14-16
5. Dospel	12	18	11-20
6. Wisła P.	12	17	19-21
7. Górnik Z.	12	17	15-13
8. Groclin	11	16	22-12
9. Odra	12	16	17-20
10. Lech	12	14	21-17
11. Widzew	12	10	16-22
12. Polonia	10	8	7-11
13. Górnik P.	12	6	7-19
14. Lukullus	10	4	7-20

(M)

Anglia

Kłopoty lidera tabeli

Wczoraj odbyło się tylko sześć meczów w angielskiej ekstraklasie piłkarskiej. Najciekawiej zapowiadały się derby Londynu, w których lider tabeli Arsenal wygrał na własnym boisku z Tottenham 2-1. „Kanonierzy” do 68 min przegrywali 0-1. Sensacyjnym wynikiem zakończył się mecz w Portsmouth, gdzie gospodarze rozgromili Leeds 6-1. A do 45 min było 1-1... Dzisiaj dojdzie do hitu: Liverpool (z Dudkiem w bramce) - Manchester United.

Wyniki: Arsenal - Tottenham 2-1 (0-1), Pires 68, Ljungberg 78 - Anderton 4; Aston Villa - Middlesbrough 0-2 (0-1), Zenden 30, Ricketts 49 karny; Bolton - Southampton 0-0, czerwona kartka: Svensson (Southampton) 84; Charlton - Fulham 3-1 (1-0), Stuart 10, Johansson 69 i 76 - Davis 89; Wolverhampton - Birmingham 1-1 (0-0), Iversen 66 - Forsell 49; Portsmouth - Leeds 6-1 (2-1), Stefanovic 17, O'Neil 45 i 71, Foxe 63, Berger 74, Ayegebeni 86 - Smith 19. Dzisiaj: Chelsea - Newcastle, Liverpool - Manchester United i Manchester City - Leicester City. Jutro: Blackburn - Everton. W tabeli prowadzi Arsenal 30 pkt przed Chelsea 26 i Manchesterem United 25. (FIL)

„Czarne Koszule” podejmują „Białą Gwiazdę”

Jeśli Wisła wygra

Znaki zapytania przy Mauro Cantoro i Mariuszu Jopie

o wczorajszym remisie Amiki Wronki z Odrą w Wodzisławiu Śląskim drużyna z Wielkopolski prowadzi w tabeli piłkarskiej ekstraklasy, ale tylko z przewagą 2 punktów nad krakowską Wisłą. Jeśli więc zespół „Białej Gwiazdy” pokona dziś w Warszawie Polonię (początek widowiska na stadionie przy Konwiktorskiej o godz. 18.10), zostanie nowym liderem.

Mistrzowie Polski są faworytami, tym bardziej że „Czarne Koszule” mają problemy kadrowe, nie zagrają doświadczeni: Dariusz Dźwigała, Igor Gołaszewski, o leżącym od kilku miesięcy kontuzję Mariuszu Kusiu nie wspominając.

W drużynie Wisły zabraknie z powodu urazu mięśnia dwugłowego Brasiłli, pod znakiem zapytania nadal stoi występ Mariusza Jopa. - W sobotę trenowałem, ale wieczorem znów poczułem się gorzej - powiedział nam obrońca krakowskiej jedenastki. - Może w niedzielę, po nocy, nastąpi znów poprawa. Od tego uza-

leżniona jest moja gra w meczu z Polonią. Przyczyną kłopotów - m.in. żołądkowych - Mariusza Jopa jest wirus.

Podczas wczorajszych zajęć w Nadarzynie, gdzie wiślanicy przebywają od piątkowego popołudnia, po powrocie z Norwegii, o bólu w kolanie poinformował Argentyńczyk Mauro Cantoro.

- Cantoro dostał trochę po nogach - przyznał Henryk Kasperczak. - Nie ma jednak żadnego skrzywienia kolana, jedynie uderzenie, powinien więc się pozbierać.

Wolny czas spędzali krakowianie przy telewizorze. W piątek wieczorem oglądali mecz Widzewa z Legią, wczoraj Odrę z Amiką.

- Myślę, że trzeba wykorzystać remis Amiki - stwierdził trener Kasperczak. - Choć nie można zapominać, że nasi zawodnicy mają w nogach czwartkowy występ w Oslo. Na szczęście, zdążyli się już do tego przyzwyczać. Nie miałbym nic przeciwko temu, żeby powróżyła się sytuacja sprzed roku, gdy po dobrej grze w Parmie pokonaliśmy Polonię w Warszawie 4-0.

(SAS)

Niemcy



Piłkarz Werderu Breme Ivan Klasnic (P) atakuje będącego przy piłce Polaka Dariusza Żurawia (L) z Hanover 96 Fot. PAP/AP

Kłęska zespołu „Kosy”

Rozpoczęła się dwunasta kolejka I ligi niemieckiej. Dużo strzelano. Cieszył się Tomasz Zdebel, bo jego Bochum wygrało 4-0 z Koeln. Natomiast zespół Kamila Kosowskiego (cały mecz) przegrał w identycznych rozmiarach w Rostocku. Dla Hansy był to dopiero drugi wygrany mecz.

Hannover - Werder 1-5 (0-3), Stajner 55 - Valdo 8, 37, Klasnic 43, 79, Ernst 87. Eintracht - Stuttgart 0-2 (0-1), Szabics 8, Kuranyi 69. Freiburg - Wolfsburg 3-2 (2-0), Iaschwili

31, 33, 76 - Topic 62, Franz 90. Hertha - Borussia M. 2-1 (1-1), Luizao 15, Madlung 86 - Sverkos 7. Hansa - Kaiserslautern 4-0 (3-0), Rydlewicz 15, di Salvo 22, 33, Max 79. HSV - TSV 3-1 (0-0), Romeo 52, 74, Mahdavi 77 karny - Schwarz 57. Bochum - Koeln 4-0 (3-0), Hashemin 7, Madsen 16, Kalla 45, Stevic 87.

Dzisiaj szlagier: Bayern - Borussia D. oraz Bayer - Schalke.

Po 12 grach prowadzi Stuttgart 30 pkt przed Werderem 28 i Bayerem 26, ale po 11 meczach. (JOT)

II liga piłkarska

Strażacy na boisku!

ŁKS - Cracovia 0-0



Sławomir Olszewski był na posterunku, kiedy należało

Fot. Wacław Klag

Sędziował Marek Kowal (Katowice), żółta kartka: Kardas (ŁKS), Węgrzyn (Cracovia), widzów 10000.

ŁKS: Skrzypiec - Kardas (85 Sierant), Duda, Golański, Przybyszewski - Piątek, Rączka, Białek, Pach - Kosmański (76 Wachowicz), Sobkowicz (58 Bolimowski).

Cracovia: Olszewski - Radański, Skrzyński, Węgrzyn, Baster - Makuch, A. Baran (60 Kubik), Giza, Nowak, Dudziński (69 Szczoczarz), Bania.

10 tysięcy widzów na stadionie, w tym około 500 z Krakowa. Atmosfera wielkiego meczu, kolorowa oprawa, serpentyny, race. Z tymi racami

to kibice przesadzili, zapalono je w trakcie meczu, na skutek czego boisko kilkakrotnie spowisała gęsta mgła i sędzia zmuszony był przerwać spotkanie.

W sumie arbiter z Katowic doliczył aż 11 minut gry, 3 w pierwszej połowie, 8 w drugiej. W pewnym momencie na boisku pojawił się nawet wóz straży pożarnej, gasząc palące się serpentyny.

Mecz przebiegał pod dyktando Cracovii. Wystarczy spojrzeć na statystyki, w strzałach było 16 do 5 dla gości, w rzutach rożnych 18 do 5. Z tej przewagi Cracovii nie zrodziły się jednak bramki.

Pod szatnią „pasiaków”

Kazimierz Węgrzyn: - Na pewno czujemy spory niedosyt, przyjechaliśmy do Łodzi po 3 punkty. A wracamy z jednym. Łodzian nie było stać w tym meczu na 3 punkty, robili wszystko, aby wywalczyć remis i cel osiągnęli. Ułatwiły im to ciągłe przerwy w grze spowodowane dymami wywołanymi przez race. A na boisku było zimno, każda przerwa była na korzyść ŁKS.

Sławomir Olszewski: - Nie napracowałem się zbyt wiele w tym meczu, najgroźniej było w I połowie, kiedy broniełem strzał głową Kardasa z kilku metrów, a potem dobitkę. W doliczonym czasie gry groźnie było po głowce Wachowicza, na szczęście dla nas nie trafił w światło bramki.

Piotr Bania: - Nie wystarczy mieć przewagę i inicjatywę w grze. Zabrakło nam tego, co w piłce najważniejsze - celnego



Piotr Bania żałował braku skuteczności Fot. Wacław Klag

strzału. Oprawa meczu była efektowna, ale te nieustanne przerwy w grze wybijają nas z rytmu. (AS)

W pierwszej połowie przewaga krakowian była bezdyskusyjna, gospodarze schowani za podwójną gardą, z tyłu operowało stale 8-9 graczy, nastawili się na obronę, licząc na kontry. Cracovia miała kilka okazji, w 5 min z paru metrów strzelał Bania, potem Giza, ale bardzo dobrze bronili bramkarz gospodarzy Skrzypiec. Pod bramkę gości często zapuszczał się Węgrzyn, ale też bez efektu. Gospodarze tylko raz wprowadzili groźną kontry, w 16 min po głowce Kardasa Olszewski wybił piłkę na słupek, potem sparował jeszcze dobitkę.

W drugiej połowie przewaga Cracovii nie była już tak wyraźna. W 46 min mocne uderzenie Skrzyńskiego z ponad 30 m świetnie obronił Skrzypiec. Potem groźnie strzelali Giza i Dudziński, Radański.

W II połowie trener gospodarzy zmienił dwóch graczy w ataku i okazało się, że Bolimowski i Wachowicz stanowili większe zagrożenie dla bramki krakowian niż prerklamowany Kosmański i Sobkowicz.

W doliczonym czasie gry dwie bardzo groźne akcje przeprowadził gospodarze. W 94 minucie po dośrodkowaniu ze skrzydła z 5 metrów główkował tuż obok słupka Wachowicz. Potem groźnie uderzał jeszcze Bolimowski.

Remis 0-0 ze wskazaniem na Cracovię. Ale w futbolu liczą się tylko bramki. Tych krakowianie, mimo sporej przewagi, nie zdobyli. Wywożą z Łodzi jeden - zysk to czy strata? (AS)

Wojciech Stawowy

Zabrakło skuteczności

Trener Cracovii Wojciech Stawowy: - Żał straconych punktów, bo byliśmy zespołem lepszym. Mieliśmy przez większą część spotkania inicjatywę, sporo sytuacji, ale tym razem zawiodła skuteczność. Już w doliczonym czasie gry mogliśmy stracić gola po udanej kontrze gospodarzy. Taka jest piłka, powinniśmy wygrać, a w końcówce mogliśmy stracić 3 punkty. W tej sytuacji trzeba się cieszyć także z remisu. Zmieniłem w II połowie Arka Barana, bo został kopnięty w achillesa. Żółtą kartką został ukarany Kazio Węgrzyn, na szczęście to jego piąty kartonik, a więc na razie bez konsekwencji. (AS)

Pozostałe wyniki i tabela II ligi piłkarskiej

Zespół Pogoni Szczecin pokonał Podbeskidzie Bielsko-Biała 1-0 w meczu 15. kolejki drugiej ligi piłkarskiej i zachował prowadzenie w tabeli.

Dwie czerwone kartki pokazał sędzia podczas meczu Garbarnia Szczakowianka Jaworzno - Błękitni Stargard 2-0 (1-0), GKS Bełchatów - Zagłębie Lubin 1-1 (0-0), MKS Pogoń Szczecin - MC Podbeskidzie Bielsko-Biała 1-0 (0-0), Polar Wrocław - Jagiellonia Białostok 2-1 (1-1), Ruch Chorzów - RKS Fagieg Radomsko 0-0, Stasiak Opoczno - Arka Gdynia 1-1 (0-0),

roczny pierwszoligowiec wygrał 2-0.

W 15. kolejce spotkań padło 13 bramek. Sędziowie pokazali 34 żółte i dwie czerwone kartki. Mecze obejrzało ponad 29 tysięcy widzów.

Aluminium Konin - KSZO Ostrowiec 0-0, Garbarnia Szczakowianka Jaworzno - Błękitni Stargard 2-0 (1-0), GKS Bełchatów - Zagłębie Lubin 1-1 (0-0), MKS Pogoń Szczecin - MC Podbeskidzie Bielsko-Biała 1-0 (0-0), Polar Wrocław - Jagiellonia Białostok 2-1 (1-1), Ruch Chorzów - RKS Fagieg Radomsko 0-0, Stasiak Opoczno - Arka Gdynia 1-1 (0-0),

Tłoki Gorzyce - Piast Gliwice 3-0 (0-0).

1. Pogoń	15	31	29-11
2. Cracovia	15	28	28-13
3. Zagłębie	15	28	23-15
4. GKS Bełch.	15	26	20-14
5. Radomsko	15	25	18-12
6. Jagiellonia	15	23	21-18
7. Piast	15	23	19-19
8. Garbarnia	15	21	29-13
9. Tłoki	15	21	20-18
10. Ruch	15	19	23-19
11. Podbeskidzie	15	18	19-26
12. Arka	15	17	13-16
13. Stasiak	15	15	15-22
14. KSZO Ostr.	15	14	12-23
15. Polar	15	14	16-29
16. ŁKS	15	13	11-19
17. Aluminium	15	12	10-22
18. Błękitni	15	4	7-24